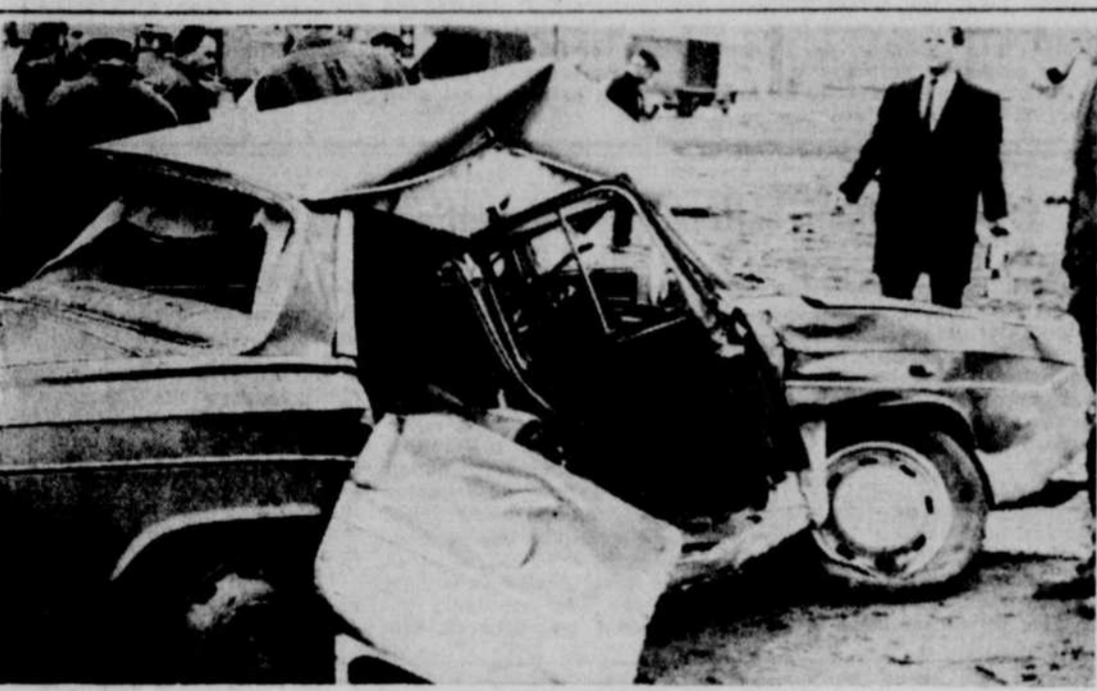


Citoyens de Québec, allez voter dimanche — Page 3

Dans l'allégresse de l'union libéraux-unionistes

L'Assemblée nationale opère en deux heures un spectaculaire bouleversement du bill 63



● C'est tout ce qui reste de la voiture dans laquelle Yvon Dufour, 23 ans, de Roberval, et Alain LaHamme, de la rue Lauxon à Sainte-Foy, avaient pris place. Celle-ci a été tamponnée par un autre véhicule à l'angle du boulevard Laurentien et de la rue de la Croix-Rouge à Québec, vendredi matin à 11h.15. Les deux jeunes gens ont été transportés à l'hôpital de l'Enfant-Jésus; le premier souffre d'une commotion cérébrale tandis que le second a eu plusieurs côtes fracturées.

QUEBEC — C'est dans l'allégresse et la joie que les députés du gouvernement ont voté l'opposition au projet de loi C-63 par l'opposition officielle tandis que cette même opposition a accepté de son côté ceux du gouvernement.

Cet éloquent rapprochement de tous les représentants du peuple en Chambre n'entendait cependant rien à l'importance des amendements qui, en l'espace de deux heures, ont modifié le bill 63 de fond en comble alors que deux semaines de débats menés par la Petite opposition n'avaient conduit à aucun résultat.

Alors que le gouvernement s'est constamment refusé à accepter tout amendement venant de la petite opposition, il a en un tour de main consenti à insérer dans sa loi les principes soutenus par les libéraux, principes qui figuraient d'ailleurs dans le programme du parti libéral en 1968.

Cette pathétique séance s'est terminée dans l'extase pour la plupart des membres de l'Assemblée nationale qui se sont d'un seul coup dégarés de l'espace de complexe de culpabilité qui caractérisait leur attitude depuis le début de l'étude du bill 63.

Le tout s'est soldé par l'intervention paternelle de M. Jean-Jacques Bertrand qui a donné l'absolution au député Yves Michaud, lui pardonnant ainsi son obstruction et sa prise de conscience sur le bill 63.

LES AMENDEMENTS
L'amendement le plus important a certes été introduit par le premier ministre qui, par le fait même, répondait à un vœu de M. Lesage à l'effet que l'on considère le français comme langue de travail dans les entreprises comme partie intégrante de la législation.

Dans son amendement, M. Bertrand a donné les pouvoirs à l'Office de langue française de façon à ce qu'elle veille à la correction et à l'enrichissement de la langue parlée et écrite; conseiller le gouvernement sur toute mesure administrative ou législative qui pourrait être adoptée pour faire en sorte que la langue française soit la langue d'usage dans les entreprises publiques et privées du Québec; élaborer de concert avec ces entreprises des programmes pour faire en sorte que la langue française y soit assurée à leurs dirigeants et à leurs employés une connaissance d'usage de cette langue.

Cet amendement qui de fait constitue maintenant l'article 4 du bill, représente aux yeux de plusieurs observateurs la volonté très nette de M. Jean-Noël Tremblay de démontrer qu'en appuyant le bill 63 il n'avait aucunement trahi la cause nationaliste mais avait épousé des formes réalistes de la progression par étapes visant à faire du français la langue prioritaire au Québec.

De son côté, M. Jean Lesage a proposé un amendement à l'effet que l'Office de la langue française ait également pour rôle de "conseiller le gouvernement sur toute mesure législative ou administrative qui pourrait être adoptée en matière d'affichage public pour faire en sorte que la langue française y soit prioritaire". L'amendement a été accepté en l'espace de cinq secondes.

M. Jean-Noël Tremblay a lui aussi proposé un amendement à l'effet de "créer un centre de recherche linguistique et toute activité de recherche en ce domaine. L'Office de la langue française étant un organisme normalisateur et comme il sera désormais nanti de nouveaux pouvoirs, il est expédient de lui donner un rôle de coordination dans la recherche linguistique au Québec.

L'opposition a accepté avec joie ce nouvel amendement et M. Bertrand a dit que le bill serait réimprimé au cours de la fin de semaine de façon à tenir compte de tous ces nouveaux amendements.

La séance de l'après-midi s'est clôturée sur les mots:

LES LIBÉRAUX

Mais le plus spectaculaire amendement accepté sur le champ par le gouvernement a été celui présenté par le député d'Outremont, M. Jérôme Choquette, au nom de l'Opposition. Cet amendement dit que l'Office de la langue française peut entendre toute plainte de tout employé ou groupe d'employés à l'effet que son droit d'usage de la langue française n'est pas respecté. Après avoir entendu les parties, considère la langue de la majorité dans l'entreprise ou dans la division de l'entreprise dont il s'agit, la nature du travail et toutes les autres circonstances, la commission fait les recommandations qu'il s'impose lesquelles sont publiées.

L'amendement prévoit de plus que "l'Office de la langue française dans l'exercice de l'autorité conférée par le présent article possède tous les pouvoirs d'un commissaire-enquêteur en vertu de la loi des commissions d'enquête".

Le ministre des Affaires culturelles, M. Jean-Noël Tremblay qui est responsable de l'Office de la langue française et qui parlait au nom du gouvernement, s'est dit complètement en accord avec l'amendement préconisé par M. Jérôme Choquette.

Les discussions en ont été réduites au strict minimum, soit à peine quelques minutes de discours de M. Tremblay, ce qui démontrait par le fait même que le gouvernement et l'Opposition s'étaient presque entendus à l'avance sur la nature de l'amendement.

SURVEILLANCE

Ce qui frappe peut-être encore plus, c'est le fait que le premier ministre, M. Jean-Jacques Bertrand, ait, hier, donné son accord à la suggestion de M. Jean Lesage à l'effet qu'une commission de surveillance soit créée afin de surveiller les effets et conséquences du bill 63. On sait que M. Lesage a appuyé fortement cette suggestion depuis le début des débats et tout en ignorant pour le moment le mandat précis qui sera précisé à l'égard de cette commission il semble maintenant assuré que le gouvernement la mettra en fonction.

LAPORTE

Pour sa part, M. Pierre Laporte, qui peut-être plus que plusieurs autres politiciens sait capter le pouls de la population, s'est attaché à démontrer que l'Opposition avait bien travaillé et avait su en peu de temps apporter des amendements importants au bill alors que la petite opposition avait été inefficace. M. Laporte a même, pour l'occasion, lancé quelques délicates fleurs à l'endroit de M. Jean-Noël Tremblay, qu'il attaque habituellement avec une vigueur peu commune.

M. Laporte n'a pas dit toutefois que l'Opposition et le gouvernement s'étaient consultés auparavant au cours de petites réunions intimes pour examiner les amendements de part et d'autre.

AFFICHAGE

De son côté, M. Jean Lesage a proposé un amendement à l'effet que l'Office de la langue française ait également pour rôle de "conseiller le gouvernement sur toute mesure législative ou administrative qui pourrait être adoptée en matière d'affichage public pour faire en sorte que la langue française y soit prioritaire". L'amendement a été accepté en l'espace de cinq secondes.

M. Jean-Noël Tremblay a lui aussi proposé un amendement à l'effet de "créer un centre de recherche linguistique et toute activité de recherche en ce domaine. L'Office de la langue française étant un organisme normalisateur et comme il sera désormais nanti de nouveaux pouvoirs, il est expédient de lui donner un rôle de coordination dans la recherche linguistique au Québec.

L'opposition a accepté avec joie ce nouvel amendement et M. Bertrand a dit que le bill serait réimprimé au cours de la fin de semaine de façon à tenir compte de tous ces nouveaux amendements.

La séance de l'après-midi s'est clôturée sur les mots:

"Au nom de la Chambre, je salue l'absolue!" M. Bertrand venait d'absoudre M. Yves Michaud et tout ce monde heureux a pris le train en direction de Montréal, souriant aux lèvres, ce qui n'empêche pas le fait

que les amendements présentés changent profondément le bill et pourront certes le rendre de beaucoup plus acceptable à une grande partie de la population même si l'on conserve encore le libre choix à l'article 2.

Ces amendements auront peut-être également contribué à mieux faire comprendre l'attitude de M. Jean-Noël Tremblay qui avait été censuré par la presse ces jours derniers mais qui n'avait pas encore dit son dernier mot.

Les services de sécurité sont sur un pied d'alerte

WASHINGTON (AFP) — Deux cents "marines" aéroportés depuis la base de Quantico, en Virginie, ont dressé leurs tentes, vendredi soir, aux abords du Capitole, en prévision du rassemblement de masse auquel les pacifistes qui défilent à Washington, depuis jeudi soir, entendent être 200,000 au moins.

Les autorités ont fait savoir que des détachements armés seront postés dans tous les bâtiments publics, y compris le terrain de la Maison Blanche.

Jusqu'à vendredi soir, rien, ou presque, ne paraissait justifier des précautions aussi draconiennes. Une manifestation non violente de quelque mille personnes avait commencé à se rassembler devant le ministère de la Justice, sur la Pennsylvania Avenue, située entre le Capitole et la Maison Blanche, quand un orage est venu la disperser.

Les "marines" qui campent aux abords du congrès, ont même érigé des refuges à l'aide de sacs de sable, tandis qu'environ 35,000 autres soldats et gardes nationaux dispersés dans la capitale et aux alentours se tiennent prêts à intervenir en cas de besoin.

Un caprice météorologique a mis un atout inespéré dans le

jeu de M. Nixon face au défi muet que lui ont lancé les dizaines de pacifistes engagés, depuis jeudi soir, dans une "marche contre la mort", le long des grilles de la Maison Blanche.

Alors que l'on craignait des chutes de neige tout en espérant que le beau temps fixe se maintiendrait, il est véritablement tempête de grêle qui s'est abattue sur les marcheurs de la paix vers le milieu de l'après-midi de vendredi, soufflant les clerges, rabattant les pancartes et mettant les courages à dure épreuve.

Entre-temps, le président réintégrait sa résidence après un aller et retour éclair au Cap Kennedy, et faisait savoir qu'il tiendrait samedi matin, une réunion de politique étrangère consacrée au Vietnam, à l'ouverture imminente des négociations avec l'URSS, sur la limitation des armements stratégiques et à la venue prochaine du Premier ministre japonais, M. Eisaku Sato, à Washington.

Ont été convoqués à ce conseilable, les secrétaires d'Etat, à la Défense et à la Justice, MM. William Rogers, Melvin Laird et John Mitchell, respectivement, ainsi que le principal conseiller présidentiel, M. Henry Kissinger.

M. Nixon entend démontrer ainsi que, malgré le siège au

quel il se trouve soumis de la part des pacifistes, les affaires d'Etat suivront leur cours à la Maison Blanche, et mieux que cela, puisque d'ordinaire, le Président s'absente pour toute la durée du week-end.

Rejetant les conseils du service secret, il veut prouver qu'il ne se laissera infléchir en rien par la "marche sur Washington" qui se prépare pour samedi, et qui est appelée à faire suite au défilé de 40 heures des marcheurs contre la mort qui auront déposé, d'ici là, dans des cercueils symboliques, les noms des quelque 43,000 soldats américains tombés au Vietnam, et ceux de plusieurs dizaines de villages-martyrs vietnamiens.

Aux abords de l'ambassade du Sud-Vietnam, où la fraction d'extrême-gauche de l'Union des "étudiants pour une société démocratique" se proposait de manifester tard vendredi soir, des dizaines d'agents de police attendaient, de pied ferme, le branle-bas de combat annoncé.

Une lugubre veille d'armes commença ainsi dans les capitales des Etats-Unis, où des caravanes de jeunes manifestants continuent d'arriver, tandis que d'autres véhicules emmenaient vers des églises et autres lieux d'hébergement des marcheurs rompus de fatigue.

Les astronautes vérifient les installations du module lunaire

HOUSTON (AFP) — Charles Conrad et Alan Bean sont entrés dans le LEM à 18h.44 hier soir. Selon le plan de vol, Conrad et Bean ne devaient pénétrer dans le LEM que lundi matin de bonne heure.

La NASA fait savoir que Conrad et Bean ont pénétré dans le LEM plus tôt que prévu afin de se rendre compte si les installations électriques du module lunaire n'avaient pas été endommagées au moment du black-out électrique survenu aussitôt après le lancement d'Apollo-12.

Le centre spatial de Houston a confirmé, quelques minutes plus tard, que l'inspection n'avait pas révélé de défauts et que tout semblait fonctionner normalement. L'incident technique qui a eu lieu 36 secondes après la mise à feu de la fusée Saturne au Cap Kennedy, au moment où elle pénétrait dans de gros nuages chargés d'électricité, avait provoqué un black-out total de 12 secondes à bord de la capsule de commande et un arrêt de 48 secondes dans la télémétrie du bord.

Le commandant de bord Charles Conrad avait alors indiqué qu'il avait l'impression que la fusée avait été touchée par la foudre. Les dirigeants de la NASA avaient cependant, depuis lors, mis en doute cette interprétation. A leur avis il s'agissait probablement d'électricité statique que la fusée elle-même a créée par frottement et qui s'est répétée par un éclair vu du sol par les milliers de personnes qui suivaient le lancement d'Apollo.

SUR LA ROUTE

Apollo-12 a pris son véritable départ vers la Lune un peu moins de trois heures après avoir été lancé du Cap Kennedy, vendredi en fin de matinée, par très mauvais temps et avoir effectué un tour et demi sur une orbite circulaire terrestre à un peu plus de 100 milles d'altitude.

Peu après 14h.09 la fusée du troisième étage de l'engin spatial a été mise à feu comme prévu afin d'accroître sa vitesse à environ 35,426 pieds à la seconde.



SCULPTURE ● La public critique Jodi Bonet

CULTURE ● L'ACTA se sépare du D.O.F.

PAROLE ● Leo Monast et Richard Joubert

CINEMA ● La chute des Toit

TELEVISION ● Au-delà de Pierre Morancy

THEATRE ● Charnure et Chénier

LITTÉRATURE ● Le monde de Marie-Claire Blais

Bien que pris dans un "vieux système"

L'Archevêché de Québec possède une Commission laïque d'administration

Par Jean-Pierre GUAY

QUÉBEC — Alors que dans les diocèses des États-Unis et des autres provinces du Canada les dépenses et les revenus financiers annuels sont adéquatement répartis dans un système qui leur convient, les bilans de cet ordre doivent compter avec un "vieux système" dans les diocèses du Québec.

C'est ce qui ressort des déclarations faites par le cardinal Maurice Roy, hier, au cours d'une conférence de presse portant sur l'administration financière du diocèse de Québec.

Le vieux système consiste dans le fait, a dit l'archevêque de Québec, que chaque paroisse dans les diocèses québécois constitue "une personnalité juridique". En effet, chacune d'elle est une corporation entièrement autonome. De plus, chacun des archevêchés québécois constitue aussi à lui seul une autre corporation autonome.

Ce "vieux système" se différencie par ailleurs du système qui prévaut dans les diocèses des États-Unis et des autres provinces du Canada, et suivant lequel toutes les paroisses réunies avec l'archevêché dans un même diocèse ne forment qu'une seule corporation.

Ainsi donc chacune des paroisses au Québec est-elle responsable de ses dépenses et de ses dettes, suivant le cas. Il ressort de cette situation que les archevêchés québécois, et en particulier celui de Québec, ont un rapport financier qui leur est propre et qui n'est, à toute fin pratique, a dit Mgr Roy, qu'"envoyé aux paroisses" sans que les rapports financiers de celles-ci puissent y être inclus.

Au Québec, a de plus souligné l'évêque québécois, chaque curé est un "gerant qui administre un secteur du diocèse".

COMMISSION LAÏQUE D'ADMINISTRATION

A son arrivée à Québec en 1947, le cardinal Roy a dit avoir fait faire "un examen complet de l'état financier" du diocèse et avoir fait établir des "livres modernes". Ces livres sont maintenant régulièrement vérifiés par un bureau de comptables agréés.

Quant à l'Archevêché lui-même, auquel sont reliés l'entretien de la basilique, les salaires du personnel religieux et laïc et toutes les œuvres du diocèse ainsi que les divers mouvements d'action catholique, une commission laïque d'administration a été mise sur pied il y a quelques années, a précisé l'évêque de Québec, pour voir à la gestion financière

de cette corporation totalement autonome et tout à fait distincte des autres corporations qui forment les fabriques des paroisses du diocèse.

Mais s'ajoute à ce "vieux système" de corporations multiples et autonomes dans un même diocèse le fait qu'un diocèse compte un chapitre métropolitain à la tête duquel se trouvent douze chanoines auxquels sont soumises les "questions financières importantes". De plus, un conseil d'administration voit aux "affaires courantes".

Ainsi chapeautant ce tout complexe, il y a dans le diocèse de Québec une commission laïque d'administration créée par le cardinal Roy en octobre 1966 et composée de "laïcs spécialisés

dans l'administration", ainsi que du procureur du diocèse et de son assistant, M. Paul-H. Plamondon est le président de cette commission qui tient des réunions deux fois par mois et auxquelles, nous a-t-on dit, assiste l'archevêque de Québec quand il se trouve dans la vieille capitale.

Les membres de cette commission ont déclaré au cours de la même conférence de presse qu'ils agissaient surtout "à titre de consultants", cela depuis 3 ans, et que d'autre part le cardinal ne leur imposait "jamais de restrictions", et qu'en outre le budget qu'ils avaient à administrer était particulièrement celui ayant trait aux "objectifs post-conciliaires".

Compte tenu de l'endettement des paroisses

Réduction au minimum des dépenses et centralisation des services de l'Archevêché

QUÉBEC — Dans la plupart des cas, les paroisses du diocèse de Québec actuellement endettées le sont devenues à la suite de "dépenses faites contre la volonté de l'Archevêché", a déclaré hier le cardinal Maurice Roy au cours d'une conférence de presse.

"Autrefois, a-t-il dit, on voulait une grande église plus belle que celle de l'autre côté", mais aujourd'hui, a aussitôt ajouté l'évêque de Québec "on pleure".

Le cardinal Roy a fait ces remarques à l'occasion d'une explication, donnée aux journalistes de la vieille capitale, des rouages de l'administration financière de son diocèse. Il a en outre affirmé, à cette occasion, que la politique générale de l'Archevêché dans ce domaine est actuellement et sera dans l'avenir "de réduire les dépenses au minimum".

On sait qu'il y a présentement dans le diocèse de Québec des endroits "où il n'y a aucune salle ou église", mais l'archevêque de Québec a laissé entendre qu'il était résolu à n'en pas précipiter la construction. Il mise davantage sur un comité spécial qui étudie les cas de jumelage de paroisses ou de groupes de paroissiens, et dans lequel des urbanistes et des spécialistes en sociologie religieuse font des études appropriées aux cas particuliers qui leur sont soumis.

LES DETTES

Le diocèse de Québec, pour sa part, n'a pas de dettes. Mais 148 des 266 paroisses qui le composent sont, elles, endettées.

Logements à louer

ST-ROMUALD — Logements 4 et 5 pièces, neufs. Libre immédiatement. Jour: 839-8813. Soir: 839-4250. 14758 30-9 (2 ms) 118 C.L.

Machine à coudre

VENDEUR autorisé des machines à coudre Pfaff, Necchi, etc. Aussi réparons les autres. Ouvrage garanti par techniciens experts. Centre de Couture Couturier, Inc., 41 Ave. Bégin, Lévis. Tél.: 837-8824. 15568 13-11 (1 ms) 120A J.N.O. C.L.

Dentistes

Dr Yvan Bourget

B.A., B.D.S., D.D.S.
Tél.: 837-0633
BUREAU: tous les jours: 9 heures à midi — 2 à 5 heures
LE SOIR: SUR RENDEZ-VOUS
40, St-Joseph, Lauxon
14294 20-9 (mar.j.s. au 18-11) 74 C.L.

Avis divers

LEOPOLD REMBLAY INC.
MEUBLES et ACCESSOIRES ELECTRIQUES
Tél.: 839-9441
1123, rue Commerciale, ST-ROMUALD
(Ouvert tous les soirs)

A vendre — Divers

DIAMANT GARANTI
PLANS DE CREDIT
Epargnez de 20% à 50% au comptant
OMER ROUSSEAU
BIJOUTIER - IMPORTATEUR DIAMANTAIRE
802 ST-JOSEPH — QUÉBEC
14926 (1-6-11-15-11) 21 C.L.

Pour les beaux jours

9209
S-8-10
M-12-14
L-16-18
Marion Martin
Coquet tablier couvre-tout brodé de fleurs.
Un cadeau pratique. Brodez les fleurs dans des couleurs vivantes.
Facile à faire pour quelques sous.
Demandez le patron 9209, tailles S (8-10) M (12-14) L (16-18).
Envoyez .65 en bon de poste. Les instructions sont en anglais. Les timbres ne sont pas acceptés.
Ecrivez lisiblement vos nom et adresse ainsi que le numéro exact du patron. Adressez le tout au Service des Patrons, "l'Action", 3, Place Jean-Talon, Québec 2, P.Q.
Ces patrons ne sont pas échangeables. On doit compter environ 3 semaines entre la date de commande et la réception du patron.

CI-Inclus 65
(Les timbres ne sont pas acceptés)

No du patron

Mesure désirée

Nom

Adresse

50 ans au service de la Maison Lépine Ltée



L'Union Jean Le Grix, association des employés de la Maison Lépine Ltée, a souligné les 50 ans de service de M. Ludger Ménard à l'emploi de la Cie Lépine, lors de leur 25e banquet aux huitres annuel. C'est le 28 octobre 1919 que M. Ménard entra au service de la Maison Lépine. Son père y travailla de 1883 à 1927, soit 44 ans, et les deux ensemble forment un total de 94 ans à l'emploi de la même maison et servirent sous cinq générations. M. Ludger Ménard fut l'un des organisateurs du Club Quart de Siècle, et le président fondateur de l'Union Jean Le Grix qui compte cette année vingt-cinq ans d'existence. M. Ménard qui était entouré de tous les membres de sa famille, s'est dit très heureux de travailler pour la Maison Lépine et de servir sous 4 générations. Il a connu des hauts et des bas, mais toujours, il s'est senti en sécurité. "Les Patrons bien que parfois sévères, ont toujours montré beaucoup de bonté et de compréhension", disait entr'autre M. Ménard. Il remercia les organisateurs, le président et tous ses compagnons de travail pour cette magnifique fête. Le président, M. J.-Léopold Lépine, félicita M. Ménard de son dévouement, son assiduité, sa ponctualité au travail et du respect au patron. Il le cita en exemple à ses compagnons et de plus, dit-il, 50 ans de loyaux services se font de plus en plus rares. Pour souligner cet anniversaire, M. J.-Léopold Lépine, remis au jubilaire un cadeau souvenir et une bourse. La photo ci-dessus prise lors de la manifestation nous montre, en partant de gauche, Mme Léopold Lépine, M. Ludger Ménard, le jubilaire et Mme Ménard et M. Léopold Lépine. La Maison Lépine est la seule maison de services funéraires à compter sa 4e et 5e génération en ligne directe au service du public et fêtera son 125e anniversaire en 1970. Connue sous le nom de Germain Lépine Ltée, les administrateurs réorganiseront la société en deux compagnies différentes: "Les Immeubles Germain Lépine Ltée" et la "Société de Services funéraires et ambulanciers: Lépine Ltée" (Société de Thanatopraxie), société comprenant les directeurs actuels, leurs fils et les employés permanents. Les services funéraires et ambulanciers ainsi que les funérariums sont désignés: LÉPINE LTÉE dont le bureau principal est situé depuis 125 ans au Carré Lépine, 715 St-Vallier est.

Exposition philatélique internationale à Ste-Foy

QUÉBEC — La ville de Québec a été choisie pour être l'hôte d'une exposition philatélique internationale. Cette manifestation se tiendra les 20-21-22 novembre dans la mail du centre commercial de Place Ste-Foy, section de la Cour Laval.

L'événement se déroulera sous les auspices de la Fédération des sociétés philatéliques du Québec qui groupe une quinzaine de clubs dispersés dans les différents coins de la

Belle Province. Les Postes canadiennes y participeront en prêtant huit panneaux philatéliques d'une haute valeur.

Ce ne sera pas une compétition, mais un contact entre les philatélistes de différentes nationalités qui leur permettra de discuter de leur passe-temps favori et d'augmenter leurs connaissances dans ce domaine. Les collections seront fournies par des philatélistes canadiens et bulgares. Les exposants canadiens sont membres de différents clubs constituant la Fédération des sociétés philatéliques du Québec.

Une enveloppe-souvenir sera oblitérée avec une flamme appropriée. Les Postes canadiens ont accepté de placer sur les lieux une boîte spéciale qui recevra le courrier. Celui-ci sera oblitéré au bureau central avec la flamme ci-dessus mentionnée.

Le public québécois est cordialement invité à cette exposition.

ELECTIONS MUNICIPALES

BUREAU DU PRESIDENT GENERAL DES ELECTIONS

INFORMATION SUR LA PROCÉDURE ÉLECTORALE

Pour l'information des 103,871 électeurs inscrits sur les listes électorales et qui doivent exercer leur droit de vote dimanche le 16 novembre 1969, voici quelques renseignements importants.

La Ville de Québec, pour les fins électorales, est divisée en trois (3) districts ainsi répartis:

- LE DISTRICT CHAMPLAIN** comprend la partie haute de la Ville et la paroisse Notre-Dame-de-la-Garde.
- LE DISTRICT ST-ROCH** comprend le centre-Ville.
- LE DISTRICT LIMOILOU** comprend le territoire situé au nord de la rivière St-Charles.

Chaque district est représenté au Conseil par quatre (4) conseillers occupant chacun un siège distinct. Ces sièges sont respectivement numérotés 1, 2, 3 et 4.

CINQ VOTES A DONNER

Il est important de souligner que chaque électeur a cinq (5) votes à donner. Un (1) vote pour le candidat à la mairie, et un (1) vote pour chacun des candidats aux quatre (4) postes de conseiller, dans le district où l'électeur est inscrit. Tout électeur a donc à indiquer son choix par une croix sur cinq (5) bulletins de vote de couleurs différentes.

BULLETINS DE COULEURS DIFFÉRENTES

Afin qu'il n'y ait pas de confusion, les bulletins sont de couleurs différentes:

- La Mairie:** Le bulletin est Blanc
- Les conseillers:** Les bulletins sont:
 - Siège no 1: Bleu
 - Siège no 2: Ivoire
 - Siège no 3: Abricot
 - Siège no 4: Jaune

COOPERATION DES ELECTEURS

Les bureaux de votation étant groupés dans les écoles et les salles publiques, il importe qu'il n'y ait pas d'encombrement, et à cet effet, la coopération des électeurs est essentielle.

- Pour que la votation puisse procéder rapidement, nous demandons aux électeurs:
- 1) D'être fixés sur le choix de leurs candidats en se présentant aux bureaux de votation, afin de pouvoir marquer leurs bulletins promptement;
 - 2) D'accepter que les cinq (5) bulletins de vote leur soient remis ensemble par le président du bureau de votation pour ne pas retarder la votation;

NOMS OMIS SUR LA LISTE

Les propriétaires et les locataires qui paient des taxes à la Ville dont les noms auraient été omis de la liste électorale par erreur, mais qui figurent aux rôles d'évaluation ou aux rôles de perception, pourront voter en se présentant au bureau des estimateurs, (Chambre 212), dimanche le 16 novembre afin d'obtenir un certificat, qui devra être présenté au greffier de la Ville, et celui-ci émettra alors un autre certificat permettant à l'électeur de se présenter au bureau de votation où il sera assermenté par le président du bureau à l'effet qu'il n'a pas déjà exercé son droit de vote et qu'il a le cens électoral voulu.

HEURES DE VOTATION

OUVERTURE DES BUREAUX DE VOTATION: dix (10.00) heures a.m.
FERMETURE DES BUREAUX DE VOTATION: huit (8.00) heures p.m.

QUEBEC, le 15 novembre 1969

Pierre-F. Côté, avocat,
Président général des élections.

Courrier de deuxième classe enregistrement No — 0748

UMONADE ASEPTA
AGIT VITE ET BIEN
Approbé au goût
UN PURGATIF EFFICACE

Avis divers

APPAREILS ELECTRIQUES
DU CHOIX
DE LA QUALITÉ
DES PRIX
Conditions faciles de paiement
G.J. Lemieux
60 ans d'expérience pour mieux vous servir
15 rue St-Louis, Lévis Qué. 837-8821

14480 25-10 (l.j.s. 15-11) 25 C.L.

Horlogers — Bijoutiers

EPARGNEZ!
ACHETEZ!
au prix du gros
BAGUES à DIAMANTS, JONCS et autres bijoux
Nous vous invitons à voir notre vaste collection.
J. B. Paradis HORLOGER-BIJOUTIER
127, rue Commerciale, Lévis — 837-5466
(en face de la Traversée)
14821 2-10 (mar. j.s. au 29-11) 107 C.L.

MERCI

A CEUX QUI M'ACCORDERONT LEUR CONFIANCE



CLAUDE

LEMIEUX

CANDIDAT INDEPENDANT

AU SIEGE No 2 — LIMOILOU

Annance rédigée et payée par l'org. Claude Lemieux.



● QUEBEC — Cette maison a été détruite par le feu vendredi après-midi. Sans doute, ce sinistre accélèrera-t-il les opérations de démolition qui étaient engagées dans ce secteur.

Une autre maison inhabitée est la proie des flammes

QUEBEC — Une maison inhabitée de la rue Marie-de-l'Incarnation a été la proie des flammes vendredi après-midi.

L'ORIGINE DU SINISTRE

D'après les voisins, le feu aurait été allumé accidentellement par des jeunes gens. Malgré les avertissements, certains jeunes se rendaient régulièrement en ces lieux pour s'y amuser. La direction des pompiers appuie cette version, d'autant plus que l'incendie s'est déclaré à l'heure où de nombreux étudiants passaient devant la maison pour se rendre au collège. La neige mouillante qui tombait alors aurait pu les inciter à y trouver un abri, et une imprudence de leur part aurait sonné le glas de la vieille maison.

CHRONOLOGIE DES OPERATIONS

Le feu a pris naissance un peu après midi, le premier appel ayant été enregistré à la caserne numéro 8, à 13 heures. Le déroulement des opérations a nécessité deux alarmes, une à 13 heures 06 et une à 13 heures 10. Sept postes se sont rendus sur les lieux, soit une cinquantaine d'hommes, sous la di-

rection du chef de division Yvon Larose et du chef de district Roger Charland.

Sept jets ont été mis en activité pour combattre le sinistre, dont le foyer se situait au 2e étage. A certains moments, les flammes atteignaient une trentaine de pieds de hauteur. Grâce à la diligence des sapeurs, le feu a été promptement maîtrisé et la plupart d'entre eux ont pu regagner la caserne à 15 heures 16. Fort heureusement, personne n'a été blessé.

MAISON INHABITEE

Personne n'habitait la maison incendiée car celle-ci devait être démolie bientôt pour permettre l'agrandissement du garage municipal.

Tout le quadrilatère compris entre les rues Marie-de-l'Incarnation, Garagonthier, de Courcelles et d'Ailloboust est d'ailleurs promis à la démolition pour le mois de mai afin de répondre aux besoins d'agrandissement du garage municipal. Certaines de ces maisons sont encore habitées. Ainsi, la maison qui a brûlé était bâtie tout contre une autre dont le premier étage abrite encore une famille. Le feu et l'au-

ont cependant épargné cette dernière.

Lamontagne répond à Deschênes

"Je suis prêt à me retirer si une campagne électorale doit être nécessairement sale"

par CLARENCE WHITE

QUEBEC — Le maire de Québec, M. Gilles Lamontagne, s'est dit prêt à se retirer de la politique s'il est nécessaire qu'une

campagne électorale soit

saite", a dit M. Lamontagne.

FINANCES

En ce qui concerne les finances de la ville, M. Lamontagne a tenu à rectifier certains faits. C'est ainsi qu'il a dit que la dette nette de la ville, pour l'exercice 1964-65 se chiffrait à 11,2% de l'évaluation des biens imposables. Pour le dernier exercice financier, 1968-69, elle a été diminuée à 10,4% de l'évaluation des biens imposables.

Le taux de la taxe foncière et de la taxe spéciale atteignant pour l'exercice 1964-65, \$1,16 de cent dollars d'évaluation, tandis que pour le dernier exercice financier, 1968-69, il a été porté à \$1,15 et est maintenu à ce niveau pour 1969-70.

Le taux de la taxe d'eau et cela malgré les améliorations qui ont été faites, a été baissé de \$0,72 à \$0,60 pour l'exercice financier de 1968-69.

Quant au rapport Ross qui a coûté la somme de \$173,979-75, il est permis, selon un mé-moire soumis au maire en date du 5 juin 1969 par la gerence municipale, d'affirmer que la ville a globalement économisé la somme de \$1,000,000 en

mettant en application les recommandations contenues dans ce rapport. M. Lamontagne a précisé qu'il était très difficile de déterminer très exactement les économies apportées par le rapport Ross et qu'il ne restait que deux services sur 18 à être restructurés.

Le leader du Progrès civique a, enfin, fait miroiter la possibilité qu'une fois réélu son parti fasse la demande au gouver-nement provincial afin qu'on apporte un amendement à la charte de la ville pour que le pro-maire puisse assister aux réunions du comité exécutif et cela à titre d'observateur ou même de votant.

Le leader du Progrès civique a, enfin, fait miroiter la possibilité qu'une fois réélu son parti fasse la demande au gouver-nement provincial afin qu'on apporte un amendement à la charte de la ville pour que le pro-maire puisse assister aux réunions du comité exécutif et cela à titre d'observateur ou même de votant.

OPPOSITION ET COMITE EXECUTIF

M. Lamontagne s'est dit con-fiant de remporter la victoire demain soir de même qu'il a bon espoir que l'équipe com- plète du Progrès civique sera élue. Selon lui l'opposition est beaucoup plus valable lorsqu'elle vient de corps interme- diaires valables.

"Le comité exécutif sera le même, a-t-il dit, si tous sont réélus". Il a dit qu'il n'y avait pas de raison pour qu'on y effectue un changement.

Le leader du Progrès civique a, enfin, fait miroiter la possibilité qu'une fois réélu son parti fasse la demande au gouver-nement provincial afin qu'on apporte un amendement à la charte de la ville pour que le pro-maire puisse assister aux réunions du comité exécutif et cela à titre d'observateur ou même de votant.

Le notaire Cossette appuie Lamontagne

QUEBEC. (C. W.) — L'ancien candidat à la mairie pour le défunt parti de l'Action municipale, le notaire Raymond Cossette, a décidé, hier, d'appuyer publiquement M. Gilles Lamontagne dans la lutte qu'il mène présentement à M. Deschênes, lutte dont on doit connaître l'issue dimanche soir.

Pour M. Cossette, "M. Deschênes promet de tout faire pour ressusciter le régime antérieur à 1965, celui du patronage, des discussions stériles et des chicanes interminables qui faisaient perdre un temps précieux pour la mise en marche de projets féconds et productifs".

Le choix de l'ancien candidat à la mairie. — M. Cossette avait brigué les suffrages en 1965 contre MM. Deschênes et Lamontagne — est clair et il le dit lui-même: "Mon choix est fait et ceux de mes amis qui voudront faire comme moi voteront pour Gilles Lamontagne".

Le notaire Cossette a cru bon de répondre à la question qui lui est adressée présentement par plusieurs de ses suppor-teurs qui s'interrogent présente-ment à savoir à qui ils acce-deront leur vote lors des pro- chaines élections municipales. On se souvient que les obser- vateurs sur la scène municipa- le se demandaient au début de la semaine à qui iraient les votes du défunt parti de l'Action municipale et ils étaient pres- que tous d'accord pour dire que de là dépendait le résultat du vote de dimanche.

Pour M. Cossette il faut être carrément en faveur du maire Lamontagne dont le "bilan des réalisations est à peu près le plus imposant qu'un maire ait pu jusqu'ici présenter à la po- pulation après un seul terme.

"Ainsi, a-t-il ajouté, pour énumérer quelques-uns de ses actions salutaires, avec le filtre non pouvons maintenant boire de la bonne eau et nous laver et non nous salir comme c'était le cas auparavant. Donc hygiène et propreté".

Selon lui, M. Lamontagne a gagné amplement son salaire de \$25,000. "On aura beau critiquer le mode actuel d'adminis- tration, il n'en demeure pas moins qu'il a produit des fruits heureux dont toute la popula- tion bénéficie, a-t-il dit. D'au- tre part comment concevoir un homme à la direction d'un sys- tème administratif qu'il dénon- ce alors qu'il n'a pas le nou- veau de le changer et que l'im- portant en définitive c'est de continuer à redonner à Québec la place qui lui revient comme capitale. M. Deschênes n'en est pas à sa première contradiction ni à sa première pirouette. Quant à moi je l'ai juré à sa vraie mesure et mes concitoyens aussi".

Le maire Lamontagne

"Il appartient au gouvernement provincial de régler ce problème de stationnement"

QUEBEC — (C.N.) — Il semble bien que dans l'esprit du maire actuel de Québec, M. Gilles Lamontagne, il appar- tient au gouvernement provin- cial de régler le problème du stationnement dans le secteur du chemin Ste-Foy et de la rue Belvédère, s'il tient à continuer d'y opérer des édifices à bu- reaux.

"Pour le moment, a dit M. Lamontagne, il va falloir que les gens qui travaillent dans ces bureaux utilisent les auto- bus s'il n'y a pas d'endroit pour stationner leur véhicule.

Le maire répondait à une requête qui lui avait été adres- sée par plus de 1,500 employés travaillant au service de l'Etat du Québec et dont les immeu- bles se localisent dans ce secteur. Selon M. Lamontagne, il y a déjà un an que la ville de

Québec reçoit de telles pétitions et il s'est dit prêt à discuter avec le gouvernement provin- cial, tout en ajoutant qu'il ne faut pas toujours jeter la pierre à la ville.

Il a rappelé que lorsque le gouvernement provincial a ache- vé l'immeuble, qui aujourd'hui abrite les bureaux du ministè- re de la Santé et ceux du mi- nistère de la Famille et du Bien-Etre, les autorités municipa- les avaient alors fait remar- quer au gouvernement qu'il était en train de se créer un grave problème, soit celui du stationnement.

Pour leur part, les employés de l'Etat maintiennent que la situation actuelle est discrimi- natoire et préjudiciable envers eux et qu'elle démontre claire- ment que rien n'a été fait pour

régler le problème du station- nement de ce secteur.

"Les vrais responsables se lancent la balle, disent-ils, et le pauvre employé à la fois payeur de taxes vit toujours à l'intérieur du cercle vicieux, entretenu par les autorités responsables".

"Nous en avons assez de payer en billets de stationnement, ont-ils poursuivi, le prix d'une injustice flagrante de la part de nos administrations in- différentes".

Cette lettre ou pétition était présentée pour les fonctionnai- res des ministères de l'Éduca- tion, Tourisme, Santé, Famille et Bien-Etre, Transports et Communications, de même qu'au nom du syndicat des pro- fessionnels de l'Etat du Qué- bec.

103,868 électeurs ont le droit de se choisir un maire et des échevins

Par Clarence WHITE
QUEBEC — C'est demain que les contribuables de Qué- bec auront le loisir d'exprimer leur choix afin de déterminer qui administrera les deniers

publiques durant les quatre pro- chaines années.

En effet, 103,868 personnes sont inscrites sur les listes électorales et pourront se pro- noncer pour le choix d'un mai- re et de douze conseillers. Les bureaux de votation seront ouverts à partir de 10 heures et ils fermeront à 20 heures.

Les deux candidats en liste à la mairie sont MM. Gilles Lamontagne qui termine un mandat de quatre ans et Isidore Deschênes.

Pour les douze postes de conseiller on retrouve 29 candi- dats. C'est le quartier St-Roch qui en compte le plus grand nombre, soit 13. D'ail- leurs c'est dans ce quartier que l'on retrouve les candidats du Cartel du Bien Commun, cartel fondé par le curé de St-Roch, Mgr Raymond Lavole.

Dans le district Champlain les adversaires en présence se- ront: au siège numéro 1, M. Oscar Côté et M. Emile Robitaille sortant de charge, au siège numéro 2, M. Fernand Jacques Poulin et M. Olivier Samson sortant de charge, au siège numéro 3 c'est M. Jules Blanchet qui est sortant de charge et il aura comme ad- versaire le Docteur Eveline Bossé, tandis qu'au siège nu- mero 4 le conseiller qui ter- mine son mandat, M. Rosaire Clermont, fait la lutte à M. J. Wilfrid Guilmette.

Pour le district St-Roch les candidats en liste au siège nu- mero 1 sont: Mme Francoise Fournier Jobin, Mgr Raymond Lavole et M. Gérard-A. Moisan, membre de l'ancienne ad- ministration. Au siège numéro 2 les trois adversaires à se faire face sont MM. Robert C. Dupuis, Gilles Laforce et Char- les Ed. Morency, ce dernier étant sortant de charge. Au siège numéro 3, siège qui a été représenté pendant 16 ans par M. Jules Morency, les ad- versaires en présence sont MM. Fernand Beaupré, Robert Blais, Léo Guimont et Georges-E. Zicat. Au siège numéro 4 le conseiller Alfred Roy a comme ad- versaires Mme Roger Parent et M. Camille Robitaille.

Dans le district Limoilou au siège numéro 1 on retrouve le conseiller sortant, soit M. Jos-G. Coulombe qui a comme adversaire M. Noël Samson. Le siège numéro 2 qui est oc- cupé présentement par le Dr. J.-Alphonse Charland est con- testé par M. Claude Lemieux. Le siège numéro 3 qui a été représenté pendant 10 ans par M. Médéric Robichaud est dis- puté par MM. Bernard Lan- cote et Jean-Paul Pelletier, tandis que le siège numéro 4, occupé par M. Armand Trot- tier, est contesté par M. Jean- Marc Emond.

Il semble bien que dans les milieux politiques on ne s'at- tende pas à ce que plus de 60 p.c. de la population se serve de son droit de vote.

Le maire Beaudin veut des cas précis

STE-FOY — Le maire de Ste-Foy, M. Roland Beaudin, somme le conseiller Georges Caron, de mentionner des cas précis et de citer des noms quand il attaque l'administra- tion de sa ville, comme il l'a fait cette semaine, en publiant son mémoire sur les procé- dures concernant l'émission des permis de construction.

"Au lieu de lancer à tort et à travers des accusations qui relèvent de la plus haute fan- taisie, M. Beaudin a précisé qu'il serait peut-être souhaitable que le conseiller Caron (et ceux qui publient ses "statis- tiques") mentionne des cas pré- cis, cite des noms, bref, se conduise comme un individu responsable et non comme un minable politicien affamé de scandale et avide de faire parler de lui".

La réponse du maire Beau- din à M. Caron se poursuit sur un ton très dur, ce qui a fait dire à certains observateurs "qu'ils n'avaient pas encore vu une réaction aussi violente de la part du premier magistrat de Ste-Foy.

Quant au problème du mono- pole dans la construction à Ste-Foy, le maire Beaudin ré- pond en ces termes à l'auteur du mémoire: "M. Caron pré- tend que la situation actuelle décourage les "constructeurs occasionnels".

"Nous ne savons ce qu'il en- tend par là, poursuit le maire, et en faveur de quel construc- teur "occasionnel" il parle, mais nous prétendons, de toute façon que les règlements d'une municipalité doivent avant tout être conçus pour des profession-

nels de métier, expérimentés, et non spécialement en faveur d'occasionnels, comme nous ne pouvons guère les incompé- tentes "occasionnelles" de certains conseillers".

M. Beaudin poursuit ses at- taques contre M. Caron en dé- clarant: "S'il n'en est pas capa- ble, ou s'il ne peut prouver ses avancées, M. Caron ne mérite que notre plus profond mépris, car il se moque à la fois de ses électeurs, des citoyens de la ville et de la presse qui publie ses rancœurs".

M. Beaudin poursuit ses at- taques contre M. Caron en dé- clarant: "S'il n'en est pas capa- ble, ou s'il ne peut prouver ses avancées, M. Caron ne mérite que notre plus profond mépris, car il se moque à la fois de ses électeurs, des citoyens de la ville et de la presse qui publie ses rancœurs".

"Tout ce que je demande de plus, nous a confié M. Caron, c'est que des méthodes et pro- cédures de coordination soient établies au plus tôt. Ce désir était déjà exprimé dans les re- commandations qui suivent la fin de mon mémoire".

M. Caron avait aussi déclaré qu'il ne voulait plus subir les événements mais les dominer. A partir de là, il est prêt à coopérer avec le conseil mais seulement après avoir établi des situations claires et non équivoques.

Quant aux attaques person- nelles lancées par le maire, M. Caron a déclaré s'être posé une question: "Pourquoi un homme sérieux comme M. Beaudin préfère m'attaquer personnel- lement plutôt qu'attaquer le con- tenu de mon mémoire".



FERNAND BEAUPRE
Candidat Indépendant
ST-ROCH - ST-SAUVEUR
Siège No 3
C'EST L'AVENIR
(annonce payée par org. F. Beaupré)

Le conseiller Caron se dit surpris de cette violence de maire

STE-FOY. — Le conseiller Georges Caron de Ste-Foy nous a confié, hier, lors d'une conversation téléphonique, qu'il avait été surpris de la violence de la réaction du maire Beau- din à la publication de son mé- moire sur les procédures con- cernant l'émission des permis de construction à Ste-Foy.

"Le 5 mai dernier, a-t-il pré- cisé, j'ai demandé la formation d'un comité ad hoc dans le but d'examiner toute la procé- dure suivie par les services municipaux dans l'émission des permis de construction ainsi que l'inspection, l'évaluation et la cotisation des nouvelles construc- tions".

"J'ai ensuite déposé un rap- port personnel entre les mains de l'administrateur de la ville, le 7 juillet dernier. Il fut re- mis en 2 copies".

"J'ignore quelle mouche a piqué M. Beaudin, nous a confié le conseiller Caron, puisque en remettant cette semaine à la presse une copie du mémoi-

re et de douze conseillers. Les bureaux de votation seront ouverts à partir de 10 heures et ils fermeront à 20 heures.

Les fonctionnaires se plaignent

QUEBEC (MR) — Une requête présentée par plus de 1,500 fonctionnaires provinciaux du Québec travaillant dans les en- vironnements des rues Belvédère, St-Cyrille et chemin Ste-Foy a été remise hier au maire de Qué- bec, M. Gilles Lamontagne. Ces fonctionnaires se plaignent des facilités de stationnement qui existent dans ce quartier de la ville. On sait qu'un très grand nombre de fonctionnaires provin- ciaux travaillent dans ce secteur.

La requête demande donc au

mair Lamontagne d'étudier ce problème et d'y apporter une solution qui satisfasse ceux qui sont appelés à travailler à cet endroit.

Le Syndicat des fonctionnai- res provinciaux du Québec (SF PQ) a fait parvenir au maire de Québec un télégramme dans lequel il appuie la demande de ces fonctionnaires.

Par ailleurs, le Conseil cen- tral des syndicats nationaux de Québec (CSN), a lui aussi en- voyé un télégramme en ce sens au maire Lamontagne.

"Le Conseil central appuie entièrement les démarches fai- tes par un groupe de 1,500 fonctionnaires provinciaux de différents ministères qui ont fait parvenir hier un mémoire relatif à la solution de leurs problèmes de stationnement, qui est depuis trop longtemps en suspens. Le Conseil central espère qu'ela ville de Québec par ses services, apportera in- cessamment une solution adé- quate à ce problème". Signé Roland Tapin, président du Conseil central de Québec.

Isidore Deschênes promet tout

QUEBEC (C. W.) — Nous avons appris de sources sûres chez les employés de l'Etat, que M. Isidore Deschênes, candidat à la mairie de Québec lors des élections de demain, a promis qu'advenant son élection il ferait disparaître toutes les limites de temps qui réglementent le stationnement dans le sec- teur du chemin Ste-Foy et de la rue Belvédère.

M. Deschênes a fait cette pro-

messe aux employés de l'Etat, hier, après qu'on l'eut saisi du problème qui existe dans ce secteur, problème qui est causé par le manque d'espace pour le stationnement.

D'ailleurs une requête a été adressée hier, au maire Gilles Lamontagne lui demandant de trouver une solution à la situation.

Ainsi le candidat "indépen- dant", M. Deschênes a confir- mé aux officiers du syndicat

qu'immédiatement après son élection il demanderait qu'on enlève les cartes qui ne don- nent droit de stationnement que pendant 30 minutes et cela dans toutes les rues avoisinantes du secteur chemin Ste-Foy et rue Belvédère.

Il a donné cette confirmation aux employés syndiqués des ministères de l'Éducation, du Tourisme, de la Santé, de la Fa- mille et du Bien-Etre, des Transports et Communications.

Le Conseil du Travail se prononce en faveur d'un gouvernement supra-municipal

Par Michel Rioux
QUEBEC — Le Conseil du Travail de Québec (CTQ-CTC), qui représente plus de 25,000 membres dans la région de Québec, préconise la création d'un gouvernement supra-municipal sur une période d'au plus dix ans.

C'est ce qui ressort d'un mémoire présenté au ministre des Affaires municipales, le docteur Robert Lussier. Le mémoire souligne ne pas avoir une confiance aveugle dans les fusions volontaires et espère que le gouvernement métropolitain possèdera un "pouvoir de coercition pour réaliser un programme de fu- sion des municipalités". Par ailleurs, le CTQ dit, concevoir que cette fusion pourrait se faire par étape à partir d'une fédération groupant toutes les municipalités du Québec mé- tropolitain et à l'intérieur de laquelle des fusions de petites municipalités pourraient se fa- ire à partir de secteurs géogra- phiques homogènes.

Quant à l'aspect démocrati- que de ce gouvernement su-

pra-municipal, le CTQ estime que, pour que l'essence dé- mocratique soit conservée, le maire devrait être élu au suf- frage universel; qu'un conseil- ler soit élu par district électo- ral d'environ 20,000 habitants, et qu'un comité exécutif com- posé du maire et de quatre membres élus parmi les con- seillers soit instauré.

LE TERRITOIRE

Contrairement à ce qui est préconisé dans l'avant-projet de loi 200, le CTQ propose que l'organisme métropolitain soit composé de 33 municipalités, et non de 38.

La municipalité de Boischa- tel a été ajoutée à la liste des villes devant faire partie de ce futur gouvernement; le CTQ estime que cette municipalité du secteur Est a toujours été considérée comme faisant partie de la région métropolitaine, n'étant séparée de Courville et Montmorency que par la ri- vière Montmorency. De plus, cette municipalité est incluse dans le territoire que couvrira la Commission des transports.

Par ailleurs, les municipali-

tés de Val St-Jean, Belair et du Lac St-Charles, dans le sec- teur nord, ainsi que St-Jean Chrysostôme, St-Joseph de la Pointe de Léry et St-Louis de Pintendre, dans le secteur Ri- ve-sud devraient, selon le mé- moire du CTQ, être exclues de ces secteurs et intégrées plu- tôt dans la ceinture d'expansion qui couvrirait un grand nom- bre de municipalités limi- tropiques, soit 40.

AUTRES RECOMMANDATIONS

Le Conseil du travail de Québec y va d'autre part de recommandations concernant le financement du futur gou- vernement supra-municipal, ses fonctions et ses structures, de même que certaines précisions au sujet de la Commission de transport et du droit d'appel. En conclusion, le mémoire dit que le CTQ n'a pas cru bon d'élaborer davantage sur les mesures qu'il préconise, mais il affirme qu'il se fera un de- voir de les expliciter lors de l'étude du projet de loi qui sera bientôt soumis à la po- pulation.



CHARLES-ED. MORENCY
Quincailleur
Candidat indépendant
Siège No 2
District St-Sauveur-St-Roch
Annonce payée par l'Organisation Charles-Ed. Morency

DISTRICT CHAMPLAIN
Siège No 1



POUR GAGNER VOTEZ OSCAR COTE
Annonce payée par l'Organisation Oscar Côté

Du Neuf et Du Vieux



la messe, c'est plate!

- "Je me demande bien ce que je vais faire là!"
- "A quoi ça sert d'aller à la messe? Ça ne me rapporte rien; c'est du temps perdu."
- "A la messe, j'y vais parce que je suis obligé. Si au moins ça variait d'un dimanche à l'autre. Mais non! C'est toujours la même chose. Les mêmes lectures reviennent d'une année à l'autre; les mêmes paroles de la consécration. Il n'y a que le sermon qui change; on ne peut pas dire que ce soit tellement enlevant, un sermon."
- "On ne fait rien d'intéressant à la messe. On se lève; on s'assoit; on se met à genoux; on écoute; on donne trente sous; parfois, on dort."
- "Comment se fait-il que la messe ne soit pas capable de nous faire vivre une belle expérience de joie, comme d'autres assemblées?"
- "On a ajouté des choses à la messe, du chant, des processions d'offrandes, des dialogues. Ça n'a rien changé à la nature même de la messe. Ça demeure ennuyant."

Tout récemment, répondant à une enquête, un jeune homme de 23 ans "non pratiquant" écrivait ceci:

"A mon sens, la messe ne témoigne pas, aux yeux du monde de l'amitié de Dieu pour les hommes, et de l'amitié des chrétiens entre eux. La messe, c'est plate! Cela ressemble à un spectacle où le jeu est joué

par un ou deux spectateurs. On est l'image du dernier repas du Christ avec les siens? Pour la retrouver dans nos messes traditionnelles, il faut une dose de bonne volonté assez exceptionnelle."

Cette déclaration est intéressante comme celles que nous lisons ci-contre. Elle nous invite à réfléchir. Elle manifeste chez ce jeune une

exigence, un désir d'authenticité dans la liturgie, que beaucoup ressentent aussi. A première vue, on se reconnaît volontiers d'accord avec ces critiques. Cependant, si l'on relit plus attentivement cette déclaration pessimiste et qu'on y réfléchit quelque peu, on découvre qu'elle est moins vraie qu'on n'avait cru d'abord.

La messe d'aujourd'hui vous paraît-elle réduite à un spectacle? Et pensez-vous qu'elle devrait reproduire ce geste pour geste le repas de la Cène pour faire comme si on y était. La messe d'avant le Concile pouvait peut-être donner ce sentiment de magie, superstition, de spectacle, vue de l'extérieur. Mais la messe d'aujourd'hui —

Une réforme constante...

C'est précisément pour que nos messes ne soient ni magie, ni spectacle mais une vraie rencontre avec le Christ, une vraie participation communautaire où tout soit compréhensible, simple, joyeux qu'ont lieu depuis le Concile toutes les réformes qui nous ont donné finalement la messe telle qu'elle est actuellement. Ces réformes ont commencé par l'introduction du français dans la liturgie. Les chrétiens ont pu entendre en clair l'épître et l'évangile... Ils ont pu dialoguer dans leur langue avec le prêtre célébrant. Puis la prière eucharistique (canon de la messe) a pu être prononcée elle-même en français. Divers rites de la messe ont été simplifiés, d'autres ont été mieux mis en valeur.

Il ne restait qu'à mettre au point certains éléments de la messe comme le rite d'entrée, l'offertoire, les prières de la communion. C'est désormais chose faite. En décembre prochain, les nouveaux textes et rites adoptés et promulgués par le Saint-Siège pourront entrer en vigueur.

mais la messe sera toujours "plate!"

Mais lorsque tous les problèmes entourant la célébration de la messe auront été réglés, lorsque la messe aura été allégée de ce qui la surcharge, lorsqu'elle se déroulera dans des églises idéales, lorsque les assemblées seront composées uniquement de chrétiens qui veulent bien y venir, dans une démarche authentiquement religieuse, la messe sera encore "plate" en tant que la foi est "plate". Quand tout ce qui fait partie du décor et de la présentation de la messe aura atteint un certain degré de perfection, il n'en faudra pas pour autant oublier qu'il s'agit d'un acte de foi. La messe, c'est une rencontre avec le Seigneur dans la foi. Il ne s'agit pas de choisir la solution la plus facile, mais la plus authentique, celle de la foi.

On aura beau lire l'Écriture dans une traduction moderne, ce n'est que dans la foi que l'on pourra communier à la Parole de Dieu. On aura beau donner au pain des dimensions respectables de façon à ce qu'il joue pleinement son rôle de signe, on aura beau communier sous les deux espèces, ce ne sera toujours rien que du pain et rien que du vin et ce ne sera que dans la foi qu'on reconnaîtra le signe du Seigneur. La messe se situera toujours à un autre niveau que celui du spectacle.

Equipe "Pleins Feux"

UN DÉFI: une messe à bâtir

Pleins Feux a rencontré l'abbé GERARD SAYARD, secrétaire de la Commission Diocésaine de Liturgie du Diocèse de Québec. Il nous a donné les grandes lignes et surtout l'esprit des prochains et derniers changements que les pasteurs pourront introduire dans la messe à compter de décembre prochain.



I - LE RITE D'ENTREE

"A vrai dire, les prochains changements sont peu apparus, peu manifestes, peu éclatants. Ce sera beaucoup plus une occasion nouvelle d'entrer dans la signification de ce que l'on fait déjà."

— des frères qui se rencontrent

"Le but du rite d'entrée, c'est de former la communauté, former l'Église, faire prendre conscience à tout le monde qu'on est l'Église, non seulement faire prendre conscience, mais faire poser aux gens des gestes qui leur permettent de se retrouver en Église. La fraternité n'appartient pas uniquement à la nouvelle messe, il faudrait toujours faire ça. C'est pour ça que je dis que la nouvelle ordonnance de la célébration: c'est quelque chose de relativement secondaire si on n'a pas saisi ce qu'il y avait dans ce que nous avions. Dans ce que nous avions: on avait pratiquement tous les éléments voulus pour réaliser le but du rite d'entrée: rencontre des individus, prise de conscience de ce que l'on fait déjà et surtout mise en application concrète de tout ce que ça implique être l'Église. Alors toute cette question de l'accueil, toute cette question de jasette, bavardage, salutation réciproque, accueil mutuel avant la célébration: c'est pas

des éléments nouveaux. Ça dépend de la débrouillardise, de l'initiative des curés. C'est pas les nouvelles petites rubriques qui vont modifier l'esprit. Les rubriques sont incapables de modifier l'esprit, sauf que ça peut aider évidemment..."

— des frères qui se pardonnent

"Ce qui va être introduit: ça va être un acte pénitentiel. L'acte pénitentiel, c'est le prêtre qui invitera dans une formule très simple, très brève, les fidèles à se recueillir en silence, à essayer de reconsidérer leur état personnel vis-à-vis de Dieu. Après ces deux minutes de silence: le prêtre invitera les gens à réciter ensemble le "confiteor" (forme abrégée et en français évidemment!) et le prêtre donnera, souhaitera finalement l'absolution à tout le monde."

Ensuite le Kyrie disparaît à vrai dire, c'est-à-dire qu'il faut l'interpréter dans un sens pénitentiel et l'intégrer à l'intérieur de l'acte pénitentiel. Enfin il y aura une monition du prêtre qui, dès le début de la célébration, présentera la célébration, l'ordre du jour de la célébration.

L'orientation vers laquelle on s'en va, c'est que les gens pourront communier à chacune des célébrations de la messe parce qu'ils seront en état de grâce après avoir pris conscience de leurs fautes et après s'être tournée de nouveau vers Dieu. Et c'est après la messe, le lendemain ou deux semaines après si l'on veut: ils iront se confesser. Ça reste un point où il y a des recherches actuellement..."

II - LA LITURGIE DE LA PAROLE

— des frères qui écoutent

"Il y aura possibilité d'avoir trois lectures. Ce n'est sûr que ça ne simplifiera pas automatiquement le problème. Mais quelqu'un qui, à mon sens, a saisi l'unité

qu'il y a à l'intérieur de la Bible: savoir qu'on ne peut pas comprendre le Nouveau Testament si on l'a pas mis en relation avec l'Ancien Testament. On ne peut pas comprendre Jésus-Christ si on n'a pas regardé dans l'Ancien Testament tout ce qui prépare Jésus-Christ."

C'est un problème de longue échéance. Cette abondance de textes ne répond pas nécessairement aujourd'hui à un désir du peuple ou même du clergé. Cela exige une certaine formation biblique qui nous permette de voir l'unité de l'Écriture, qui nous permette de découvrir qu'à travers le texte d'une bataille de l'Ancien Testament: il y a là un message capable d'inspirer l'homme d'aujourd'hui..."

III - LA LITURGIE EUCHARISTIQUE

— des frères qui partagent



"Au lieu de parler d'offertoire, désormais on parle de préparation des dons. La véritable offrande se situe à l'intérieur de la prière eucharistique proprement dite. Toutes les prières que nous avons jusqu'ici en latin sont pour la plupart supprimées. Il y aura simplement 2 ou 3 brèves prières."

Quant à la quête: il s'agit de la revaloriser, lui redonner sa signification: on donne pour les pauvres. On devrait avoir eu le temps depuis 15 ou 20 ans dans les paroisses pour payer nos dettes pour enfin commencer à donner aux pauvres, à commencer à donner aux pays du tiers-monde. Avoir des projets concrets de façon à ce que notre quête ça serve véritablement, que ce soit vraiment un geste de charité, une forme d'entraide. Il va falloir donner à la quête une dimension plus universelle, extra-paroissiale..."

— des frères qui célèbrent

"Du côté des prières eucharistiques, ça n'a pas changé. Ce qui doit changer: c'est la proclamation de la part des prêtres. A savoir une proclamation bien articulée... C'est là qu'on voit qu'on aura beau présenter les plus beaux rites, les meilleures formules, n'importe laquelle "patente": ça demeure toutes des choses secondaires d'une certaine façon tant qu'on n'aura pas intériorisé ces choses-là. C'est là qu'est le gros problème: c'est le changement des individus."

IV - LE RITE DE COMMUNION

— des frères qui fraternisent

"Une chose qu'on va mettre davantage en valeur: ça va être le rite de la paix. Alors c'est un geste de fraternité, un geste d'amitié quoi! qu'il s'agira de trouver. Il s'agira d'avoir un peu d'imagination, d'une communauté à l'autre, pour trouver quelle est la meilleure façon de procéder de ce côté-là."

— en un mot...

"On est tous invités à approfondir ce qu'on l'on fait. Or un rite d'entrée n'a pas d'autre but que de former une Église avec les deux pieds à terre, à savoir une communauté d'hommes, de femmes, d'enfants croyants, vivant en famille d'une certaine façon une famille de familles qui se rencontrent d'un dimanche à l'autre. La Liturgie de la parole n'a pas d'autre but que de nous faire écouter la parole de Dieu, nous amener à répondre à Dieu. La Liturgie de la parole c'est un dialogue, un dialogue qui est l'aboutissement d'un dialogue quotidien avec la Parole de Dieu à tous les instants de la vie."

Un témoignage

Voici quelques extraits d'une enquête récente au sujet de la messe du dimanche et la vie quotidienne. Les réponses, recueillies oralement, émanent d'un homme de 39 ans, dessinateur dans une usine de moteurs électriques, marié, quatre enfants, habite la banlieue d'une métropole.

Bien noter qu'il s'agit de quelques extraits d'une conversation, et nullement d'un exposé complet!

1. Allez-vous à la messe chaque dimanche?

En fait, oui. Mais j'avoue que ça m'a posé question bien des fois, surtout à cause de mes deux aînés. Pour eux, si je vais à la messe, je dois être parfait chrétien. Sinon, je ne devrais pas y aller: je joue la comédie. Ils ne l'ont pas dit comme ça, mais j'ai compris. Ils sont très exigeants. Je ne me tire pas facilement de cette question. Est-ce qu'ils n'ont pas raison?...

2. Et qu'est-ce qui vous a fait continuer d'y aller?

A dire franchement, il y a d'abord l'idée que je me fais du dimanche. Je ne peux pas envisager un dimanche sans la messe, sauf empêchement majeur naturellement. On dira que c'est simplement l'habitude, la routine. Mais non, pour moi je sens qu'il y a plus. Je me rebranche sur Dieu, en direct.

3. Vous pourriez prier chez vous?

Evidemment, mais ça n'est pas pareil. A la messe, il y a beaucoup plus, il y a une autre dimension. C'est la prière de l'Église, la prière du Christ; c'est ce que le Christ a institué pour nous rencontrer. C'est un sacrement. Il n'y a pas de comparaison possible!

4. Mais cette messe n'est-elle pas étrangère à votre vie, vos occupations, votre travail?

Je sais que d'autres ressentent cela. Mais pour moi c'est plutôt le contraire. Je ne demande pas que la messe ressemble à mon travail ou à la vie chez moi (je dis cela parce que j'en connais qui voudraient que la messe soit comme le reste de la vie, ce qui me paraît un non-sens). La messe est en plein dans ma vie parce qu'elle me ressource à l'essentiel: Dieu, le Christ. Avoir le Christ dans sa vie, il me semble que ça change tout. Ça touche par l'intérieur pour ainsi dire tout le reste de ce qu'on fait ailleurs. Et alors là, je suis d'accord: on devrait être parfait chrétien...

5. Et votre travail?

Bien sûr, les pièces que je dessine, je les dessinerais pareil avec ou sans la messe. Seulement la messe m'aide à voir dans mon travail une solidarité avec les autres pour faire un monde. Chacun a son poste, il y a des hiérarchies; n'empêche qu'on est complémentaires, on est frères dans une grande oeuvre pour produire un monde meilleur, plus vivable. Je crois vraiment que nous prolongeons la création. La messe: elle nous fait déjà entrevoir ce qu'il y aura au bout: une grande communion de tous dans le Christ, en Dieu. La messe m'élargit l'horizon, même pour mon travail.

* Extrait de la revue AMEN, no 41.

Les messes de groupes...

Beaucoup de jeunes, après avoir vécu des messes de groupes entre eux se sentent dépayés par rapport aux messes paroissiales où "on se connaît pas."

En fait le regroupement actuel des chrétiens en "paroisses" n'aboutit pas toujours à les souder en communautés vivantes de croyants.

L'Église traverse actuellement une mutation importante. Il lui faut repenser son organisation qui est encore souvent basée sur un mode de vie rurale où la messe du dimanche était souvent l'événement de la semaine, et cela pour des gens qui se connaissaient presque tous.

Des jeunes cherchent à mettre en place au niveau paroissial des messes de jeunes ou du moins des messes où les jeunes prennent une part active. La participation active est à la portée de tous: il s'agit de trouver des personnes qui cherchent dans le même sens; il s'agit de s'organiser, de réaliser quelque chose.

Qu'on dise que la messe est dure à vivre: oui.

Qu'on dise que c'est "dur à croire": oui, et les Juifs l'ont dit avant nous (Jn VI).

Qu'on dise que les rites sont inadaptes: oui, mais c'est à nous d'agir.

Qu'on dise qu'elle est fade: oui, mais c'est notre faute à nous.

Bref...

Les prochains changements autorisés dès le 1er dimanche de l'Avent se ramènent à ceci:

- **Entrée**
Le chant d'entrée ouvre la célébration. Arrivé à l'autel, le prêtre s'adresse brièvement à l'assemblée. Puis tous se reconnaissent pecheurs devant Dieu et lui demandent son pardon (préparation pénitentielle). Ensuite on chante le "Glorie à Dieu" et le prêtre dit la première oraison, ou collecte.
- **Offertoire**
Le rite est simplifié. Le prêtre présente à Dieu le pain, puis le vin, en bénissant le Seigneur qui nous les a données, et qui va par eux, nous donner le pain de la vie et le vin de la joie éternelle. Un bref verset biblique accompagne le lavement des mains. L'invitatoire "Priez, mes frères..." (dans une traduction nouvelle) est suivi de la prière sur les offrandes.
- **Communion**
Le rite de la communion commence, on le sait, avec le "Notre Père". La prière "Delivre-nous" qui lui fait suite est simplifiée et s'achève par une acclamation de l'assemblée reprenant la conclusion du "Notre Père" familière à nos frères protestants: "Car c'est à toi qui appartenait le règne, la puissance et la gloire." Le chant "Agnneau de Dieu" accompagne la fraction du pain consacré. On ne dit qu'une seule fois: "Seigneur, je ne suis pas digne..." Ce qui donne plus de poids à cette prière.

Une réalisation de

Ta réaction

Tes idées, tes suggestions

Note-les tout de suite.

Casse postale 8, Plessisville, Qué.
en collaboration avec

l'Office des Commissions Sociales du diocèse de Québec.



Le développement social dans un monde technologique

Une distinction factice

par URIEL POITRAS

QUEBEC — Il est maintenant devenu illusoire de séparer médecine "pour les malades" (ou curative) et médecine pour ceux qui risquent de devenir malades (ou préventive).

M. Thomas Boudreau, professeur à l'Université de Sherbrooke déclarait à cet effet, lors du colloque de l'École de service social de l'Université Laval, que "la distinction traditionnelle entre médecine individuelle et santé publique ou entre médecine curative et médecine préventive, devient de plus en plus factice, et même dysfonctionnelle puisque tous ces aspects se rejoignent maintenant dans la réalité que représente la relation entre l'individu et son milieu."

Il déclarait nécessaire à ce moment de développer un concept de "médecine globale", c'est-à-dire, "une médecine qui ne se refuse aucun des outils ou des mécanismes d'intervention que la science et la technologie peuvent mettre à sa disposition et qui agit autant sur la collectivité que sur l'individu dans un effort concerté de prévention, d'éducation, de guérison et de réadaptation."

Il faut en d'autres mots, songer à une médecine qui fonde son orientation générale sur les besoins de santé de la société et son action immédiate sur les besoins de l'individu considéré dans sa totalité, expliquait M. Boudreau.

Car, chose assez choquante pour le Canada et les États-Unis qui se targuent de déboursier d'énormes sommes d'argent contre les maladies, c'est qu'à mesure que s'accroît la spécialisation dans la médecine — ou, si l'on préfère, dans les services de santé —, à mesure que s'accroissent, aussi, les services aux clients "malades", la santé "commune", ou dans l'ensemble de la population, décroît.

M. Boudreau résumait d'ailleurs la situation comme suit: "Il importe maintenant de réaliser que les succès remportés dans l'action sur le milieu ont atteint un point où les rendements sont nettement décroissants. Par ailleurs, de nouveaux

problèmes de santé, très graves pour l'ensemble de la collectivité, se sont à leur tour développés et exigent pour leur part une action non seulement sur l'environnement mais également sur l'individu. Les dangers associés avec la suralimentation, le manque d'exercices physiques, le contact avec des substances polluées, l'exposition constante aux stimuli, etc. ne peuvent être éliminés à moins que les individus ne décident de faire les efforts personnels nécessaires pour éviter ces dangers."

Le professeur a alors élaboré une marche à suivre pour faire de ce nouvel effort sanitaire "une réalité sociale bien vivante":

1— La société doit fixer pour l'industrie de la santé des objectifs sociaux bien définis, concrets et mesurables, "fort probablement exprimés en terme de niveau de santé de la population".

2— Il faudra qu'à tout moment l'importance relative des efforts de guérison, de prévention, d'éducation et de réadaptation et leur agencement réciproque puissent être ceux qui contribuent le plus à résoudre les problèmes de santé de la population desservie.

3— Une fois les objectifs sociaux bien posés et les ressources communautaires agencées pour atteindre ces objectifs, il faudra que l'industrie de la santé accepte que soient introduits des mécanismes d'évaluation de son efficacité. "C'est par ce seul moyen finalement que l'on pourra juger si les ressources sont vraiment utilisées pour rencontrer les besoins de la société et que l'on pourra développer des normes dynamiques permettant de réorienter sans cesse la répartition et l'agencement des ressources à mesure qu'évoluent la technologie et le contexte social."

Le plus important changement au Québec :

La vie et les valeurs familiales

par THERÈSE DALLAIRE

Le plus important changement observé au Québec pendant les dernières quinze années, s'est produit au niveau de la vie et des valeurs familiales canadiennes-françaises. La famille de l'étape agricole qui incluait toute la parenté et qui a produit à la ferme presque tous ses besoins, était une unité très cohésive. Récemment, cette famille a commencé à changer. Le progrès de la technologie, de l'urbanisation et des moyens de la communication en masse a influencé la vie familiale des villes du Québec.

Portant la parole au congrès de l'École du service social de l'Université Laval, M. John Frei, directeur du Social Planning Council of Metropolitan de Toronto, a proposé à son auditoire une brève analyse du récent développement social dans le continent américain dont Québec fait une partie inséparable, avant d'aborder l'étude de la création et du développement des ressources communautaires nécessaires au bien-être du Québec technologique actuel et des organismes

de bien-être indispensables au Québec de l'avenir.

L'influence du changement social sur le continent nord-américain a accéléré le processus de changement des valeurs sociales au Québec, et le conférencier constate que les interventions de bien-être ne sont pas adéquates, (même si elles ont progressé), par manque de moyens nécessaires pour les réaliser.

En vue de la création et du développement des ressources communautaires nécessaires au bien-être du Québec M. John Frei, énumère certaines recommandations dont: l'étude du modèle français des associations des familles et des unions de ces associations; la création des unités géographiques et démographiques basée sur la division du Québec en dix régions; utilisation intelligente des expériences des organismes sociaux; une meilleure organisation de la formation et surtout de l'utilisation des divers degrés et genres de l'éducation des professionnels de service social; l'utilisation des connaissances et expériences des autres professions actives dans le domaine de services humains.

Constatant que la structure des services de bien-être, présentement au Québec est très compliquée et pleine de gaspillage, M. Frei propose plusieurs réformes dont: une structure avec concentration d'administration et de la supervision professionnelle avec la décentralisation de rendement des services; de les faire accessibles à chacun, à une distance la plus courte possible. Cette structure serait composée dans les quartiers de centres communautaires polyvalents de services situés dans un édifice où travailleraient des professionnels de toutes sortes

Après avoir parlé du service de bien-être social dans l'industrie, et du développement intensif partout dans la Province d'un service d'information et de référence, le conférencier termine ainsi: "Je suis sûr que si Québec peut maîtriser en première ligne le problème d'augmentation de la production économique, la créativité des citoyens et des professionnels qui travaillent dans le domaine du bien-être social produira des structures et des organismes de bien-être social qui deviendront des modèles pour tout le continent nord-américain."

Un décloisonnement

Par Uriel POITRAS

QUEBEC — Que ce soit dans le domaine de la santé, celui du bien-être ou encore de l'éducation, il est apparu dans presque toutes les communications présentées au colloque de l'École de Service social de l'Université Laval, terminée hier, que la société technologique exige un décloisonnement des spécialités et même des professions: exige en somme un travail d'équipe plus que jamais conditionné par d'autres travaux d'équipes.

La constatation n'est peut-être pas tellement nouvelle (on en parle depuis environ dix ans), mais le colloque a eu cet incident que le travailleur social voit son rôle révalorisé et amplifié dans tout ce contexte de bouleversements.

Pour appuyer ces dires, deux citations: M. Jean Maisonneuve, professeur en sciences humaines à l'Université de Paris, constatait à la fin du colloque qu'il y a nécessité d'une très grande ambivalence envers les changements chez les travailleurs sociaux et ceux des sciences humaines. Il insistait à ce moment sur la nécessité d'une "pluri-disciplinarité", sur une predisposition à la variété des orientations disciplinaires, afin que disparaisse cette trop grande tendance à la spécialisation qui aliène l'homme de son milieu.

Par ailleurs, M. Nicolas Zay, directeur de l'École de service social de Laval déclarait en parlant du programme de formation des travailleurs sociaux qu'il fallait reconnaître que le service social est une profession multi-dimensionnelle qui regroupe plusieurs spécialisations suivant des objectifs opérationnels différents pour atteindre une fin identique: "restaurer l'équilibre entre l'homme et son milieu."

Il rejoignait implicitement en cela le point de vue de M. François J. Bregha de l'École de service social de Toronto qui déclarait que c'est dans l'animation sociale, la mise en oeuvre de moyens de protection de l'individu comme travailleur et comme consommateur, qu'il entrevoyait le rôle du travailleur social dans un monde technologique.

Le travailleur social, un homme à la jonction des professions? Il le semble bien, puisqu'il serait chargé de devenir au cours des années le "relationniste" d'hommes spécialisés, de professionnels du bien-être général, envers l'individu et son milieu.

Il semble importer que son rôle se situe à cet endroit précis d'après les communications recueillies. D'autant plus que le professeur Maisonneuve observait ceci: Il y a un problème de pouvoirs au fond de la question du travail d'équipe — ou de la participation dans son ensemble —; il existe la crainte de perdre quelque chose avec la venue de nouveaux partenaires, d'où la réaction de défensive, "peu propice aux changements".

DIMANCHE gardons Québec en marche



Mes chers concitoyens,

Dans quelques heures, vous serez appelés à choisir ceux qui guideront les destinées de la capitale au cours des prochaines années. Depuis 4 ans, Québec est sortie de son immobilisme! Québec bouge. Dans tous les domaines et à la grandeur de son territoire, Québec est devenue un vaste chantier: le Progrès Civique en est fier. Nous avons fait nos preuves. Mais ce qui compte pour nous comme pour vous c'est l'avenir. Nous voulons qu'en tout et partout les Québécois soient fiers de leur ville.

Dans la dignité et le réalisme, nous vous avons dit ce que nous entendons faire de vos deniers d'ici 1973, pour une capitale en progrès. C'est à cette tâche emballante que le Progrès Civique vous demande de vous associer. En équipe, vous et nous, nous garderons Québec en marche.

Gilles Lamontagne
Gilles Lamontagne

district no. 1 CHAMPLAIN	district no. 2 ST-ROCH ST-SAUVEUR	district no. 3 LIMOILOU
 Siège no. 1 M. Emile Robitaille	 Siège no. 1 M. Gérard-A. Moisan	 Siège no. 1 M. Jos.-G. Coulombe
 Siège no. 2 M. Olivier Samson	 Siège no. 2 M. Gilles Laforce	 Siège no. 2 M. J.-A. Charland
 Siège no. 3 M. Jules Blanchet	 Siège no. 3 M. Robert Blais	 Siège no. 3 M. Jean-P. Pelletier
 Siège no. 4 M. Rosaire Clermont	 Siège no. 4 M. Alfred Roy	 Siège no. 4 M. Armand Trotier

votons Progrès Civique!

Annonce payée par les comités du Progrès Civique.

Gagnez une excursion de ski de 5 jours pour 2 personnes

Dans les Cantons de l'Est et au nord du Vermont

3 excursions de ski attribuées le 8 décembre 1969.

1—Hôtel Union, Magog, Québec 2—Auberge de l'Etoile, Magog, 3—Auberge de Sutton, Sutton, Québec.

● Logement gratuit pour 2 personnes ● 2 repas par jour par personne. Usage illimité et gratuit des monte-pentes à n'importe laquelle des 7 stations de la région:

Mont Orford — Mont Echo — Bromont — Owl's Head — Burke Mountain
Mont Sutton — Jay Peak.

RECLAMEZ VOTRE FORMULE D'INSCRIPTION à nos rayons de sport pour dames, 2e étage, messieurs au rez-de-chaussée et articles de sport au 3e étage. Aussi à notre magasin de Place Laurier. Déposez votre formule dans une boîte spéciale "Concours gratuit pour les skieurs". Les employés de La Cie Paquet et les personnes âgées de moins de 16 ans ne sont pas éligibles. L'excursion devra se faire avant le 31 mars 1970.

Amendement au bill 63

Le dernier effort de Lévesque se solde de nouveau par un échec...

Par Claude St-Laurent
QUEBEC — Le dernier

effort entrepris par le chef du Parti québécois, M. René Lévesque pour faire amender l'article 3 du bill 63 s'est soldé par un autre échec à l'Assemblée nationale hier matin alors que l'amendement a été jugé irrecevable par le président du comité plénier, M. Raynald Fréchette.

du ministre des Affaires culturelles en terme de "ministère désincarné". Il l'a un peu plus loin traité de "L'ange-baguant de Chicoutimi", et M. Jean-Noël Tremblay a répliqué en qualifiant M. Lévesque de "Chartrand du Parlement" et de "Méphisto rabougri".

On sait que tous les débats relatifs à l'article 3 visaient à introduire certaines mesures limitatives qui auraient en quelque sorte forcé les immigrants et leurs enfants à s'intégrer à la communauté francophone et à fréquenter des écoles de langue française.

Le gouvernement s'est refusé à accepter tout amendement dans ce sens s'appuyant sur la validité des mesures incitatives préconisées dans le bill et qui confient aux ministères de l'Immigration et de l'Éducation l'obligation de prendre les moyens nécessaires pour que les enfants des immigrants fréquentent dès leur arrivée les écoles françaises.

L'article 3 a finalement été adopté, ce qui permettra maintenant à l'opposition officielle de se manifester de façon plus précise en présentant des amendements au 4e article du bill qui traite du français comme langue d'usage et langue de travail dans les entreprises du Québec.

Bien qu'exaspérés par les interventions répétées de la petite opposition et principalement par MM. Lévesque et Mi-

chaud, plusieurs députés n'ont pas moins laissé entendre que ces débats avaient été utiles en ce sens qu'ils ont ouvert de nouvelles avenues. On sait que les députés "back-benchers" qui à toutes fins pratiques n'ont jamais l'occasion de prendre la parole à l'Assemblée nationale ont vu dans ce débat la possibilité pour eux d'agir, de se faire entendre. Certains d'entre eux ont été profondément impliqués face au bill 63 et tant du côté libéral qu'unioniste, on a tenté d'être pleinement informé même si de toutes façons l'on était lié par la linge de parti.

C'est maintenant un débat complètement nouveau qui va s'engager et l'on peut s'attendre à ce que l'opposition officielle charge à fond de train. On sait que M. Lesage possède la ferme conviction, et il l'a mentionnée à plusieurs reprises que la clef de la question linguistique repose dans l'emploi du français comme langue de travail. Les députés libéraux appuient cette position à l'unanimité et le premier ministre a déjà consenti à introduire plusieurs amendements à ce sujet, amendements qui de fait changent l'orientation générale de la loi, qui, au départ ne traitait que de l'enseignement de la langue française. Cette addition de l'article 4 présidera d'ailleurs certainement au changement du titre de la loi lorsque le comité plénier aura terminé ses travaux.

Modifications du règlement régissant les travaux de l'Assemblée nationale ?

QUEBEC, (C. S.-L.) — Le premier ministre du Québec, M. Jean-Jacques Bertrand, a clairement laissé entendre à l'Assemblée nationale hier matin qu'il y aurait lieu de reconsidérer sérieusement certaines parties du règlement qui régit actuellement les travaux de la Chambre.

L'on ignore pour le moment quelles sont les intentions de M. Bertrand mais il a toutefois mentionné que le marathon des deux dernières semaines indiquait que certains articles du règlement devaient être précisés.

Ces modifications de règlement et de procédures seront envisagées lorsque siégera la Commission de l'Assemblée nationale.

On sait qu'en vertu des règlements actuels, il a été possible pour une petite poignée

de députés de tenir le plancher de l'Assemblée nationale pendant des journées entières, paralysant ainsi les travaux du gouvernement.

Le premier ministre Trudeau, de son côté à Ottawa s'était vu dans l'obligation d'introduire le règlement de clôture lorsque les députés crédés ont refusé de faire l'obstruction systématique lors de l'étude du bill omnibus.

Un tel règlement n'existe pas au Québec et si l'on se fit à l'esprit parlementaire de M. Jean-Jacques Bertrand, le premier ministre ne sera jamais enclin à vouloir se servir d'une telle procédure.

Cependant, plusieurs règlements dont l'interprétation a paru difficile seront sans aucun doute améliorés et les limites en seront plus précisément circonscrites.

300 hommes d'affaires participent à la journée d'expansion industrielle

Par Normand LASSONDE

BEAUPORT. — Environ trois cents personnes ont participé hier à la journée d'expansion industrielle et portuaire qui était organisée par la Chambre de Commerce de Québec.

La plupart des participants étaient des hommes d'affaires. Toutefois, des personnalités politiques assistaient également à cette journée extraordinaire. On notait la présence du ministre de l'Expansion économique régionale, M. Jean Marchand, du maire de Québec, M. Gilles Lamontagne, et de quelques députés fédéraux.

Au cours de l'avant-midi, M. André Saumier, sous-ministre adjoint et directeur général de la programmation régionale et M. W.-J. Lavigne, commissaire de l'Agence de développement régional, expliquèrent aux délégués les principaux articles de la loi qui a créé le ministère de M. Marchand ainsi que de la loi d'aide à l'expansion industrielle.

De nombreuses questions fusèrent de la salle, questions auxquelles M. Lavigne n'a répondu qu'en partie étant donné que, dans bien des cas, il s'agissait de problèmes tellement complexes que chaque dossier méritait une étude.

Un peu plus tard au cours de la matinée, M. Jean Marchand procéda à l'inauguration du terminus pour les containers et des nouveaux quais 53 et 54, quais en eau profonde qui permettront à des navires de fort tonnage d'accoster à Québec.

Vers midi, M. Marchand a annoncé plusieurs nouvelles au

cours d'une conférence de presse. En premier lieu, que le dragage des accès au port de Québec serait entrepris au début d'avril; que le gouvernement fédéral mettrait sur pied une SCF fédérale et que la ville de Québec deviendrait zone spéciale.

Au cours du dîner, le ministre invita la bourgeoisie et la majorité silencieuse à se faire entendre pour contrecarrer les objectifs des minorités agissantes.

Après l'allocation, un train du Canadien National transporta les participants à Valcartier où on leur fit visiter les installations de "CARDE", le plus grand centre de recherche militaire au Canada.

Les délégués reçurent une importante documentation sur le ministère de l'Expansion économique régionale et sur l'aide que consent ce ministère aux entreprises commerciales. Le Canadien National offrit aux hommes d'affaires une brochure de 35 pages avec de nombreuses cartes, sur les avantages offerts par quelques municipalités du Québec métropolitain aux industries qui désirent s'y implanter.

En audience

CITE DU VATICAN — (A.F.P.) — Sa Sainteté le pape Paul VI a reçu en audience privée, vendredi, Mgr Emmett Carter, évêque de London, Ontario.

Chartrand toujours en prison

MONTREAL (PC) — Après deux comparutions dans la même journée, l'une en Cour des Sessions devant le juge Rousseau et l'autre à la Cour du Banc de la Reine, devant le juge Ignace Deslauriers, le leader syndical Michel Chartrand est toujours en prison.

En effet, le juge Maurice Rousseau, qui avait accordé une libération sous cautionnement de \$2,000 lors de la première arrestation de Chartrand, le 10 novembre sous une accusation de sédition, a suspendu le cautionnement, vendredi.

Le magistrat a déclaré: "Il semble que le

prévenu a pris davantage de sa liberté pour faire des déclarations en public... par conséquent, je suspends son cautionnement".

Les avocats de Chartrand avaient présenté trois requêtes au tribunal pour obtenir la libération du détenu qui, après l'arrestation du 10 novembre, fut de nouveau accusé, cette fois de mépris de Cour, à la suite de déclarations qu'il a faites, le 11 novembre, devant quelque 2,000 personnes.

Les avocats de Chartrand ont présenté deux requêtes en certiorari pour casser les actes d'accusation portés jeudi, en même temps

qu'une requête visant à faire annuler les conditions posées au cautionnement.

Les conditions posées à l'origine par le juge Rousseau étaient que l'accusé s'abstienne de toute manifestation.

Au tribunal supérieur, le juge Deslauriers s'est d'abord étonné qu'on n'ait pas tenté de rescinder le cautionnement initial.

Tout cautionnement dont les conditions n'ont pas été respectées peut être rescindé.

Par la suite, le magistrat du Banc de la Reine a décidé de considérer la demande de cautionnement pour la deuxième accusation lorsque la question du cautionnement de sédition aura été réglée.

comme toutes les agences de voyages nous offrons

HAWAII 14 jours	à partir de	\$ 485 ⁰⁰
BARBADES 15 jours	à partir de	\$ 300 ⁰⁰
MEXIQUE 13 jours	à partir de	\$ 305 ⁰⁰
JAMAÏQUE 15 jours	à partir de	\$ 368 ⁰⁰

avions, transferts, hôtels et pourboires inclus

CEPENDANT NOUS SOMMES LES SEULS

dont les bureaux sont ouverts les mardi, mercredi, jeudi, vendredi jusqu'à 10h.00 p.m. et le samedi de 9h.30 à 6h.00. Les seuls à offrir un stationnement gratuit en face de nos bureaux.

Tous nos services sont gratuits et notre personnel est reconnu pour sa compétence et son efficacité.



POUR UN CANDIDAT D'ACTION



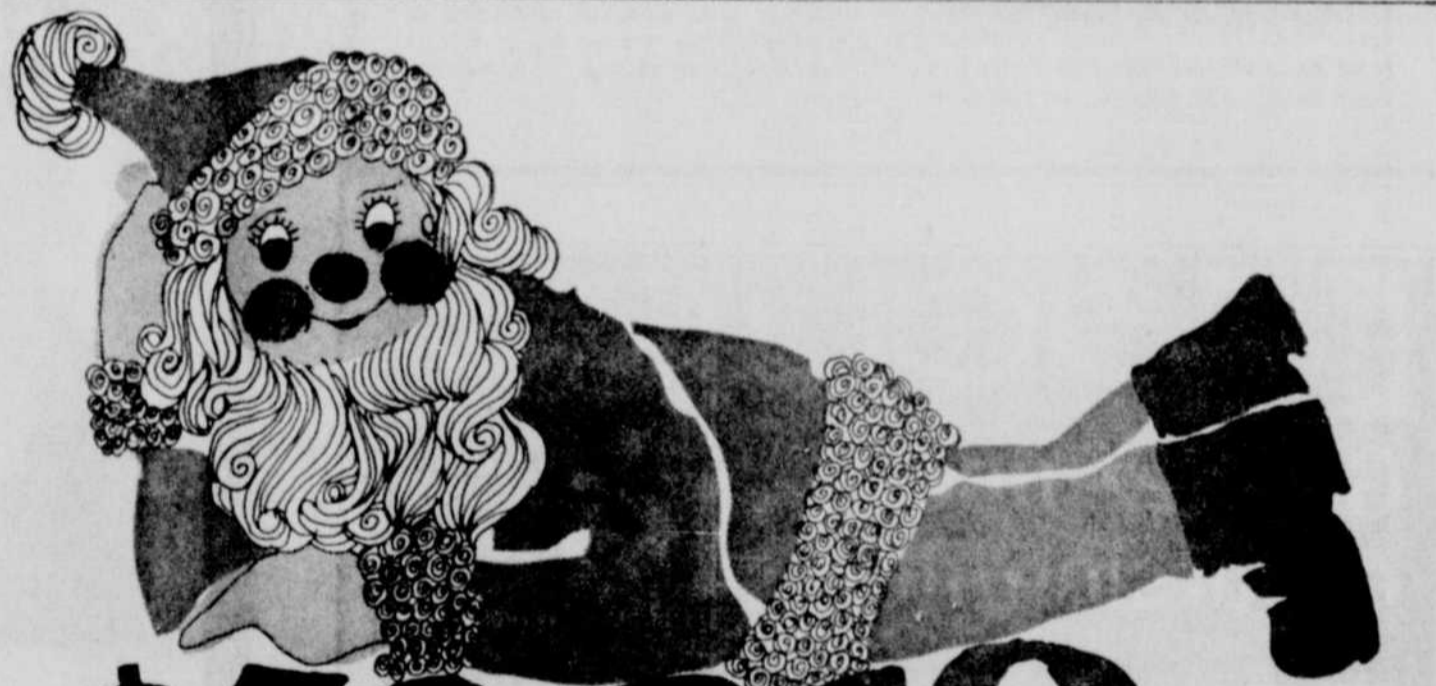
VOTONS

Fernand-Jacques Poulin

TEL. : 524-2831

Une promesse... VOUS AIDER
SIEGE No 2 — DISTRICT CHAMPLAIN
Notez bien ceci
COULEUR DE VOTRE BULLETIN DE VOTE
IVOIRE — IVOIRE — IVOIRE

Organisation Fernand-Jacques Poulin



jusqu'à **\$10,016** en prix

A la Banque Populaire cette année, c'est extraordinaire

Ceux qui s'inscrivent aux caisses de Noël de LA BANQUE POPULAIRE cette année, peuvent se partager :

PRIX SPÉCIAUX

concours de \$0.50 par semaine

4 gagnants	\$500.00
pourront se	\$200.00
mériter des	\$100.00
prix de	\$ 50.00

concours de \$1.00 par semaine

4 gagnants	\$1,000.00
pourront se	\$ 500.00
mériter des	\$ 200.00
prix de	\$ 100.00

PLUS 10 PRIX PAR SUCCURSALE

concours de \$0.50 par semaine

1er prix	\$10.00
2e "	\$ 5.00
3e "	\$ 5.00
4e "	\$ 3.00
5e "	\$ 3.00

concours de \$1.00 par semaine

1er prix	\$25.00
2e "	\$10.00
3e "	\$10.00
4e "	\$10.00
5e "	\$ 5.00

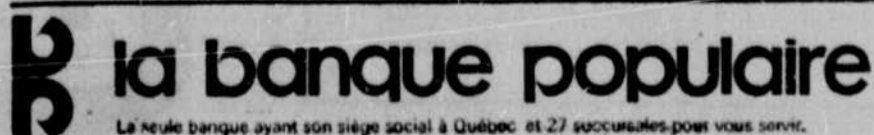
CONDITIONS DU CONCOURS

Sont éligibles toutes les personnes ayant déposé hebdomadairement ou autrement dans la période fixée, la somme qu'ils s'étaient engagés à verser.

DOUBLEZ VOS PRIX

Les nouveaux adhérents verront ces montants doublés, à la condition qu'ils aient signalé au géant que c'est leur première participation aux clubs ou caisses de Noël de la banque.

Les gagnants pour se mériter leur prix devront aussi répondre à une question mettant leurs connaissances à l'épreuve.



La seule banque ayant son siège social à Québec et 27 succursales pour vous servir.

MEUBLES
ET APPAREILS ELECTRIQUES
à prix avantageux
Le rendez-vous des
FUTURS MARIÉS

Gaston LEVESQUE inc.
122, ave Plante - Ville Vanier
683-3471

BOIS ET SOUS-PRODUITS

Spécial du mois novembre
Rippe pressée
en feuille de 0.18 p.c.
4 x 4, 4 x 6
en feuille de 0.20 p.c.
4 x 8, 4 x 10

CHARPENTE DE TOIT
plus solide. — Posage rapide —
Economie de temps et d'argent.

MATERIO INC.
355, rue Dupuy - Tel. 623-9871
PRES DU NOUVEAU BOULEVARD LAURENTIEN

Paquet

Télé-4

Le Père Noël à Télé-4
les mercredi et dimanche à 5h.15

PETITS ENFANTS
soyez à l'écran de Télé-4 et
gagnez un joli cadeau

Remplissez ces coupons et adressez-les à PERE NOEL, C.P. 5300, poste CFCM-TV, Québec. Un cadeau est tiré au hasard à chaque émission.

Nom
Adresse
Ville Age

Tél.:

Nom
Adresse
Ville
Tél.: Age

PREVENEZ LES ENNUIS DE L'HIVER!



**PRENEZ BIEN SOIN
DE VOTRE AUTO
ET ELLE PRENDRA SOIN
DE VOUS!**

CONFIEZ VOTRE AUTO à des spécialistes et affrontez les intempéries!

Faites vérifier votre auto, d'un pare-choc à l'autre, pour vous assurer une conduite exempte de troubles pendant la saison froide. Ne prenez pas de chance... confiez à des maisons responsables le soin de votre automobile... vous économiserez!

TUNE-UP — TUNE-UP — TUNE-UP

Spécialités

GENERATEURS, DEMARREURS,
ALTERNATEURS d'autos et de camions
ELECTRICITE sur AUTOMOBILES, BATTERIES
Vente et service

GRAVEL ELECTRIQUE ENR.

511, 1ère Ave. TEL. : 523-7371

AVANT L'HIVER

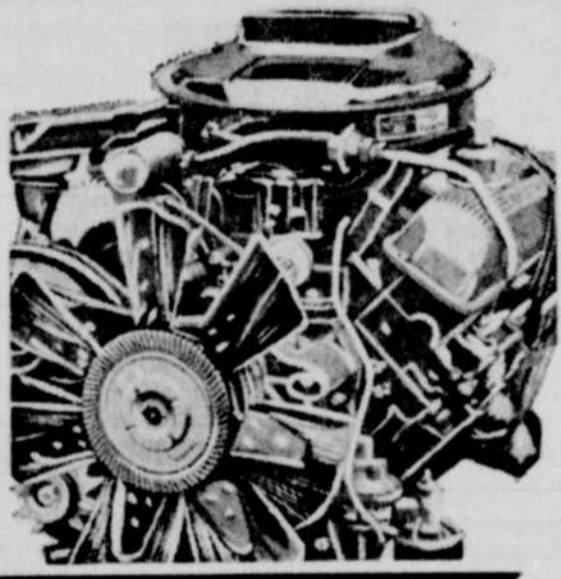
Faites vérifier votre suspension
et roulez confortablement



DROLET RESSORT D'AUTO
INC

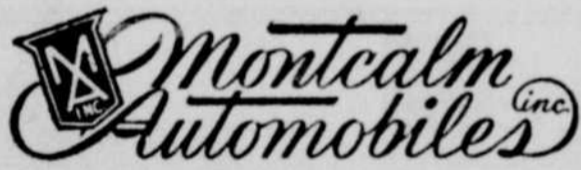
1275 DES ARTISANS
CENTRE INDUSTRIEL ST MALO
QUEBEC B **683-1711**

Un TUNE-UP



C'EST PROTEGER LA DUREE
DE VOTRE MOTEUR.

Vérification complète de votre voiture, par des experts en mécanique. Confiez-nous votre auto pour un service impeccable.
Nos départements de service et de pièces sont ouverts de 8 hres a.m. à 2 h. 30 la nuit pour mieux accommoder nos nombreux clients et le à leur convenance.



vosre garage de confiance

901, 1ère Avenue, Québec 3 — (418) 529-2131
CORTINA — FALCON — COMET — MONTEGO
METEOR — COUGAR — MERCURY
LINCOLN — MARK III
CAMIONS FORD & MERCURY

Avant l'hiver,
une bonne mise au
point de votre
voiture n'est pas
un luxe, mais
un réconfort.

ET SURTOUT... avec un service d'une
équipe la plus expérimentée!

SERVICE COMPLET DE VENTES, REPARATIONS et PIECES
PIECES GARANTIES et SERVICE de QUALITE



JOS. LAHOUD AUTOMOBILES LTEE

34 SUD, RUE DORCHESTER
TEL. : 529-9051

PIÈCES

ÉLECTRICITÉ

DÉBOSSAGE

PEINTURAGE

RESSORTS

SUSPENSION

BATTERIES

VITRES D'AUTOS

RADIATEURS

COUVRE-SIEGES

RADIOS

DEBOSSAGE - PEINTURE

VEHICULES PASSAGERS, LOURDS ET COMMERCIAUX

Pourquoi changer pour du neuf?... confiez votre véhicule à notre main-d'œuvre expérimentée et vous retrouverez votre véhicule à l'état de neuf pour un prix plus que modique.

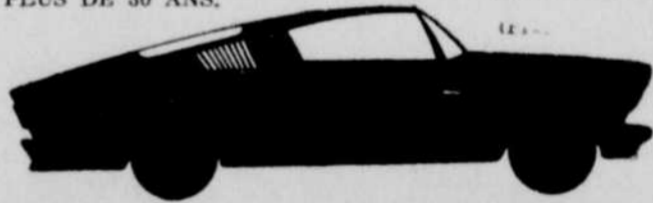
Beaulieu & Filion Ltée

1600, RUE DORCHESTER — QUEBEC
(Près de l'Exposition Provinciale)



PLAN BUDGETAIRE
OUVRAGE GARANTI
SERVICE RAPIDE
EVALUATION
SUR DEMANDE

Notre meilleure GARANTIE: nous servons la population depuis PLUS DE 30 ANS.



Tél.: Bur.: 522-2256 — 522-2161
Rés.: 683-9998

MISE AU POINT



de votre
AUTO

Un personnel compétent
est à votre entière disposition
Pour vous permettre de faire inspecter
votre voiture au complet en peu de temps.

UN DEPARTEMENT DE PIECES DES PLUS COMPLETS
EST A VOTRE DISPOSITION POUR MIEUX VOUS SERVIR

SERVICE GARANTI — SATISFACTION ASSUREE

R. TANGUAY 89 ROUTE KENNEDY
AUTOMOBILES LTEE LEVIS
837-9383

PRENEZ SOIN

de votre



RENAULT

AFFRONTEZ L'HIVER

avec une auto en ordre

MOTEUR - ELECTRICITE - MISE AU POINT etc.

FOURNISSONS AUTOMOBILE

pour le temps des réparations

● Pièces d'origine garanties
● Travail soigné et rapide

DEMANDEZ-NOUS
UN ESTIME



carette AUTOMOBILES
LTEE

2060 OUEST BOUL CHAREST
Au pied de la Côte Myrand
681-7371 (418) 681-7398

MISE AU POINT D'HIVER

POUR UNE
**PERFORMANCE
IRRÉPROCHABLE**
DE VOTRE AUTO



Votre voiture a une dure saison
à entreprendre, elle a besoin
d'être tonifiée et revigorée.
Évitez les pannes en faisant
conditionner votre voiture pour
l'hiver.

Que ce soit de la
**MECANIQUE OU AUTRES
TRAVAUX SPECIALISES**

vous trouverez ce qu'il
y a de mieux chez :

Confiez-la à nos
**TECHNICIENS
CERTIFIES**
pour des examens
périodiques qui
révéleront
les points
faibles



LAURENTIDE AUTOMOBILES INC

25, DORCHESTER SUD, QUÉBEC

525-8181

Le marché financier

TORONTO

TORONTO (PC) — La Bourse de Toronto a réalisé, hier, de légers gains, dans un faible mouvement de transactions.

A l'ouverture, les cours, qui fléchissaient, ont continué de s'élever pendant la plus grande partie de la journée, avant de reprendre lentement.

A la suite de la publication par le gouvernement fédéral du livre blanc sur la réforme fiscale, les prix avaient grimpé lundi, mardi et mercredi.

Jeudi, cependant, sous l'effet des prises de bénéfices, un repli s'amorçait.

L'indice des industrielles a clôturé, hier, à 189,65, en hausse de 31, Jeudi, il avait perdu 2,84, alors que lundi il était monté en flèche, de 1,28, soit la plus forte hausse des trois premiers jours de reprise de la semaine.

Le volume s'est inscrit hier à 3.306.000 actions contre 3.888.000 jeudi. Les gains l'emportaient sur les baisses par 279 à 242.

A l'indice, les pétroles de l'ouest ont grimpé de 6,37 à 211,97, les aurifères 1,49 à 159,35 et les métaux de base 68 à 118,94.

Dans les pétroliers, ce sont les sociétés qui ont des intérêts directs ou indirects dans les prospections effectuées dans l'Arctique qui menaient le mouvement de hausse.

Dome Mine a repris 10 points à 85, Canadian Industrial Gas 1-3 à 10-12, Bow Valley 1 à 24, Canada Southern Pete 75 cents à \$7,25 et Albré 65 cents à \$5,90.

Algonia Steel a repris 1-8 à 15, Laidlaw Motorway, 1-8 à 8, McIntyre est resté inchangé à 141, tandis que Banff avançait de 1-4 à 12 5-8.

TITRES LES PLUS ACTIFS

Par la Presse Canadienne

Table with 2 columns: TITRES, ventes haut bas ferm. ch'ge. Includes entries like Rev Ind 79345 315 295 305 - 5, C Inc 50044 101 9 10 1/4 + 1/4.

MINES

Louise 137000 21 26 27 1/2 + 1/2, C Lenc 73000 20 23 23 1/2 + 1/2.

PETROLES

N Davi 296490 19 16 19 + 2, Piacé G 123560 22 189 207 + 24.

COTATIONS INDUSTRIELLES

TITRES ventes haut bas ferm. ch'ge. Includes entries like Abel Black 1225 65 64 64, Abitibi 2742 123 123 1/2.

Dividendes

par la PRESSE CANADIENNE. Includes entries like Anthes Imperial Ltd., \$1.37 1-2.

Dividendes

par la PRESSE CANADIENNE. Includes entries like Anthes Imperial Ltd., \$1.37 1-2.

Dividendes

par la PRESSE CANADIENNE. Includes entries like Anthes Imperial Ltd., \$1.37 1-2.

Dividendes

par la PRESSE CANADIENNE. Includes entries like Anthes Imperial Ltd., \$1.37 1-2.

Dividendes

par la PRESSE CANADIENNE. Includes entries like Anthes Imperial Ltd., \$1.37 1-2.

Dividendes

par la PRESSE CANADIENNE. Includes entries like Anthes Imperial Ltd., \$1.37 1-2.

Dividendes

par la PRESSE CANADIENNE. Includes entries like Anthes Imperial Ltd., \$1.37 1-2.

Dividendes

par la PRESSE CANADIENNE. Includes entries like Anthes Imperial Ltd., \$1.37 1-2.

Dividendes

par la PRESSE CANADIENNE. Includes entries like Anthes Imperial Ltd., \$1.37 1-2.

Dividendes

par la PRESSE CANADIENNE. Includes entries like Anthes Imperial Ltd., \$1.37 1-2.

Dividendes

par la PRESSE CANADIENNE. Includes entries like Anthes Imperial Ltd., \$1.37 1-2.

Dividendes

par la PRESSE CANADIENNE. Includes entries like Anthes Imperial Ltd., \$1.37 1-2.

Dividendes

par la PRESSE CANADIENNE. Includes entries like Anthes Imperial Ltd., \$1.37 1-2.

Dividendes

par la PRESSE CANADIENNE. Includes entries like Anthes Imperial Ltd., \$1.37 1-2.

Canadienne

COTATIONS INDUSTRIES

TITRES ventes haut bas ferm. Includes entries like Am Met Ind 209 111 115 113, Bellium 400 22 22 22.

MONTREAL (PC) — L'indice général de la Bourse de Montréal a progressé, hier, à la fin d'une séance relativement active, avançant de 52 à 183,75.

Les pertes ont quand même surpassées les gains par 124 à 112.

Chez les banques, Commerce a ajusté 1-4 à 23 1/4 et Montréal 1-8 à 16 3/4. Nouvelle-Ecosse a baissé de 1/4 à 25 1/2, et Toronto Dominion, de 1-4 à 23 3/4.

Parmi les industrielles, Falconbridge a avancé de 3 1/2 à 151 1/2; Weston, de 1 1/4 à 24 3/4; International Nickel, de 3-4 à 44 3/8, et Hudson's Bay, de 1-2 à 19 1/2. MacKinnon a baissé de 1 point à 19 1/2.

Canadian International Power a gagné 1-8 à 29, et International Utilities, 7-8 à 28 7/8, tandis que Westcoast Transmission perdait 1-2 à 26 1/2.

Parmi les papeteries, Fraser a reculé de 3-4 à 26 1/4. Parmi les minières et les pétroliers, Central Del Rio a ajusté 1-3 à 13 3/4; Placer, 1-2 à 46 1/2; Hudson Bay Mining, 3-4 à 86; Aquitaine, 5-8 à 19 5/8, et Noranda, 1-2 à 25 1/4.

A la Bourse Canadienne, Belgium a recueilli 2 points à 22, et Furlong 1-2 à 8 3/4, tandis que Canadian Arena tombait de 1-2 à 14 1/2.

Parmi les valeurs spéculatives, Castle a progressé de 50 cents à 2,90. A l'indice, les industrielles ont gagné 62 à 190,57; les banques, 43 à 197,85; les services publics, 21 à 148,47, tandis que les papeteries subissaient une baisse de 52 à 127,62.

Au total, aux deux marchés 1.469.900 actions ont été échangées, contre 1.855.800, jeudi.

TITRES LES PLUS ACTIFS

par la Presse Canadienne

Table with 2 columns: TITRES, ventes haut bas ferm. ch'ge. Includes entries like Abitibi 10825 123 121 1/2, Alcan 2475 295 29 20 1/2.

COTATIONS

par la Presse Canadienne

Table with 2 columns: TITRES, ventes haut bas ferm. ch'ge. Includes entries like Abitibi 10825 123 121 1/2, Alcan 2475 295 29 20 1/2.

Dividendes

par la PRESSE CANADIENNE

Anthes Imperial Ltd., \$1.37 1-2 la première action privilégiée, série B; \$1.31 1-4 la première action privilégiée, série C, les deux payables le 2 février; inscription, le 19 janvier.

Camflo Mines Ltd., 5 cents l'action ordinaire, le 31 décembre; inscription, le 15 décembre.

Canada Permanent Mortgage Corp., 14 cents l'action ordinaire, le 2 janvier; inscription, le 5 décembre.

Comino Ltd., 70 cents l'action, le 19 décembre; inscription, le 21 novembre.

Goodyear Tire and Rubber Co. Ltd., 50 cents l'action privilégiée à 4 pour cent, le 30 janvier; inscription, le 9 janvier.

Mattagami Lake Mines Ltd., 30 cents l'action, plus un supplément de 30 cents, le 18 décembre; inscription, le 28 novembre.

McDermott J. Ray and Co. Incorp., 25 cents l'action ordinaire, fonds américains, le 2 janvier; inscription, le 5 décembre.

Milton Brick Co. Ltd., 8 cents l'action ordinaire, le premier décembre; inscription, le 21 novembre.

Revelstoke Building Materials Ltd., 30 cents l'action privilégiée à 6 pour cent, le premier décembre; inscription, le 21 novembre.

Alminex 14500 505 525 500, Am Leduc 3600 165 165 160, A Quasar P 400 225 215 220.

PETROLES ET GAZ

Alminex 14500 505 525 500, Am Leduc 3600 165 165 160, A Quasar P 400 225 215 220.

Dividendes

par la PRESSE CANADIENNE

Alminex 14500 505 525 500, Am Leduc 3600 165 165 160, A Quasar P 400 225 215 220.

Dividendes

par la PRESSE CANADIENNE

Alminex 14500 505 525 500, Am Leduc 3600 165 165 160, A Quasar P 400 225 215 220.

Dividendes

par la PRESSE CANADIENNE

Alminex 14500 505 525 500, Am Leduc 3600 165 165 160, A Quasar P 400 225 215 220.

Dividendes

par la PRESSE CANADIENNE

Alminex 14500 505 525 500, Am Leduc 3600 165 165 160, A Quasar P 400 225 215 220.

Américaine

par la Presse Canadienne

TITRES ventes haut bas ferm. Includes entries like Amco Inc 11 8 8 8, Assamer O 610 22 22 22.

Le dollar américain a progressé de 1-16, hier, et cotait à \$1 07 19-32 en devises canadiennes.

La livre sterling a gagné 1-8 et cotait à \$2,57 13-16.

Le dollar américain a progressé de 1-16, hier, et cotait à \$1 07 19-32 en devises canadiennes.

La livre sterling a gagné 1-8 et cotait à \$2,57 13-16.

MINES HORS LISTE

Offre Dem. Includes entries like Bald Mountain 2 5 4, Independent 2 3 5.

Cours de la monnaie

MONTREAL — (P.C.) — Le dollar américain a progressé de 1-16, hier, et cotait à \$1 07 19-32 en devises canadiennes.

La livre sterling a gagné 1-8 et cotait à \$2,57 13-16.

FONDS MUTUELS

AMERICAN GROWTH FUND ENRIJO, ACTUAL GROWTH FUND LTD, ALL CANADIAN INVESTMENT FUND LTD, GREATWAY EQUITY FUND LTD, MUTUAL ACCUMULATING FUND LTD, MUTUAL SECURITIES FUND LTD, CANADIAN INTERNATIONAL CANADIAN INVESTMENT FUND.

« Canadian ou Américain, l'un de ces fonds est fait pour vous ».

REINGRAS REID GAUDREAU

VALEURS DE PLACEMENT

71, RUE ST-PIERRE, QUEBEC 2 / TEL. 662-0154

ENSEIGNES JACQUES

LETTREGE DE CAMIONS ENSEIGNES PANNEAUX-RECLAME

33, de Gaspé, Québec. — Tél. : Bur. : 529-4642. Rés. : 523-2472

Barry & McManamy

Courriers en valeurs

132 RUE ST-PIERRE, QUEBEC — TEL. 692-1262

ACHATS VENTES OBLIGATIONS ACTIONS

116, Côte de la Montagne, Québec 2, P.Q. tél. : (418) 692-1626

valeurs de placement

OBLIGATIONS — ACTIONS — FONDS MUTUELS

GARNEAU BOULANGER limitée

56 rue St-Pierre / Québec 2 / Tél. 692-1841

PARIZEAU WHITE & ASSOCIES Inc.

COURTIERS de portefeuilles d'assurances générales

D'ASSURANCE AGREES Assurances-voie, assurances collectives et fonds de pension

500 EST, GRANDE-ALLEE, QUEBEC, P. Q. Tél. : 529-5381

LA CORPORATION DE PRETS DE QUEBEC

MEMBRES DE L'ASSOCIATION CANADIENNE DES COURTIERS EN VALEURS MOBILIERES

132, RUE ST-PIERRE, QUEBEC 2, P.Q. C.P. 68, ST.A.B. (418) 692-1380

LA CORPORATION DE PRETS DE QUEBEC

MEMBRES DE L'ASSOCIATION CANADIENNE DES COURTIERS EN VALEURS MOBILIERES

132, RUE ST-PIERRE, QUEBEC 2, P.Q. C.P. 68, ST.A.B. (418) 692-1380

LA CORPORATION DE PRETS DE QUEBEC

MEMBRES DE L'ASSOCIATION CANADIENNE DES COURTIERS EN VALEURS MOBILIERES

132, RUE ST-PIERRE, QUEBEC 2, P.Q. C.P. 68, ST.A.B. (418) 692-1380

LA CORPORATION DE PRETS DE QUEBEC

MEMBRES DE L'ASSOCIATION CANADIENNE DES COURTIERS EN VALEURS MOBILIERES

132, RUE ST-PIERRE, QUEBEC 2, P.Q. C.P. 68, ST.A.B. (418) 692-1380



Monsieur Jean-A. Pouliot, Administrateur général de La Télévision de Québec (Canada) Ltd. Limitée a le plaisir d'annoncer la nomination de Monsieur France Fortin au poste de Délégué aux Relations Publiques. Cependant, Monsieur Fortin continuera à occuper ses fonctions de Directeur du Service des Affaires Publiques.

Cours de la monnaie

MONTREAL — (P.C.) — Le dollar américain a progressé de 1-16, hier, et cotait à \$1 07 19-32 en devises canadiennes.

La livre sterling a gagné 1-8 et cotait à \$2,57 13-16.

FONDS MUTUELS

AMERICAN GROWTH FUND ENRIJO, ACTUAL GROWTH FUND LTD, ALL CANADIAN INVESTMENT FUND LTD, GREATWAY EQUITY FUND LTD, MUTUAL ACCUMULATING FUND LTD, MUTUAL SECURITIES FUND LTD, CANADIAN INTERNATIONAL CANADIAN INVESTMENT FUND.

« Canadian ou Américain, l'un de ces fonds est fait pour vous ».

REINGRAS REID GAUDREAU

VALEURS DE PLACEMENT

71, RUE ST-PIERRE, QUEBEC 2 / TEL. 662-0154

ENSEIGNES JACQUES

LETTREGE DE CAMIONS ENSEIGNES PANNEAUX-RECLAME

33, de Gaspé, Québec. — Tél. : Bur. : 529-4642. Rés. : 523-2472

Barry & McManamy

Courriers en valeurs

132 RUE ST-PIERRE, QUEBEC — TEL. 692-1262

ACHATS VENTES OBLIGATIONS ACTIONS

116, Côte de la Montagne, Québec 2, P.Q. tél. : (418) 692-1626

valeurs de placement

OBLIGATIONS — ACTIONS — FONDS MUTUELS

GARNEAU BOULANGER limitée

56 rue St-Pierre / Québec 2 / Tél. 692-1841

PARIZEAU WHITE & ASSOCIES Inc.

COURTIERS de portefeuilles d'assurances générales

D'ASSURANCE AGREES Assurances-voie, assurances collectives et fonds de pension

500 EST, GRANDE-ALLEE, QUEBEC, P. Q. Tél. : 529-5381

LA CORPORATION DE PRETS DE QUEBEC

MEMBRES DE L'ASSOCIATION CANADIENNE DES COURTIERS EN VALEURS MOBILIERES

132, RUE ST-PIERRE, QUEBEC 2, P.Q. C.P. 68, ST.A.B. (418) 692-1380

LA CORPORATION DE PRETS DE QUEBEC

MEMBRES DE L'ASSOCIATION CANADIENNE DES COURTIERS EN VALEURS MOBILIERES

132, RUE ST-PIERRE, QUEBEC 2, P.Q. C.P. 68, ST.A.B. (418) 692-1380

LA CORPORATION DE PRETS DE QUEBEC

MEMBRES DE L'ASSOCIATION CANADIENNE DES COURTIERS EN VALEURS MOBILIERES

132, RUE ST-PIERRE, QUEBEC 2, P.Q. C.P. 68, ST.A.B. (418) 692-1380

LA CORPORATION DE PRETS DE QUEBEC

MEMBRES DE L'ASSOCIATION CANADIENNE DES COURTIERS EN VALEURS MOBILIERES

132, RUE ST-PIERRE, QUEBEC 2, P.Q. C.P. 68, ST.A.B. (418) 692-1380

LA CORPORATION DE PRETS DE QUEBEC

MEMBRES DE L'ASSOCIATION CANADIENNE DES COURTIERS EN VALEURS MOBILIERES

Bénéfices nets

General Bakeries Ltd., pour les six mois se terminant le 4 octobre 1969: \$88,015, soit 12 cents l'action; au regard de \$89,737, ou 12 cents l'action, en 1968.

Par la Presse Canadienne Algoma Steel Corp. Ltd pour les neuf mois se terminant le 30 septembre 1969: \$9,360,000, soit l'équivalent de \$1,370,000, ou \$1.26 l'action, en 1968.

New York Fonds mutuels

NEW YORK (AFP) - La cote a poursuivi son effritement, hier, au New York Exchange.

Une reprise partielle en fin de séance a permis à l'indice des Industriels de clôturer en baisse de moins d'un point, mais le nombre des pertes a été plus de deux fois supérieur à celui des gains. Les acheteurs ont maintenu leur attitude d'attente. Les affaires ont été calmes.

Les pharmaceutiques et les électroniques se sont légèrement améliorés par endroits, tandis que les alimentaires, les cinémas, les papiers, les caoutchoucs et les mécaniques ont évolué irrégulièrement. Reynolds et Philip Morris ont été fermes aux tabacs qui ont évolué dans les deux sens, de même que les grands magasins où Sears a enregistré une bonne avance. Ailleurs, les baisses l'ont largement emporté, mais on a quand même noté les modestes progrès de United Aircraft aux aéronautiques, de Honeywell aux ordinateurs, de General Motors aux automobiles et de Standard Oil New Jersey aux pétroles. En revanche, Copper Range et Dupont d'un point aux cuprifères pont de Nemours ont cédé et aux chimiques.

Dans les canadiennes, à la Bourse de New York, Canadian Pacific et McIntyre Porcupine se sont repliés d'un point chacune, tandis que Alcan et Massey-Ferguson en perdaient 1-4. Dome Mines a repris 3-4 et Genstar Ltd 1-4. A la Bourse américaine, Scurry Rainbow Oil a repris un point et Canadian Javelin 1-4. Jupiter Corp a fléchi de 3-8.

Les pertes l'ont emporté sur les gains par 902 à 447. L'indice des industrielles de Dow Jones a clôturé à 849.26, en baisse de 0.59, alors qu'à l'ouverture il perdait 3 points. Au total, 10,589,000 actions ont changé de main, soit deux millions de moins que la veille, le jeudi.

Fonds mutuels

Offre Dem. 1.22 1.23

Table listing various mutual funds with columns for 'Offre' and 'Dem.' and a list of fund names like Abbey Nth Am Fund, A.G.P. Special, etc.

Devises étrangères

Cotations en dollars canadiens.

Table of exchange rates for various countries including Australia, Belgium, Denmark, Germany, etc.

Londres

LONDRES (PC) - Le marché était ferme vendredi même si les valeurs de tout ordre avaient une tendance à la baisse.

Hudson's Bay a fait de nouveaux gains montant de 26 6d à 150s, mais Bowater a baissé. Les valeurs canadiennes ont baissé, Canadian Pacific a perdu 3 passant à 186 et Inco a baissé de 3 passant à 107. Les pétroles étaient irréguliers, Dome et Syracuse se sont raffermies, mais Pacific Petroleum et Gulf ont baissé. Massey-Ferguson, Hiram-Walker, Consolidated Bathurst et Hollinger ont enregistré des baisses de 2 ou moins.

Indices de Dow Jones

Table with columns for 'Ind.', 'Ouv.', 'Haut', 'Bas', 'Perm.', 'Ch.', 'Valeur' showing market indices.

Cours de la monnaie

NEW YORK (PC) - Le dollar canadien était hier en baisse de 1-32 à 92 63-64 par rapport à la devise américaine. Il y a une semaine, il cotait 92 61-64.

Titres au comptoir

Table listing various stocks and their prices, including Adm Trust, Banque d'Economie, etc.

CARRIERES et PROFESSIONS

Catholiques, d'au moins 21 ans, célibataires, veufs et veuves, (aucun divorcé) pour bien trouver... et faire un MARIAGE HEUREUX. Association Mariages Heureux, c.p. 1598, succursale b. Montréal 110.

LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE JEAN-TALON

OFFRE D'EMPLOI. POSTE: PREPOSE A L'ENTRETIEN. ENDROIT: Ecole Polyvalente de Charlesbourg. QUALIFICATIONS: Carte de compétence en menuiserie ou électricité; Age de 25 à 40 ans; Connaissances générales des divers métiers de la construction; Bonne santé; Grande débrouillardise.

BENEFICES SOCIAUX. Seuls les candidats du territoire de la régionale Jean-Talon peuvent appliquer pour le poste. Faire parvenir votre application par écrit avant le 1er décembre 1969 au: Directeur des Services du Personnel, 335 ouest, 76e Rue, Charlesbourg, Québec 7. P.Q.

VERIFICATEURS

Nous requérons les services de comptables agréés ou de licenciés en commerce possédant, au moins, deux ou trois ans d'expérience dans un bureau de comptables agréés. Salaire suivant expérience et compétence. Toute demande d'emploi sera traitée confidentiellement.

REAL RONDEAU, C.A., Boulanger, Fortier, Rondeau & Cie, C.A., Edifice La Laurentienne, 500 est, Grande-Allée, Québec 4. P.Q.

Pavillon Toupin Inc. en coopération avec le Ministère de la Famille et du Bien-Etre Social sollicite des applications pour le poste de DIRECTEUR DES SERVICES DE LA VIE DE GROUPE.

LE POSTE: Responsable au directeur général de l'institution, il doit organiser et diriger la Vie de Groupe, élaborer les méthodes de traitements et les programmes d'activités, ainsi que les méthodes d'amélioration du personnel; il doit coordonner le travail des spécialistes.

LE SALAIRE: Le salaire est déterminé selon les qualifications et l'expérience. Les bénéfices marginaux sont avantageux. Ecrire et donner curriculum vitae et le salaire désiré. Discretion assurée.

Pavillon Toupin Inc., C.P. 460, Donnacona, Qué. Gaston Gaudreau, L.P.H., Président.

COTATIONS

par la Presse Canadienne

Table of stock prices for various companies like ACP, Admiral, Alcan, etc.

FONDS AMERICAINS

Table of American fund prices like AFI Fund, American Bus, etc.

Cours des denrées

MONTREAL (PC) - Cours des denrées transmis à Montréal par le ministère fédéral de l'Agriculture.

Beurre: arrivages courants, 92 64, 93 65. Prix de vente de la Commission canadienne du lait: 65. Fromage: livre à Montréal, arrivages courants, Québécois coloré, 47 4-5; blanc, 47 1-2. Poudre de lait écrémé: procédé par vaporisation No 1 en sacs 20 à 22; procédé rouveau, No 1 en sacs 19 à 19 1-2, autres catégories pour nourrissage 16 3-4 à 17 3-4. Poudre de lait de beurre pour nourrissage 14 à 14 1-2; poudre de lait 3 1-2 à 4 1-4 cents.

Pommes de terre: Prix de gros: Québec, nouvelles \$1.15 à \$1.25 les 50 lbs.; 30 à 32 les 10 livres; N.-B., \$1.25 à \$1.30 les 50 lbs., 30 à 34 les 10 lbs.; L.P.E. \$1.50 à \$1.55 les 50 lbs., 40 à 42 les 10 lbs.

Prix des oeufs, en cartons d'une douzaine: A-extra-gros, 69.0; A-gros 66.9; A-moyens 64.1; A-petits 46.6.

Table of commodity prices for various items like Cattle, Pork, etc.

Céréales

WINNIPEG (P.C.) - L'activité était au ralenti, mais les prix réguliers, hier, à la fermeture de la séance du marché des céréales de Winnipeg.

A la clôture, le prix du blé avait avancé d'environ 1-8 de cent. Ceux du lin, de la graine de colza et du seigle suivaient des tendances en baisse, tandis que les prix de l'orge et de l'avoine étaient inchangés.

CHICAGO (PA) - La fève soya a reculé d'environ 1-2 cent le boisseau, hier, au marché des céréales de Chicago, alors que le blé et le maïs étaient également affectés par les prises de bénéfices.

La valeur soya a progressé lorsque l'huile soya a gagné environ 30 points au début de la séance, mais elle a subi la dégringolade lorsque l'indice tomba d'environ 50 points.

A la clôture, le blé était varié, le maïs, l'avoine, le seigle et le soya étaient en baisse.

LOI SUR LA FAILLITE DES AUCREANCIERS

Dans l'affaire de la faillite de JEAN-GUY MALENFANT, ayant comme créancier le syndicat des "MORIN HEIGHTS PLUMBING HEATING", à 285, rue Principale, résident maintenant à 315, Montigny, Québec.

DANS LA COUR SUPERIEURE

CANADA PROVINCE DE QUEBEC DISTRICT DE QUEBEC No. 2103

FRITZ PEREIRA, Défendeur

AVIS PUBLIC est par le présent donné que les biens meubles et effets du défendeur saisis en cette cause, seront vendus en justice, par encan public, le 27ème jour de novembre, 1969 à dix heures de l'avant-midi, à 851 Place Beau Site, Charlesbourg, Québec, Province de Québec.

LE TOUT SERA VENDU SUIVANT LA LOI.

QUEBEC, 15 novembre 1969. A. BLAIS, H.C.S.

DANS LA COUR PROVINCIALE

CANADA PROVINCE DE QUEBEC DISTRICT DE QUEBEC No. 44-371

JEAN-PAUL COTE, Défendeur

AVIS PUBLIC est par le présent donné que les biens meubles et effets du défendeur saisis en cette cause, seront vendus en justice, par encan public, le 27ème jour de novembre, 1969 à dix heures de l'avant-midi, à 8147 Place Beau Site, Charlesbourg, Québec, Province de Québec.

LE TOUT SERA VENDU SUIVANT LA LOI.

QUEBEC, 15 novembre 1969. A. BLAIS, H.C.S.

DANS LA COUR PROVINCIALE

CANADA PROVINCE DE QUEBEC DISTRICT DE QUEBEC No. 44-371

JACQUES TURGEON, Défendeur

AVIS PUBLIC est par le présent donné que les biens meubles et effets du défendeur saisis en cette cause, seront vendus en justice, par encan public, le 26ème jour de novembre, 1969 à dix heures de l'avant-midi, à 634 Commerciale, St-David, Co. Lévis, Québec, Province de Québec.

LE TOUT SERA VENDU SUIVANT LA LOI.

QUEBEC, 15 novembre 1969. A. BLAIS, H.C.S.

DANS LA COUR PROVINCIALE

CANADA PROVINCE DE QUEBEC DISTRICT DE QUEBEC No. 44-973

CLAUDE LABRECQUE, Défendeur

AVIS PUBLIC est par le présent donné que les biens meubles et effets du défendeur saisis en cette cause, seront vendus en justice, par encan public, le 26ème jour de novembre, 1969 à dix heures de l'avant-midi, à 2653 Chemin Ste-Foy, Ste-Foy, Québec, Province de Québec.

LE TOUT SERA VENDU SUIVANT LA LOI.

QUEBEC, 15 novembre 1969. A. BLAIS, H.C.S.

DANS LA COUR PROVINCIALE

CANADA PROVINCE DE QUEBEC DISTRICT DE QUÉBEC No. 4926

AVIS PUBLIC

(2ième publication)

AVIS est par les présentes donné: 1- Que MARTINIERE AUTOMOBILE INC. demande à la Ville de Québec d'établir des réservoirs à gazoline tels que ci-après indiqués pour le magasinage et la vente de la gazoline, ces réservoirs seraient situés à 201 rue de Lauvrière, sur le lot 411-1-partie et 411-1-1 partie.

2- Que cette demande est formulée en vertu du règlement 864 tel qu'amendé au 1er juillet 1959;

3- Que quiconque veut obtenir des renseignements concernant cette demande n'a qu'à communiquer avec le division de l'Architecture et des Permis de Construction, à l'Hôtel de Ville, chambre 4113 ou à téléphoner au numéro 522-7041, postes 394 ou 395.

4- Que quiconque désire formuler une opposition aux installations précitées, doit la transmettre au greffier de la ville de Québec avant le 17 novembre 1969.

Arthur Piché, directeur Service des Travaux Publics.

AVIS PUBLIC

(2ième publication)

AVIS PUBLIC est par le présent donné que les biens meubles et effets du défendeur saisis en cette cause, seront vendus en justice, par encan public, le 27e jour de novembre, 1969 à 12 heures de l'avant-midi, à 25, Charles Garnier, Loretteville.

Lesdits biens consistent en: 1 stéro Silverstone, 1 lazy boy, etc. Le tout sera vendu suivant la loi, Québec, le 15 novembre 1969.

EMILIE MILLER, H.C.S.

LA CITE DE LAUZON

AVIS PUBLIC est par le présent donné que les biens meubles et effets du défendeur saisis en cette cause, seront vendus en justice, par encan public, le 27ème jour de novembre, 1969 à dix heures de l'avant-midi, à 851 Place Beau Site, Charlesbourg, Québec, Province de Québec.

LE TOUT SERA VENDU SUIVANT LA LOI.

QUEBEC, 15 novembre 1969. A. BLAIS, H.C.S.

AVIS PUBLIC

(2ième publication)

AVIS PUBLIC est par le présent donné que les biens meubles et effets du défendeur saisis en cette cause, seront vendus en justice, par encan public, le 27ème jour de novembre, 1969 à dix heures de l'avant-midi, à 851 Place Beau Site, Charlesbourg, Québec, Province de Québec.

LE TOUT SERA VENDU SUIVANT LA LOI.

QUEBEC, 15 novembre 1969. A. BLAIS, H.C.S.

AVIS PUBLIC

(2ième publication)

AVIS PUBLIC est par le présent donné que les biens meubles et effets du défendeur saisis en cette cause, seront vendus en justice, par encan public, le 27ème jour de novembre, 1969 à dix heures de l'avant-midi, à 851 Place Beau Site, Charlesbourg, Québec, Province de Québec.

LE TOUT SERA VENDU SUIVANT LA LOI.

QUEBEC, 15 novembre 1969. A. BLAIS, H.C.S.

AVIS PUBLIC

(2ième publication)

AVIS PUBLIC est par le présent donné que les biens meubles et effets du défendeur saisis en cette cause, seront vendus en justice, par encan public, le 27ème jour de novembre, 1969 à dix heures de l'avant-midi, à 851 Place Beau Site, Charlesbourg, Québec, Province de Québec.

LE TOUT SERA VENDU SUIVANT LA LOI.

QUEBEC, 15 novembre 1969. A. BLAIS, H.C.S.

AVIS PUBLIC

(2ième publication)

AVIS PUBLIC est par le présent donné que les biens meubles et effets du défendeur saisis en cette cause, seront vendus en justice, par encan public, le 27ème jour de novembre, 1969 à dix heures de l'avant-midi, à 851 Place Beau Site, Charlesbourg, Québec, Province de Québec.

LE TOUT SERA VENDU SUIVANT LA LOI.

QUEBEC, 15 novembre 1969. A. BLAIS, H.C.S.

AVIS PUBLIC

(2ième publication)

AVIS PUBLIC est par le présent donné que les biens meubles et effets du défendeur saisis en cette cause, seront vendus en justice, par encan public, le 27ème jour de novembre, 1969 à dix heures de l'avant-midi, à 851 Place Beau Site, Charlesbourg, Québec, Province de Québec.

LE TOUT SERA VENDU SUIVANT LA LOI.

QUEBEC, 15 novembre 1969. A. BLAIS, H.C.S.

AVIS PUBLIC

(2ième publication)

AVIS PUBLIC est par le présent donné que les biens meubles et effets du défendeur saisis en cette cause, seront vendus en justice, par encan public, le 27ème jour de novembre, 1969 à dix heures de l'avant-midi, à 851 Place Beau Site, Charlesbourg, Québec, Province de Québec.

LE TOUT SERA VENDU SUIVANT LA LOI.

QUEBEC, 15 novembre 1969. A. BLAIS, H.C.S.

la ville de quebec



AVIS PUBLIC

(2ième publication)

AVIS est par les présentes donné: 1- Que MARTINIERE AUTOMOBILE INC. demande à la Ville de Québec d'établir des réservoirs à gazoline tels que ci-après indiqués pour le magasinage et la vente de la gazoline, ces réservoirs seraient situés à 201 rue de Lauvrière, sur le lot 411-1-partie et 411-1-1 partie.

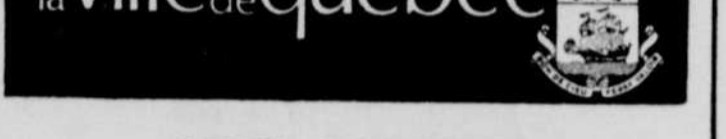
2- Que cette demande est formulée en vertu du règlement 864 tel qu'amendé au 1er juillet 1959;

3- Que quiconque veut obtenir des renseignements concernant cette demande n'a qu'à communiquer avec le division de l'Architecture et des Permis de Construction, à l'Hôtel de Ville, chambre 4113 ou à téléphoner au numéro 522-7041, postes 394 ou 395.

4- Que quiconque désire formuler une opposition aux installations précitées, doit la transmettre au greffier de la ville de Québec avant le 17 novembre 1969.

Arthur Piché, directeur Service des Travaux Publics.

la ville de quebec



APPEL D'OFFRES

AVIS PUBLIC est par les présentes donné, que des soumissions cachetées seront reçues par la ville de Québec, pour des propositions de développement pour environ cent soixante (160) logements à louer moderne à être érigés coin Marie de l'Incarnation et boulevard Hamel, suivant le programme établi par la ville.

Les promoteurs-soumissionnaires s'engagent à élaborer des plans et devis sommaires et à construire dans les délais prescrits à un prix global et forfaitaire.

Toute personne, société, compagnie ou corporation ayant sa place d'affaire dans la province de Québec, est invitée à soumissionner.

Les soumissions seront reçues jusqu'à 15:00 heures (H.N.E.) mercredi le 17 décembre 1969, au bureau du greffier de la ville, à l'Hôtel de Ville.

La ville ne s'engage pas à accepter la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

Le choix de la proposition sera fonction du coût et de la qualité architecturale des projets soumis. Les plans et devis doivent être signés par un architecte membre en règle de l'Association des Architectes de la province de Québec.

Le projet retenu sera soumis à la Société d'habitation du Québec par la ville, aux termes de l'article 51 de la loi de la SHQ.

Sur l'approbation de la SHQ, le promoteur choisi sera tenu de compléter ses plans et devis avant de commencer sa construction.

Les intéressés peuvent se procurer les documents requis et obtenir les renseignements pertinents en s'adressant au service d'urbanisme, ch. 551, Hôtel de Ville, Québec 4, P.Q. - Tél.: 522-7041 - poste 309.

le greffier de la ville Maurice Lévesque, avocat

Pierre-F. Côté, avocat.

Québec, le 12 novembre 1969.

Appel d'offres

DIRECTION GENERALE DE L'EXPROPRIATION

SERVICE DE GESTION DES IMMEUBLES

"VENTE AUX ENCHERES"

BATISSES A VENDRE: 1680, Boul. Masson Ville Les Saules QUEBEC, P.Q.

Une maison - 23 x 26 Bardeaux d'amiante et papier brique

Un garage - 12 x 28 Bardeaux d'amiante et papier brique. Situées sur le lot P-57.

CONDITIONS: L'acheteur devra payer sur place le prix de son offre, par chèque visé ou mandat de poste à l'ordre du ministre des Finances et devra s'engager à déplacer ou à démolir ces bâtisses avant le 5 décembre 1969.

LA VENTE: Mercredi le 19 novembre à 2 heures (H.N.E.) sur les lieux mêmes.

Pour renseignements additionnels, s'adresser au: Bureau de la Voirie a/s M. Gérard Dupaul Case Postale 279 NICOLET.

BATISSES A VENDRE: Dossier No 181-A-1806 Mme Gertrude Fiset

Une maison - 23 x 26 Bardeaux d'amiante et papier brique. Situées sur le lot P-57.

CONDITIONS: L'acheteur devra payer sur place le prix de son offre, par chèque visé ou mandat de poste à l'ordre du ministre des Finances et devra s'engager à déplacer ou à démolir ces bâtisses avant le 28 novembre 1969.

LA VENTE: Mercredi le 19 novembre 1969 à 2 heures (H.N.E.) sur les lieux mêmes.

Pour renseignements additionnels, s'adresser au: Bureau de la Voirie a/s M. Fernand Loberge, ing. Route Rurale No 1 Charlesbourg-Ouest QUEBEC.

Eddy Monette, Ing. Sous-ministre

GILLES RAIL, A.P. C.R.I., Directeur général.

Les petites annonces

Lisez et utilisez Résultats surprenants

L'Action

Tel. : 522-4771

3, Place Jean-Talon, Québec, C.P. 1727

L'ACTION, quotidien catholique a été fondé en 1907. L'ACTION est membre de la Presse Canadienne, Agence France-Press et de l'Audit Bureau of Circulation.

Les employés de L'ACTION, journal et imprimerie sont membres du Syndicat National de l'Imprimerie de Québec (C.S.N.) Inc. affilié à la Fédération Canadienne de l'Imprimerie et de l'Information C.S.N.

TARIF D'ABONNEMENT A « L'ACTION »

VENTE AU NUMERO 10¢

Livraison par porteurs aux endroits ci-dessous :

Ancienne-Lorette, Beauport, Cap-Rouge, Champlain, Charlebourg, Charny, Courville, Dubergé, Giffard, Grus-Plin, Lac St-Charles, Les Saules, Lévis, Loretteville, Neufchâtel, Notre-Dame des Laurentides, Orsainville, Québec, St-David, St-Emile, Ste-Foy, St-Romuald, Sillery, Village Huron, Ville de Valier, Ville Montmorency.

40 CENTS PAR SEMAINE OU

\$18.00 par année	6 mois \$9.50
	3 " \$5.00
	1 " \$2.00

Pour nos abonnés qui paient directement à nos bureaux ou à l'un de nos représentants. — Dans les autres centres où la distribution se fait par porteurs

35 CENTS PAR SEMAINE OU

\$18.00 par année	6 mois \$9.50
	3 " \$5.00
	1 " \$2.00

Livraison par la poste dans la province de Québec :

\$18.00 par année	6 mois \$9.50
	3 " \$5.00
	1 " \$2.00

Dans les autres provinces du Canada :

\$27.00 par année	6 mois \$14.00
	3 " \$7.50
	1 " \$3.00

COUPON D'ABONNEMENT

L'ACTION
C.P. 1727
QUÉBEC 2, Qué.

J'inclus le montant de pour mois d'abonnement.

Veuillez adresser comme suit :

NOM :

ADRESSE :

TARIF DES PETITES ANNONCES

Fiançailles, prochains mariages, décès, services anniversaire, grand-messes, messes de requiem, remerciements pour sympathie, \$1.50 par insertion selon la formule ordinaire et chaque mot additionnel, deux cents.

Les avis de fiançailles et prochains mariages sont publiés sous la rubrique appropriée de page féminine. Reconnaissance ou remerciements pour faveurs obtenus, \$1.00.

TOUTE AUTRE ANNONCE CLASSÉE

Une insertion de 25 mots ou moins, 50 cents par insertion, six insertions consécutives pour le prix de cinq, chaque mot additionnel — dépassant 25 mots — deux cents du mot par insertion. En tête de mot, 25 cents additionnels par insertion; titre en caractère plus gros que le 6 points — maximum 10 points, chaque ligne comportant un titre.

Annonce au mois, quatre fois le prix de six insertions pour 28 insertions consécutives moins 10%.

Surcharge pour les annonces classées avec vignette, double tarif.

Les annonces composées dans un caractère autre que le 6 points et apparaissant dans les pages des annonces classées sont chargées à la ligne égale et comme suit :

1 insertion : 12 cents
la ligne égale, 20 insertions consécutives ou plus : 03 cents la ligne égale.
03 cents la ligne égale.
Les annonces d'annonce droit qui ont un seul changement de copie par semaine.
Les annonces provenant de la campagne et réclamant un casier, devront être accompagnées de 6 cents pour frais d'expédition du courrier.
Toutes les annonces doivent être données la veille, à l'exception des avis de décès que nous acceptons jusqu'à 11 heures a.m. pour publication le même jour.
Nous n'acceptons aucun avis de fiançailles ou mariage, communiqué par la poste ou la téléphonie; il en est de même pour les avis sans mot responsable.
Les annonces provenant du dehors de la ville sont strictement payables d'avance.
Tous les entrepreneurs de pompes funèbres de la ville et de la banlieue acceptent pour notre journal les avis de décès qu'on veut faire publier.

A NOS ANNONCEURS !

Nos annonceurs sont invités à bien vérifier leurs annonces dès la première insertion, de façon à pouvoir nous signaler sans retard toute erreur qui se serait glissée dans les textes ou instructions.

Nous voulons bien reprendre une insertion d'une annonce contenant des erreurs mais ne pouvons malheureusement accepter de responsabilité pour une erreur non signalée dès la première insertion, pas plus que nous ne pouvons être tenus responsables de dommages pour un montant excédant la valeur de l'annonce.

Le Service de Publicité de L'ACTION.

Argent à prêter

SECURITE TOTALE

De nos jours, on dit avec raison, que la peur du lendemain fait plus de victimes que toutes les maladies réunies.

Cette insécurité du lendemain se traduit par tous les imprévus nouveaux de la vie qui sont le mot de la majorité d'entre nous.

Il semble que dans ces pénibles circonstances, l'échéance de nos obligations vient plus vite encore et nos créanciers, malgré leur bon vouloir, ne peuvent attendre bien longtemps, et malgré ce que ce soit pas de notre faute, il faut payer.

Jusqu'à ce jour, aucune organisation n'avait pensé à vous aider, à rencontrer vos obligations en cas d'imprévus de toutes sortes, dans le but de vous éviter de tout perdre ou de vous endetter davantage.

Notre compagnie a soigneusement étudié et mis à point une formule qui se résume comme suit :

"QUOI QU'IL ARRIVE NOUS PAYONS À VOTRE PLACE"

Ce plan est accessible à tout propriétaire, locataire, marchand, homme d'affaires, cultivateur, etc.

Il ne s'agit pas d'une formule d'assurance, mais bien d'un plan qui en plus de la sécurité, vous offre la possibilité d'obtenir l'argent dont vous pouvez avoir besoin sans grever votre budget.

Sans aucune obligation de votre part, servez ou téléphonez

THIBEAULT & ASSOCIES INC.

285, ST-JOSEPH EST - QUEBEC

BUR. : TEL. : 522-6464 - SOIR : 623-0508

LA SEULE COMPAGNIE DU GENRE DU CANADA

15253 8-11 (s. au 13-12) 15

Argent à prêter

en première hypothèque, résidentiel ou commercial sur immeubles, dans la Cité de Québec et banlieue, Bailiarangou, Carrier & Lefort, notaires, 38, Desjardins, Québec. Tél. : 525-4637. 15402 8-11 (1 ms) 15

PARTICULIER

Je serais intéressé à prêter en 1ère et 2e hypothèques, par tranche de \$20,000 à \$200,000, aux taux bancaires, achetez sans hypothèques et les balances de vente sur propriété. Je peux vous donner un réponse le même jour. Appelez en tout temps 626-4198. 15177 22-10 (1 ms) 18

A vendre — Divers

AMEUBLEMENT COMPLET

Mobilier de chambre à coucher, lit 54 pouces, bureau triple, commode, matelas, sommier-caisse, 2 lampes de bureau. Mobilier de salon 7 morceaux, tel que chesterfield 4 places et fauteuil. Lampe de plancher, lampe de table, table de bout, table de centre, cendrier. Mobilier de cuisine 5 morceaux, réfrigérateur 2 portes, sans givre automatique, poêle 30 pouces automatique de luze de marque renommée.

Le tout d'une valeur de \$3,000 A SACRIFIER POUR \$1895.

Pour information 626-1108. Demandez Jean-Guy.

14862 2-10 (1 s. au 29-11) 21

Clavigraphes

E. LACOULE INC., 530, Côte d'Arbroville, Québec, Tél. : 522-1539. Agent exclusif : clavigraphes OLYMPIA. Vente et service, location machine à additionner. Aménagement de bureaux. 15395 10-11 (1 ms) 50

CLAVIGRAPHES DE TOUTES MARQUES A LOUER

— \$7.50 par mois ou 3 mois pour \$18.00. GERALD PORTINEAU, 480, DORCHESTER, Québec. — Tél. : 525-1568. 15068 20-10 (1 ms) 60

UNDERWOOD

AGENTS exclusifs : CLEMENT & CLEMENT INC., 529-9244. Location \$7.50 par mois ou \$18.00 pour 3 mois. Réparations, réparations, machines de toutes marques, rubans, carbones, fournitures. 15181 25-10 (1 ms) 60

Commerces à vendre

MOTELS, HOTELS, maison de chambres, restaurants, épiceries ou tout autre commerce, aussi commerces de détail. Consultez COURTAGE IMMOBILIER Yves GERMAIN LTEE, 321, St-Paul, Québec, Tél. : 529-8121. 15175 25-10 (1 ms) 66

Centre SINGER

VENTE machines à coudre Singer et à partir de \$19.95. Pour réparation et location, s'adresser 324 est, St-Joseph, Québec, Tél. : 522-8128. 15067 10-10 (1 ms) 21

POLYON polypropylène, linie Phenter

(en gros) à \$1.51. 514, St-Joseph, Québec, Tél. : 623-9631. 15268 29-10 (1 ms) 21 J.N.O.

AUBE ESTAMPES SCAUX FR CORPORATIONS

746, RACINE QUÉBEC

Tél. : 524-2783

153 1-11 (s. au 22-11) 21

Ecoles

Pensionnat — La Mennais — 6e à 9e — (625-3571) — Lac Etchemin (Dorval). 14335 8-9 (4 mois) 81

Ecole de danse

YVON MARTEL ENR. COURS privés, cours en groupes, solfège de pratique, salle climatisée, 704, RUE ST-JEAN, QUÉBEC — Tél. : 523-3592. 15175 22-10 (1 ms) 81-A.

Extinction

MATHIEU Extinction Enr. Spécialité extinctions, insectes, coqueurs, punaises, rats, souris, 522, 1508, Rue, Québec, Tél. : 522-1661. 14525 22-9 (1 s. au 20-11) 89 A.

Femmes, filles deman.

Femmes, filles demandées pour travail à domicile sur appareil à tricoter automatique. Pour information, Tél. : 63-6135. 15262 29-10 (1 ms) 90

Hommes, femmes dem.

MESSIEURS ET MESSIEURES — Vous avez besoin d'un surplus pour le temps des fêtes. Rendez-vous au Motel Neptune salle Les Trois Mâts, Mardi soir, 8 heures, pour renseignements. Nous avons besoin de 25 représentants. Autez nécessaire. 15615 14-11 (3 ts) 106

Hôpital maternité

POUR MÈRES célibataires, service social professionnel, consultation, placement, orientation médicale et sociale. Prendre rendez-vous avec le directeur du Service Social aux parents non mariés, 43, d'Auteuil, Québec, C.P. 129, H.-V. Tél. : 529-8083. 15512 15-11 (mar.j.s. au 11-12) 106 B.

Immeubles

SOCIÉTÉ DE FIDUCIE DU QUÉBEC, COURTIER

FIDUCIE des caisses populaires confère-nous la vente de vos propriétés ou commerces, dans Québec et banlieue. Nos clients sont sérieux et ont la finance nécessaire. J.-H. Paquet, Tél. : 529-9557. 15403 8-11 (1 ms) 111

Brûleurs à l'huile

EUGÈNE DESROCHES & FILS LTEE

VENTE, installation et nettoyage de brûleurs à l'huile. Fournisse genre pot. Ajustement de carburateurs, huile à poêle. Service 24 heures pour huile à l'automobile. S'adresser : 569, Ouest, St-Vallier, Québec. Tél. : 525-4946 ou 525-4919. 15266 29-10 (1 ms) 35 A.

Agents demandés

TEXAS OIL COMPANY désire un homme dans la quarantaine comme représentant commercial. Doit être bilingue. Écrire à : M. S.A. Dickerson, Prés., SOUTHWESTERN PETROLEUM CO. P.O. Box 534, Ft. Worth, Tex. 76101 — U.S.A. 15610 15-11 (6 ts) 6

Chambres et pension

CHAMBRE à louer et pension si désiré. Personne pouvant fournir références. Tél. : 522-6244. 15428 7-11 (1 ms) 46

Immeubles

IMMEUBLES CANADIENS ENR.

Vous avez bien pensé et vous êtes décidé d'acheter ou vendre votre propriété, commerce, terrain, signalé sans tarder. 15217 22-10 (1 ms) 111

Immeubles à vendre

St-Benoit, Bungalow 5 pièces, fini pierre-brique, très propre, Marquis Darveau, Trust Royal, Courtier, 656-9660, rés. 656-0938. 15640 15-11 (1 ts) 111A

HOTEL ET MOTEL

PLUSIEURS, Motels Hôtels ou Hôtels, Québec, Ste-Foy et banlieue, de un à quatre étages, chauffés, construction très moderne, ameublement de style et moderne. Travaux de tapis mur à mur, salle à manger, bar salon, salle de danse, salle de réception, piscine, revenus très intéressants, s'écarter à discuter. Rosaire Turcotte, Trust Royal, Courtier, 656-9660, rés. 681-8452. 15640 15-11 (1 ts) 111A

POUR PROJET 12 ou 14 LOGEMENTS

Magnifique terrain, Rue de la Ronde, coin rue, peut construire maison appartement, location très facile. Rosaire Turcotte, Trust Royal, Courtier, 656-9660, rés. 681-8452. 15640 15-11 (1 ts) 111A

PLACE MGR-GUAY, 5 grandes pièces

avec foyer, grand cuisine moderne, int. 7%. Faites une offre. Roger Rheaume, Trust Royal, Courtier, 656-9660, rés. 653-0457. 15640 15-11 (1 ts) 111A

IL FAUT VENDRE

DUBERGER, Rue Larocque, Bungalow, 7 pièces au rez-de-chaussée, plus sous-sol fini peut faire logement, 2 chambres bain, 2 terr. 150' X 110'. Il faut vendre, faites une offre, très peu de comptant. Rosaire Turcotte, Trust Royal, Courtier, 656-9660, rés. 681-8452. 15640 15-11 (1 ts) 111A

BEAUCÉ

Hôtel de bonne renommée, 35 chambres, salle de banquet, salon bar, salle à dîner, tavernes très bonnes conditions. Mme Cora Letarte, Trust Royal, Courtier, 656-9660, rés. 681-0351. 15640 15-11 (1 ts) 111A

Instruments de musique

P. GAGNE & FRÈRE 302, DUROCHER, QUÉBEC

Orgues électriques à partir de \$69, accordéons de toutes marques "GAGNE" etc., etc.

Spécialité : réparations d'accordéons de toutes sortes. Tél. : 525-8601. 15386 6-11 (1 ms) 4-12) 115

ORGUE FANFISA \$599

ST-CYR & FRÈRE INC. 754 St-Joseph-Est, Québec

Tél. : 522-1233 — 522-1234. 15365 3-11 (1 ms) 4-12) 115

Logements à louer

Logement 3 pièces, chauffage électrique, S'adresser 1168, boulevard des Chutes, Villeneuve, Tél. : 663-9280. 15524 11-11 (6 ts) 118

BANLIEUE

BANLIEUE, Giffard, pres école, site idéal. Neufs. 4 1/2 pièces entrée lavéuse et sècheuse, ascenseur, chauffage électrique, diélectrique, buanderie commune, stationnement privé, concierge, tapis, aussi fini. 5266 ou 663-9029. S'adresser : 2745, St-David, Apt 9, Giffard. 15300 29-10 (1 ms) 118

STE-FOY

PLACE LA CONCORDE

Logements à louer 3, 4 ou 5 pièces, très modernes meublés si désiré. Salon de 12 x 21, grande chambre principale, spacieux garde-robe, ascenseur, chauffage électrique, diélectrique, bain sauna, terrasse, balcon, garages, téléviseur, intercom, etc. S'adresser : 100, direction Chemin St-Louis, Bureau de Beauport, voisin du Pont Québec, jusqu'au Boul. Neillan ou Chemin Ste-Foy, bureaux Dupuis vers Pont Québec jusqu'au Boul. Neillan. 651-4643. 14908 11-10 (1 ms) 8-12) 5 F.

Propriétés à vendre

POSSEDEZ LE COMMERCE REMUNERATEUR

OPEREZ-LE PENDANT VOS TEMPS LIBRES

Vous pouvez gagner \$780. ou plus par mois en utilisant chaque semaine quelques heures de votre temps libre.

Si votre emploi, de 9h. à 5h., plafonne vos revenus et limite l'utilisation de vos talents, voici une opportunité faite sur mesure pour vous. Nous sommes à la recherche de distributeurs pour représenter la National Pizza Company, la plus importante organisation du genre, celle qui progresse le plus rapidement et obtient le plus de succès.

Rien à vendre. Une compagnie de service protège les clients. Un seul investissement minimum de \$2500. à \$4670. Nous fournissons toute la publicité, la mise en marché et le matériel de support.

Si vous êtes à la croisée de votre carrière et que vous cherchez une bonne occasion de faire de l'argent, informez-vous sur la manière d'opérer votre propre commerce pendant vos temps libres. Écrivez aujourd'hui, mentionnez nom, adresse et numéro de téléphone. De la littérature descriptive vous sera adressée.

NATIONAL PIZZA COMPANY
10407 Liberty, Box 2081 H. St-Louis Missouri 63132 U.S.A.,
Area Code 314 423-1100. Demandez M. Henry.

15-11 (1 ts) 151 A

TRUST GENERAL DU CANADA

COURTIERS

2, ave Chauveau, Québec

529-5311

15-11 (1 ts) 127

SI VOUS DEMENAGEZ A QUEBEC BIENTOT

... consultez-nous dès maintenant pour l'acquisition d'une MAISON UNIFAMILIALE MAISON REVENUS COMMERCES EN GENERAL Courtage immobilier

YVES GERMAIN LTEE

321, ST-PAUL, QUÉBEC. TEL. : 529-8121

15362 1-11 (s. au 22-11) 127

Maison seule à vendre

DU PROPRIETAIRE

Banlieue — Villeneuve, Luxueux style espagnol 42 X 42, 10 pièces — Toutes commodités, foyer, garage double 28 X 28, terrain 150' X 110'. Construction Avril 1969. — Tél. : 667-0956. 15595 13-11 (1 ms) 131 A.

Marchandises sèches

MARCHANDISER COLPORTEURS PORTEZ ATTENTION. Demandez notre nouveau catalogue illustré, envoyé gratuitement, vous démontrant assortiment de marchandises de toutes sortes, vêtements et chaussures pour dames, hommes et enfants. Aussi marchandises, sous-vêtements, lingerie. Il faut vendre, faites une offre, très peu de comptant. Rosaire Turcotte, Trust Royal, Courtier, 656-9660, rés. 681-8452. 15640 15-11 (1 ts) 111A

Service domestique

FILLE d'âge et expérience dans le ménage, pour prescrire, diétète, position. Écrire : Casier 351, 3 Place Jean Talon, P.Q. 15572 13-11 (3 ts) 198

Reparations diverses

CORDONNERIE CONRAD BILODEAU

956, AVE. CARTIER 522-4620

TRANSFORMATION DE SOULIERS de tous genres

bouts ronds ou carrés

REPARATION DE VALISES de toutes sortes

15618 15-11 (1 ts) 190

Reparations diverses

GARAGE André Bélanger, dépositaire roulettes Rocket et Holiday. Vente, service et location, 3367, boulevard Raymond-Bélanger, Ste-Sauveur. — Tél. : 527-0749. 15065 20-10 (1 ms) 192 J.N.O.

Reparations diverses

ST-RODRIQUE, magnifiques terrains, pres école, école, différentes grandeurs, 10% comptant, 1% par mois. Pour information, s'adresser à : M. Odilon Hamel, Tél. : 626-0558. 14697 27-9 (1 s. au 27-11) 210

Reparations diverses

LE COIN DES Cadeaux des fêtes

Suggestions... Consultez les annonces ci-dessous

Reparations diverses

Un orgue "ELECTROHOME"

Un cadeau qui réjouira toute la famille.

Utilisez votre carte "CHARGEX" | Choix de volumes pour apprendre l'orgue

St-Cyr & Frère inc.

754 est, rue ST-JOSEPH — 522-1233

Reparations diverses

Occasion d'affaire

FRANCHISE KOA

UNE PROPOSITION payante! Le plus vaste système de terrains de camping international, 294 en opération, 346 autres en voie d'organisation. Système éprouvé de succès dans la croissance phénoménale des loisirs extérieurs. Excellent rendement pour investisseurs non professionnels. KAMPGROUNDS OF AMERICA, Box 1138, Billings, Montana 59103 U.S.A. 4-10 (s. au 13-12) (151 A)

Reparations diverses

AUX FETES

offrez-lui

UN CADEAU MUSICAL

Voici des suggestions :

Méiodica	\$ 5.95 et plus
Guitare	\$14.95 et plus
Batterie	\$74.95 et plus
Accordéon 2 clefs	\$22.50 et plus
Flûte à bec	\$ 2.50 et plus
Trompette	\$39.95 et plus
Xylophone	\$1.25, \$1.75, \$3.95, \$8.95 etc.

Grand choix de :
RADIOES ET TOURNE - DISQUES

ST-CYR & FRERE INC.

754 est, St-Joseph — Tél. : 522-1233 - 522-1234

15641 15-11 (s. au 20-12) Cad.

Reparations diverses

IL N'EST JAMAS "PROP TARD"

pour confier la vente de votre propriété

ou

TRUST ROYAL 656-9660

PLACE LAURIER

En 1958, nous avons vendu plus de propriétés sur le Service M.L.S. que 29 courtiers du Québec métropolitain réunis.

AUTOMOBILES

AUTOS A VENDRE

ACCESSOIRES — PIÈCES — REPARATION — SERVICE

Autos neige

AMATEURS D'AUTO-NEIGE

Ski-doo NEUFS
aussi SKI-DOO USAGÉS

de toutes conditions
PRIX AVANTAGEUX ET VARIÉS
Ouvert tous les soirs jusqu'à 9h.

L.E. CANTIN Inc. 688 ouest, St-Vallier
Tél.: 681-6386

15009 14-10 (mar.j.s. au 11-12) A.N.

Autos à vendre

Entrenez l'hiver avec
une bonne voiture

- | | |
|--|--|
| 1969 Chevrolet Impala
2 Portes H. Top
tout équipée
Prix spécial | 1967 DODGE
Monaco 2 portes H. Top
Toit Vinyle
\$1995.00 |
| 1966 CHEVROLET
Panel, 1/2 tonne
\$1195. | 1966 CHEVROLET SS
2 portes H. T.
\$1795. |

ROGER BARRE Automobiles Ltée

Centre de l'auto et camions usagés
Chevrolet — Oldsmobile — Epic

1095 de la Canardière - Tél.: 529-3331

15514 12-11 (l.mer.s. au 17-11) A.V.

BAS PRIX - QUALITE

- | | |
|--|---|
| 1964 PONTIAC
Parisienne, H-T 2 portes
\$1,050. | 1966 PONTIAC
4 portes
\$1,250. |
| 1966 BUICK Wildcat
tout équipée
\$1,750. | 1968 VIVA
De Luxe
transmission ordinaire
Bas millage
\$975. |

Autres modèles, 1962 à 1969

BOUCHARD AUTO
CHATEAU RICHER-BUOY STE-ANNE

PONTIAC — BUICK — ACADIAN — TEMPEST
7680 BOUL. STE-ANNE, CHATEAU-RICHER, P.Q.
Tél. 824-4201 — 523-3125

15616 15-11 (1 ts) A.V.

VU LE GRAND SUCCES REMPORTE

LA VENTE SE CONTINUE

toute la fin de semaine

GRATIS! 100 GALLONS D'ESSENCE
avec l'achat d'une voiture de \$1,000. et plus
AUCUN COMPTANT

JD/CHEVROLET OLDSMOBILE

565, Boul. Hamel - 529-4564

15598 13-11 (3 ts) A.V.

Camions à vendre



Jeep UNIVERSEL WAGONEER JEEPSTER
Choix de véhicules à 4 roues motrices et accessoires. Service de mécanique et assortiment complet de pièces de rechange...

pavillon rambler
2025 ouest, boul. Charest - Tél.: 681-4681

14835 1-10 (1.mer.s. au 28-11) L.V.

Accessoires d'autos

PARTIE D'AUTOMOBILES neuves et usagées, de toutes marques. Aussi WASH (Gruas) USAGÉS. Achetez chers usagés, accidentés et "scraps". LUDGER FERLAND ENR. 661, 1ère AVENUE, Québec, Tél.: 524-2920. 15115 13-11 (1 ms) A.A.

SPECIALISTES pare-chocs et grilles d'automobiles usagés et reconditionnés, assortiment complet d'ailes et hood, recents modèles, Edgar Croteau, 14, 2e Avenue, 524-7791. 15264 29-10 (1 ms) A.A. & A.D.

MAURICE POIRIER INC. PIÈCES NEUVES et usagées, de toutes marques d'automobiles et camions. — Différentiels, transmissions, radieux, grilles, moteurs, Hoists, rustell. Attention spéciale au travail. S'adresser à 589, 1ère AVENUE, Tél.: 529-0661. 15366 1-11 (mar.j.s. au 30-12) A.A.

Ressorts d'autos

RESSORTS d'automobiles, Alphonse Blondeau Ltée, 145, boul. des Cèdres, Tél.: 626-6941. 15516 11-11 (1 ms) R.A.

Suspension

SPECIALITE bushing de dix roues, Rock Auto Springs Inc. 81, Route Kennedy Lévis, 837-2733, 837-3774. 15404 8-11 (1 ms) Suspension

Service d'automobiles

FORD, Ouvrage garanti, mécaniciens experts, pièces authentiques. W Martin Limitée, Rond-Point, Lévis, Tél.: 837-8801. 17-6 (6 ms) 5.A.

Autos à vendre

Nous achetons, échangeons, vendons voitures usagées Dart 340 P.C. 1969, Meteor 1967 (\$1,475.00), Fairlane 1964, Pontiac 1965 (\$550.00), Volkswagen 1964 (\$250.00). STATION ETIENNE LEBEL, 105 Marie-de-l'Incarnation, Québec, Tél.: 527-9093. 15609 14-11 (6 ts) A.V.

Auto-neige

Skidoo Bombardier 1967 15 H.P. \$400.00. Tél. 651-5571. 15603 14-11 (6 ts) A.N.

AUTOS-NEIGE

SKIROUTE 1970 aussi auto-neige usagés, de marques différentes, à prix avantageux. Aucun comptant si désiré. AUCLAIR AUTOMOBILES INC., 200, boul. Hamel, Ville Vanier; Tél.: 681-8022. 14937 11-11 (22 ts) A.N.

Autos demandés

HUDON AUTOS

ACHETONS COMPTANT, Hudson Autos Enr., 1400, Dorchester-Nord, coin de l'Espinais. — Tél.: 525-4769. 15263 29-10 (1 ms) A.D.

Garage - Service

AUSTIN — JAGUAR — MG — ROVER — TRIUMPH — Représentant, vente et service, Garage O. Gosselin Inc., 155, avenue St-Sacrement, Québec, 681-0525. 15179 22-10 (1 ms) G.S.

Camaro 1969 327, 4,600 milles \$2,900.00. Tél.: 872-7181. 15613 14-11 (3 ts) A.V.

VENTE & SERVICE DATSUN

DALLAIRE Auto, Rond-Point, Lévis, Tél.: 837-8895. 15387 8-11 (1 ms) A.V. J.N.O.

CARILLON AUTO INC.

AUCUN comptant, choix de 50 voitures, de qualité, 1962, à 1968, 401, 1ère Avenue, 529-1323. 14837 2-10 (mar.j.s. au 29-11) A.V.

TURMEL AUTOMOBILES

1969 Volvo démonstrateur, 1967 Volkswagen, 1966 Volvo, 1966 Chevrolet Hardtop 5.5, 1965 Volvo, 1965 Ford, 1964 Falcon automatique, 1964 Pontiac, 1963 Ford \$250. TURMEL Auto, 1385, Dorchester-Nord, Québec, Tél.: 522-2793. 15405 6-11 (1 ms) A.V.

VENDONS AUTOS USAGEES PORTANT GARANTIE CHATEL

1969 Volvo démonstrateur, 1967 Volkswagen, 1966 Volvo, 1966 Chevrolet Hardtop 5.5, 1965 Volvo, 1965 Ford, 1964 Falcon automatique, 1964 Pontiac, 1963 Ford \$250. TURMEL Auto, 1385, Dorchester-Nord, Québec, Tél.: 522-2793. 15405 6-11 (1 ms) A.V.

HUDON AUTO

1968 RENAULT, 1968 FAIRLANE FASTBACK, 1967 FALCON, 1967 BUICK, 1966 MUSTANG, 1966 MONTCLAIR, 1966 PARISIENNE, Station Wagon, 1966 FURY II, 1965 RAMBLER Decapotable, 1965 PONTIAC, 1965 OLDSMOBILE, 1965 METEOR, 1965 CADILLAC, 1965 Super Sport NOVA, 1965 GALAXIE "500", 1964 POLARA, 1964 OLDSMOBILE, 1964 IMPALA, 1964 CADILLAC Decapotable, 1964 EPIC, 1963 PONTIAC Decapotable, 1963 PARISIENNE, 1962 CHEVROLET, 1962 PONTIAC, 1962 GALAXIE "500", 1961 BELVEDERE, 1961 FURY, 1960 PONTIAC, 1959 PICK-UP, D.K.W. HUDON AUTOMOBILE ENR., 1400, rue DORCHESTER, COIN de l'Espinais, Québec, Tél.: 525-4769. 15468 13-11 (mar.j.s. au 10-1) A.V.

ALOUETTE automobile Inc.

DATSUN

Concessionnaire DATSUN
PIÈCES — VENTE — SERVICE
20 ans d'expérience de la voiture importée au Canada
NEUVES et USAGEES
Notre compétence à votre service
332 ST-SACREMENT QUE.
683-2967

15503 8-11 (mar. j. s. au 6-1) A.V.

RINFRET AUTO VENDEUR VOLKSWAGEN

2-1969 Volkswagen modèle de luxe, 1968 Volkswagen de luxe, 1966 Volkswagen de luxe; tous avec garantie; 1967 Chevrolet, sedan, 6 cylindres, 4 portes, automatique; 1966 Corvair avec turbochargeur 4 vitesses, 1965 Barracuda V-8, 1965 Vixie, 1960 Austin; 50 rue Delisle, Rond-Point, Lévis, Tél.: 833-2133. 15064 16-10 (1 ms) A.V.

Plan spécial POUR ETUDIANTS

Volkswagen '70

TAXES
COMME COMPTANT!
\$25.00 PAR MOIS

Appelez, nous irons vous chercher

JOS. LAHOUD AUTO

34, Dorchester-Sud
Tél.: 529-9051

15116 22-10 (1 ms) A.V.

NOUS SOMMES DÉBORDÉS!!!

IL FAUT LIQUIDER!!!

AVANT LA NEIGE

HATEZ-VOUS! VENEZ PROFITER DE NOS SUPER SPECIAUX!

'65 RAMBLER V-8 AUT. \$450.00	'64 OLDSMOBILE H.T. 2 portes toute équipée \$995.00	'66 PLYMOUTH Sedan 4 portes V-8 Aut. \$1195.00	'66 VW 1600 FAST BACK toute équipée blanc \$1195.00	'66 BUICK Sedan 4 portes toute équipée \$1795.00	'63 COMET 6 Aut. Radio Sedan 4 portes état neuf \$595.00
---	---	--	--	--	--



CARETTE AUTOMOBILES LTÉE

DISTRIBUTEUR POUR L'EST DU QUÉBEC

2060 OUEST, BOUL. CHAREST STE-FOY, QUÉBEC 10 — TÉL.: 681-7398

15614 15-11 (1 ts) A.V.

GRANDS SPÉCIAUX



PONTIAC H.T. 2 portes 1968
V-8 état neuf 21,000 milles
Garantie G.M. servo-freins, servo-directions.
\$2495.00

BUICK WILDCAT 1965
H.T. 4 portes, tout équipé SPECIAL
\$1295.00

BUICK SABRE 64
4 portes
\$750.00

PONTIAC 66
SEDAN 4 portes
\$895.00

COMET 1966 H.T. 2 portes
V-8 tout équipé
\$1195.00

COMET 1964
Convertible 32,000 milles, état neuf. Seulement
\$750.00

RENAULT 16, 1967
Radio
\$1095.00

TRIOMPHE SEDAN 1967
Traction Avant. Special
\$995.00

PONTIAC 1963
H.T. 2 portes, très propre
\$675.00

VOLKSWAGEN 1500 1965
\$695.00

PAIEMENTS FACILES: 1er PAIEMENT EN JANVIER

BOIVIN et GUAY

PIÈCES * VENTE * SERVICE
346 BOUL. HAMEL TÉL.: 681-7786

DÉPOSITAIRE "TOYOTA CORONA • COROLLA • SPRINTER • MARK II • ET ISUZU BELLET"

15638 15-11 (1 ts) A.V.

AUTOMOBILES

ACCESSOIRES - PIÈCES
REPARATION - SERVICE

Autos à vendre

"CHEZ LAURENTIDE"

1968 COMET 3 cylindres, sedan, automatique, couleur gris métallique, très propre. \$1800	1968 TORINO Hardtop, 2 portes, 3 cylindres, automatique, radio, power steering, power brake. Magnifique modèle sport. \$2300
1967 THUNDERBIRD Hardtop. Très bien équipé. \$2500	1967 COMET Station Wagon, 8 cylindres, aut., radio, 3,900 milles et en très bonne condition. \$1400
1966 MUSTANG Fastback, 8 cylindres, automatique, radio et en très bonne condition. \$1500	1966 FORD Fairlane, sedan, automatique, très propre. \$1150
1966 COUNTRY SQUIRE 8 cylindres, 8 passagers, automatique, radio, power steering, power brake. Réellement une belle et bonne voiture. \$1500	1965 CITROËN En très bonne condition mécanique. \$500
1964 FORD 8 cylindres, sedan, automatique, radio, couleur vert foncé. \$425	1964 PARISIENNE 4 portes, hardtop, auto, radio, power steering, power brake. Une très belle occasion. Seulement. \$500

Conditions de paiement très faciles
OUVERT TOUS LES SOIRS
LAURENTIDE AUTOMOBILES Inc.
JEAN CHAMPOUX, prés.
25 sud, rue Dorchester — 525-8181

15637 15-11 (1 fe) A.V.

Camions à vendre

En grand spécial!

Camions Ford '70

Assortiment complet de

PICK-UP
A TRACTION
4 ROUES
MOTRICES

EN PLUS
CABS
6 PLACES

ASSORTIMENT COMPLET DE

Camions usagés

1/2 à 7 tonnes

LIVRAISON IMMEDIATE

W. MARTIN LIMITÉE

André Champoux, c.a., président

ROND-POINT — LEVIS — 837-8801

15639 (15-22-11) C.V.

Auto-neige

SKI-DOO — SKI-DOO — SKI-DOO — SKI-DOO — SKI-DOO

POUR
**DU SPORT D'HIVER
SANS ENNUI**
C'EST
"CHEZ LAURENTIDE"

AUTOS-NEIGE USAGÉES

AUBAINES! Remises à neuf!
BAS PRIX! TOUS LES MODELES!
Conditions faciles! **Hâtez-vous!**

LAURENTIDE AUTOMOBILES Inc.
JEAN CHAMPOUX, prés.
25 sud, rue Dorchester — 525 8181

SKI-DOO — SKI-DOO — SKI-DOO — SKI-DOO — SKI-DOO

15620 15-11 (1 fe) A.N.

Décision attendue

FREDERICTON (PC) — Le ministre de la Santé du Nouveau-Brunswick, M. Norbert Thériault, a déclaré, jeudi, qu'il espère qu'une décision quant à l'entrée de la province dans le programme d'assurance fraiss-médicaux du fédéral sera prise "d'une façon ou d'une autre" d'ici la présentation du prochain budget.

M. Thériault a expliqué que la province poursuit l'étude de certains détails avec Ottawa, et il a exprimé l'espoir qu'une décision pourra être prise avant la déposition du budget lors de la prochaine session de l'Assemblée législative, qui doit s'ouvrir en février prochain.

Il a fait ce commentaire après que l'île-du-Prince-Édouard eut annoncé qu'elle se joindrait au programme universel d'assurance d'ici un an.

Le Nouveau-Brunswick, l'île-du-Prince-Édouard et le Québec sont les seules provinces qui n'ont pas encore adhéré au programme.

Intérêt perdu

TORONTO (PC) — Neuf des 10 provinces canadiennes semblent avoir perdu intérêt en des changements constitutionnels depuis la tenue de la conférence sur la Confédération de demain, en 1967, a déclaré le ministre des Communications, M. Eric Kierans.

Clôture d'un débat sur la démocratie parlementaire pour souligner le 50e anniversaire de Hart House, à l'Université de Toronto, M. Kierans a laissé entendre que cette conférence de 1967 à Toronto a peut-être été tout simplement un "grand spectacle".

"La seule province qui a coopéré a été le Québec", a dit le ministre. "Pourquoi les neuf autres provinces n'ont-elles montré aucun intérêt à faire au gouvernement fédéral des propositions de changements dans la constitution?"

"On présume que c'est la raison pour laquelle la conférence a été tenue. Rien de bien substantiel n'est survenu depuis. Bien sûr, les provinces assisteront à ces conférences, mais leur contribution positive est bien petite".

Cadeau

7114



Alice Brooks

Donnez ces jolis napperons en cadeau. Motif d'ananas.

Utilisez ces napperons pour le goûter ou le repas.

Demandez le patron 7114, avec directives.

Envoyez .50 en bon de poste. Les instructions sont en anglais. Les timbres ne sont pas acceptés.

Écrivez lisiblement vos nom et adresse ainsi que le numéro exact du patron. Adressez le tout au Service des Patrons, "l'Action", 3, Place Jean-Talon, Québec 2, P.Q.

Ces patrons ne sont pas échangeables. On doit compter environ 3 semaines entre la date de commande et la réception du patron.

CI-Inclus .50

(Les timbres ne sont pas acceptés)

No du patron

Mesure désirée

Nom

Adresse

Programme d'émission de timbres canadiens

On a rapporté quelques changements au programme d'émission de timbres-poste de 1970. On utilisera la couleur noire au lieu de la couleur orange pour l'impression du timbre courant de 6c. Un timbre commémoratif marquera le Centenaire de la fondation des Territoires du Nord-Ouest et un autre sera émis en hommage à Louis Riel.

Le changement dans la couleur du timbre courant de 6c, aura lieu le 7 janvier 1970 et l'on pourra se procurer le nouveau timbre n'importe quand à partir de cette date. Sa nouvelle couleur, le noir, se prête mieux à la lecture optique à laquelle font appel les nouvelles machines à redresser et à oblitérer.

Le programme des émissions de 1970 est le premier qu'a conçu le Comité consultatif sur la création des timbres-poste. Grâce à ce comité d'éminents artistes canadiens ont pu participer, pour la première fois, à la création des timbres-poste.

Voici les dates d'émission des timbres de 1970:

- 7 janvier: Timbre courant de 6c, changement de couleur.
- 27 janvier: Le Centenaire de l'entrée du Manitoba au sein de la Confédération.
- 6c. Le Centenaire de la fondation des Territoires du Nord-Ouest.
- 18 février: 6c. La participation du Canada au programme international de biologie.
- 18 mars: 25c. Expo-70 (4 timbres).
- 15 avril: 6c. Henry Kelsey.
- 13 mai: 10c. et 15c. Le vingt-cinquième anniversaire des Nations unies.
- 19 juin: 6c. Louis Riel.
- 14 juillet: 6c. Sir Alexander Mackenzie.
- 12 août: 6c. Le cinquantenaire du Groupe des Sept.
- 18 septembre: 6c. Sir Oliver Mowat.
- 7 octobre: Timbres de Noël.
- 4 novembre: 6c. Sir Donald

Alexander Smith.

Les timbres commémoratifs sont ordinairement offerts en vente dans les bureaux de poste du Canada pendant dix jours

après leur émission. On fera, cependant, exception à cette règle en 1970 dans les cas suivants: Les timbres du Manitoba et des Territoires du Nord-Ouest seront offerts en vente dans ces

régions pendant 6 mois, et l'on pourra acheter les timbres spéciaux sur Expo 70 et les Nations unies aux bureaux de poste du Canada pendant trois mois après leur émission.

choisir un chauffe-eau électrique

ce n'est pas un mystère

Si vous en achetez un pour la première fois...
Si le vôtre est démodé, irrécupérable...
S'il ne fournit plus suffisamment d'eau chaude...

Pour une maison ou un appartement de 4 pièces et plus, c'est un 60 gallons qu'il vous faut.
Pour un logement de 2 pièces ou moins, c'est un 40 gallons qu'il vous faut.

Un chauffe-eau électrique est plus sûr, plus propre, plus efficace, plus facile à installer, dure plus longtemps, exige moins d'entretien et, à tout prendre, est plus pratique et plus économique que n'importe quelle autre espèce de chauffe-eau.

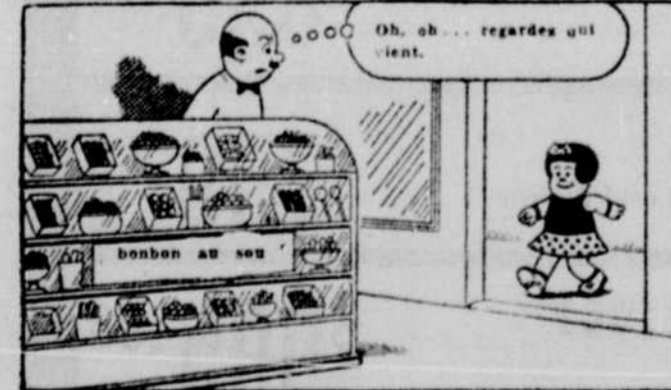
voTRE choix est fait

ATTENTION! Celui qui achète un chauffe-eau électrique de 60 gallons pourra, jusqu'au 31 décembre, profiter d'un prix spécial de \$129.95.

VOYEZ LES FOURNISSEURS SUIVANTS

- | | | |
|--|---|---|
| GUY-BERNARD
17, St-Robert
St-Romuald
839-9538 | J.B. LACHANCE
12, rue Duziel
Lévesque
837-8861 | QUINCAILLERIE PASCAL
Place Laurier
St-Foy
653-9306 |
| NAPOLEON BOILEY INC.
4094, boul. Ste-Anne
Montmorency
663-7851 | LAJOIE ET RENAUD INC.
175, boul. D'Ormeau
Lac Beauport
842-1967 | QUINCAILLERIE MARCEL CARRIER
435, boul. Pie XI
Val St-Michel
842-1294 |
| GOUDREAU ET CARRIER
1655, 9ème Avenue
Charny
832-2851 | MAGUIRE LIMITEE
1330, Maguire
Sillery
681-4124 | QUINCAILLERIE J.A. ROY
558, St-Joseph
Lauzon
837-4759 |
| ROGER GUILLLOT INC.
24, rue Langlois
Beauport
661-8494 | Place Laurier
St-Foy
653-4038 | QUINCAILLERIE P.H. VILLENEUVE INC.
230, Proulx
Ville Vanier
683-4417 |
| ADÉLARD LABERGE LITEE
260, 5ème Rue
Québec
525-4825 | QUINCAILLERIE LOUIS MARTEL
720, 9ème Avenue
Charny
832-8096 | VILLENEUVE ET FRÈRE ENR
2300, Royale
Courville
663-9894 |

PHILOMENE



par Ernie Bushmiller



LA FAMILLE TETEBECHÉ



BRIDGE CONTRAT

Par Louise-F. PARADIS Maître Br.

- ▲ R.10,6,5,3
- ▲ A.6,3
- ▲ 10,7,4
- ▲ 10,7
- ▲ V.4
- ▲ 8,5,4,2
- ▲ V.9,6,3
- ▲ 6,4,3
- ▲ A.D.9,8
- ▲ D.9,7
- ▲ R.D.5
- ▲ 8,3,2
- ▲ 7,2
- ▲ R.V.10
- ▲ A.8,2
- ▲ A.R.D.V.9

Sud joue 3 Sans-Atout contre par Est. Les annonces se sont passées comme suit :

Sud	1 Trefle	3 Sans-Atout	Passé
Est	1 Pique	Passé	Contre

Quest attaque le Valet de Pique. Le déclarant couvre du Roi pris des As de Est qui rejoue le Roi de Carreau. Sud ne couvre pas, laisse également passer la Dame de Est et prend le troisième tour de la couleur.

On voit que pour gagner le contrat, il faut réaliser trois levées en Cœur. Les annonces et le jeu ont indiqué plusieurs honneurs chez Est. Ce dernier a encore certainement la Dame de Pique probablement avec le 9 et peut-être le dernier Carreau (le Valet de Carreau n'est pas tombé au troisième tour de cette couleur). Quant à la Dame de Cœur, sa position reste inconnue. Il est dangereux pour le déclarant de faire l'im-passe à la Dame de Cœur vers Ouest car si elle échoue, ce dernier va rejouer Pique et le contrat chutera de trois levées. D'autre part, tenter l'im-passe à la Dame de Cœur vers Est peut également amener un ou deux chutes suivant que Est possède ou non le Valet de Carreau.

La meilleure chance du déclarant consiste donc à jouer tous ses Trèfles en écartant trois Piques du mort. De cette manière, les quatre dernières cartes seront : trois Coeurs et un Pique dans la main du déclarant ainsi que dans celle du mort. En suivant avec attention les cartes des adversaires, le déclarant recevra de précieuses indications qui lui permettront d'adopter la meilleure ligne de jeu. Si par exemple, il voit que Est n'a plus qu'un seul Pique, il rejoue son Pique pour lui donner la main en le forçant ainsi à ouvrir les Coeurs. Bien entendu, cette ligne de jeu ne réussit que si Est n'a pas le dernier Carreau.

On voit que la ligne de jeu indiquée a une excellente chance de réussir. En effet, pour garder un arrêt Cœur, Est est obligé de se défaire des Piques en ne gardant que la Dame. De cette façon, lorsque l'adversaire lui donne la main en Pique, il ne peut rejouer que les Coeurs, épargnant ainsi au déclarant la recherche de la Dame dans cette couleur.

L'émission TMOIGNAGE

DU 12 AU 22 NOVEMBRE 1969

Paul Hamel, S.J., invite chaque jour, à l'émission TMOIGNAGE, des témoins du monde chrétien.

Lundi, 17 novembre — Marguerite Kiraly : Pourquoi nous avons adopté le petit Noël.

Mardi, 18 novembre — Jean Bouchard, S.J. : Comment préparer ceux qui partent pour le Tierce-Monde.

Mercredi, 19 novembre — Émile Robichaud : Peut-on encore parler d'éducation dans nos écoles ?

Jeudi, 20 novembre — Cardinal Léger : Du couple familial à la tribu africaine.

Vendredi, 21 novembre — Émile Legault : "Ca ne me dit rien d'aller à la messe".

Samedi, 22 novembre — Emilien Vaudou : Que nous apportent les CEGEP.

LES ECHECS

Le samedi 15 novembre 1969.

NOUVELLES BREVES

Le Club d'Échecs de Granby devait rendre visite aux Fonctionnaires A.E.C., demain après-midi. La rencontre a dû être remise de quelques semaines, mais le club visitera à Québec, les Cavaliers Noirs. Le match aura lieu sur cinq échiquiers et nos amateurs seront alors les invités de L'Union Commerciale, club social renommé pour sa section d'échecs, il y a quelques années.

M. Paul Gauvreau organisateur des Cavaliers Noirs, accepte tous les amateurs qui voudraient se joindre à son club, en particulier les dames, qui y trouveront des moniteurs compétents. Tél. : 522-5006.

La rencontre CEGEP-Rimouski vs CEGEP-Limoulin est toujours au programme pour le dimanche 23, à Rivière-du-Loup. La confirmation définitive devrait nous parvenir au début de la semaine.

La fin de partie Musial-Lacroix, continue à faire couler beaucoup d'encre et de salive. Des connaisseurs prétendent qu'il existe une suite gagnante pour les noirs. Ils voudront bien la mettre sur papier. On verra alors si elle peut être démolie.

N.141169 PHN

MOTS CROISÉS

Problème No 465

HORIZONTAL

- Conditions des animaux soumis à l'homme
- Qui fait des discours — On cherche à l'atteindre.
- Dans "Montréal" — illustre physicien français.
- Une rue de Montréal — Crustacé que l'on trouve sur les bois flottants en mer.
- Personnes qui empruntent souvent de l'argent — Sans valeur.
- Ville d'Autriche — Ce qu'il y a de meilleur.
- Relatifs aux usines — Note de la gamme.
- Souple, agile — Attachés.
- Préfixe qui indique une idée d'infériorité — Prendre son origine.
- Désir immodéré.
- Préposition latine — Louangeur, flatteur.
- Marque privation — Orateur grec — Pronom.

VERTICAL

- Qui apprivoise les animaux — Peut-être douteux.
- Ville de France — Eau chargée de gaz carbonique.
- A moi — Lettre de l'alphabet grec.
- Exposé en vente — Faites depuis peu.

5—Fils de Noé — Accord de plusieurs voix qui se font entendre en même temps.

6—Lobeliaeées ornementales d'Amérique — Conjonction — En cet endroit.

7—Prénom féminin — Revenus annuels.

8—Coups ras le poil — Le plus âgé.

9—Petit espace de terre — Triangle de bois servant d'appui.

10—Pronom — Qui n'a pas été copié.

11—Dans — Ouvrier qui fabrique des fûts — Coutumes.

12—Fille de Cadmus — Griffes des oiseaux de proie.

PROCEDEZ-VOUS à la Librairie de l'ACTION la Cité des Mots Croisés, 13 lettres. Définitions exactes. PRIX : 82¢. et la Nouvelle Cité des Mots Croisés 12 et 3 lettres. Solution du problème No 464

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

1 CIGALE ORPIN

2 ON DURETE NO

3 UVE SELAM CT

4 LEST E UPAS

5 ONTOLOGIE E

6 TITINERAIRES

7 REMI AN AXAT

8 REFONTE IR

9 CANIN EPOPEE

10 E TE USAGE M

11 RI MON VARIA

12 FORTUITEMENT

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											
12											

Pas de législation traitant sur les loteries avant la fin de la session

QUEBEC (C.M.) — Le ministre de la Justice, M. René Paul, ne croit pas que la législation traitant sur les loteries et les jeux soit présentée avant la fin de la prochaine session.

Le ministre de la Justice a fait ces remarques à la suite de la présentation par le juge Yves Prévost du troisième tome de la Commission d'enquête sur l'administration de la justice en matière criminelle et pénale au Québec, traitant du crime organisé.

M. Paul a précisé que les ministères des Finances et de la Justice avaient commencé la rédaction d'un brouillon du projet de loi. Il a souligné que le Code civil avait légalisé le jeu et le pari dès 1927 lorsqu'il s'agit du déploiement du jeu physique.

Même s'il n'a pas lu en profondeur le rapport, M. Paul a fait savoir qu'il allait dans la ligne de pensée de son ministre. Il s'est d'ailleurs dit favorable à la socialisation des jeux sous contrôle gouvernemental.

Il a ensuite révélé que des experts de la Commission de police, du Barreau et de la Chambre des Notaires avaient été convoqués du 1er au 5 décembre par son ministère afin d'analyser en détail les recommandations contenues dans les volumes publiés par la Commission Prévost.

Le ministre a également noté qu'à l'occasion des conférences constitutionnelles sur la Justice le Rapport Prévost avait été bien accueilli.

LES LEGISLATIONS

Au sujet de l'influence de la Commission auprès du gouvernement du Québec, M. René Paul a constaté que son ministère avait apporté des réformes concernant les maisons de détention et qu'au niveau de la Justice, on agissait maintenant par sommations plutôt que par mandats.

De même, le ministre aurait retenu une autre recommandation à l'effet que les cautionnements dans les Palais de Justice ont obtenus sur immeubles plutôt qu'en argent.

Evangelie du dimanche

Saint Matthieu, 13, 31-35.

En ce temps-là, Jésus dit aux foules cette parabole : "Le Royaume des Cieux est comparable au grain de sénévé qu'un homme prend et sème dans son champ. C'est la plus petite de toutes les semences, mais quand elle a poussé, c'est la plus grande de toutes les plantes potagères, et elle devient un arbre, si bien que les oiseaux du ciel viennent loger dans ses branches".

Il leur dit une autre parabole : "Le Royaume des Cieux est comparable au levain que prend une femme et qu'elle introduit dans trois mesures de farine jusqu'à ce que le tout ait levé".

Jésus dit tout cela aux foules en paraboles, et il ne leur disait rien sans paraboles, afin que s'accomplisse ce qui fut dit par le prophète : "Ouvrirai la bouche en parabole, je proclamai ce qui était caché depuis l'origine du monde".

Offices du dimanche

Dimanche, 16 novembre 1969: 25ème dimanche après la Pentecôte, (6e après l'Épiphanie), 2e cl. (vert), Messe propre, Gloria, Credo, Preface des dimanches de l'année au choix.

EUROPE ECHECS

ABONNEMENTS

836, d'Aiguillon, Québec 4 523-3754

ABONNEZ-VOUS A

EUROPE ECHECS

REVUE INTERNATIONALE MENSUELLE DU JEU D'ECHECS

1 an \$7.00

Paiement inclus Factures

Envoyez-moi GRATUITEMENT vos listes de revues.

Nom _____

Adresse _____

EUROPE-ECHECS

TARIFS DE PUBLICATION

AVIS DE DECES (Formule régulière) \$1.50
mots additionnels chacun 0.02

SERVICE ANNIVERSAIRE (Formule régulière) \$1.50
(avec photo 1 col.) \$10.00

REMERCIEMENTS POUR SYMPATHIES (Formule régulière) \$1.50
mots additionnels, chacun 0.02

NOUVELLES DE DECES (Nécrologie) \$10.00
(Nécrologie et photo) \$15.00

COMPTE RENDU DE FUNERAILLES Minimum \$10.00

Le service de publicité de l'Action

Tél. : 522-4771

SERVICES SPÉCIAUX

VAILLANCOURT & FRERE

FOURRURES

Vente — Echange — Remodelage

M.F.A. 246 Des Oblats — TEL. : 524-3747

15429 8-11 (1. mai. s. au 6-12) 5.5

MONUMENTS

De distinction SOLIDES ET GARANTIS

Faits par la manufacture la mieux organisée...

Achetez directement de la manufacture. Visitez nos ateliers et voyez la différence.

Catalogue sur demande

LAFORCE & FILS

TEL. : 527-0854

14906 1-11 (s. au 8-11) 5.5

Pour l'achat de vos FOURRURES

Consultez un spécialiste

Jos. Robitaille

Enr. Marchand de Fourrures

700 Richelieu. Tél. : 522-3288

15463 15-11 (1 ms.) 5.5

1029 St-Vallier ouest, Québec

1029 St-Vallier ouest, Québec

15390 8-11 (s. au 29-11) 5.5

15322 (28-10) (11-6-11-15-20-25-29/11) (4-9-13-18-23/12) 5.5

15212 22-10 (L.V. au 20-12) 5.5

Les additifs alimentaires

Une foule d'aliments préparés sont maintenant offerts à la maîtresse de maison de sorte que, dans bien des cas, il ne lui est plus nécessaire de peler divers aliments, de les émincer, de les presser, de les faire bouillir, frire ou cuire au four. Beaucoup de ces aliments sont à notre disposition grâce à l'utilisation des additifs alimentaires, améliorent leur texture, leur apparence et leur saveur ou aident à leur préparation.

Par exemple, on utilise les additifs comme agents de préservation des cornichons pour qu'ils ne se gâtent pas; comme agent émulsifiant dans les vinaigrettes, pour aider à mélanger l'huile et le vinaigre; comme agent d'épaississement des confitures, comme agent stabilisateur du lait au chocolat, pour éviter que les particules de chocolat ne se déposent au fond du récipient.

La direction générale des aliments et drogues du ministère de la Santé nationale et du Bien-être social, met en application les Règlements des aliments et drogues et ainsi, surveille d'une manière stricte l'utilisation des additifs chimiques dans les aliments. Lesdits règlements comportent une liste de ces additifs acceptés que les fabricants de produits alimentaires au Canada peuvent utiliser. Tous les additifs doivent satisfaire à des normes et conditions très rigides touchant la pureté, la sécurité et l'efficacité de ces substances. Avant de songer à ajouter un nouvel additif à la liste des additifs acceptés, la direction générale des aliments et drogues exige des preuves que l'additif a été soumis à des tests scientifiques. On n'accepte pas un additif qui déguise un produit et le fait paraître meilleur qu'il n'est. On rejette également l'additif qui peut décevoir le consommateur ou détruire un élément représentant une valeur nutritive.

Comme nous pouvons le constater, les scientifiques de la direction générale des aliments et drogues sont, en quelque sorte, les chiens de garde du Canada dans le domaine des additifs alimentaires.

Nécrologie

BELANGER. — A Québec, le 14 novembre 1969, à l'âge de 79 ans et 5 mois, est décédé M. Albert Belanger, ex-employé à la Commission des Champs de Batailles Nationaux, époux de Annette, frère de Alphonse, Olivine (Mme Vve Victorine Lemay), Marie-Anne (Mme Égide Martel), Sr Antoinette Belanger, des Soeurs Dominicaines de la Trinité, app. 3, Sillery.

Funérailles auront lieu lundi, le 17, à 9 heures.

Départ du foyer funéraire J. Bouchard & Fils, 945, Marguerite-Bourgeoys à 8 heures 45, pour l'église St-Charles-Garnier et de là au cimetière St-Charles.

15-11 (1 fs)

DEBLOIS. — A Québec, le 12 novembre 1969, à l'âge de 79 ans, est décédé Marie-Alfreda-Gracia Deblois, dite Soeur Ste-Hélène des RR. SS. de la Ste-Famille de Bordeaux, sœur de Mlle Rose Deblois, Herman du New Jersey, Mme Wellie Gagnon et Paul du New Hampshire. Elle demeurait à la Maison mère des S. de l'Espérance, 2140, chemin St-Louis.

Les funérailles auront lieu samedi, le 15 novembre, à 10 heures 30, Départ de la Communauté à 10 heures 15, sous la direction de la maison Lépine Ltée, en la chapelle de la Communauté et de là au cimetière de Sillery.

14-11 (2 fs)

DOUFOR. — A Loretteville, le 13 novembre 1969, est décédée dame Évangéline Guillemette, épouse de M. Willie Doufor, sœur de Léo, Lucienne (Mme Clifford Hitchcock), Noëlla (Mme Camille Angers), Jeanne-D'Arc (Mme Robert Belanger), Maurice. Elle demeurait au 12, St-Maurice, Loretteville.

Les funérailles auront lieu samedi, le 15 novembre, à 3 heures.

Départ de la Cie Hubert Moisan, 253 Est. St-Joseph, à 2 heures 55, pour l'église de Notre-Dame de Jacques-Cartier et de là au cimetière St-Charles.

14-11 (2 fs)

MARCHAND. — A Ste-Foy, le 14 novembre 1969, à l'âge de 74 ans, est décédé M. Ferdinand Marchand, pilote à sa retraite, époux de dame Irène Beaudet, père de Thérèse, Fernande, Pauline (Mme Louis-Guy Beaudin), Jean-Paul; frère de Eugène, Alphonse. Il demeurait au 1328, rue St-Cyrille-Ouest.

Les funérailles auront lieu lundi, le 17, à 9 heures 30.

Départ du foyer funéraire J. Bouchard & Fils Ltée, 945, Marguerite-Bourgeoys à 9 heures 15, pour l'église St-Sacrement et de là au cimetière de St-Jean Deschêlons, Co. Lotbinière, où un libéra sera chanté avant l'inhumation.

15-11 (1 fs)

McMILLAN. — A Québec, le 14 novembre 1969, est décédé M. Charles Winfield McMillan, gérant du comptoir INCA, Hop. Jeffrey, fils de feu Charles Winfield McMillan et de feu Stella Catherine Convey, frère de M. Gérard McMillan et Mme Mary Ellis de Montréal. Il demeurait au 979, Dessane.

Les funérailles auront lieu lundi, le 17 novembre, à 10 heures.

Départ du funéraire Lépine Ltée, 300, chemin Ste-Foy à 9 heures 45, pour l'église St-Patrice et de là au cimetière St-Patrice.

15-11 (1 fs)

PROULX. — A l'Hôpital St-François d'Assise, le 14 novembre 1969, à l'âge de 75 ans, est décédé M. Eudore Proulx, de Cap St-Ignace, époux de dame Alma Dallaire, père de Thérèse, Raymond, Gisèle.

Les funérailles auront lieu lundi, à 10 heures.

Départ de la résidence funéraire Edouard de Ladurand & Fils à 9 heures 45, pour l'église de Cap St-Ignace et de là au cimetière paroissial.

15-11 (2 fs)

ROBITAILLE. — A Québec, le 13 novembre 1969, à l'âge de 72 ans, est décédée dame Rose-Arna Ciguire, épouse de feu M. J.-Arthur Robitaille. Elle demeurait au 619, Franklin.

Les funérailles auront lieu lundi, le 17 novembre, à 10 heures.

Départ de la résidence funéraire Sylvio Marceau Inc., 270, Marie-de-l'Incarnation, à 9 heures 45, pour l'église de St-Joseph et de là au cimetière St-Charles.

14-11 (2 fs)

TREMBLAY. — A Québec, le 14 novembre 1969, est décédée dame Marie-Laure Tremblay, épouse de feu M. Gazoli Martin, at-trefois président de Martin Ltée, mère de Carmen (Mme Henri Jolicoeur), Irène (Mme Pierre Vandenout). Elle demeurait au 260, Boul. Langelier.

Les funérailles auront lieu lundi, à 10 heures.

Départ des salons de l'Hôpital Général, 260, Boul. Langelier à 9 heures 40, pour l'église des Sts-Martyrs et de là au cimetière Belmont.

La direction des funérailles a été confiée à la maison Arthur Cloutier & Fils Ltée.

15-11 (1 fs)

REMERCIEMENTS DE FAVEURS OBTENUES

Remerciements à Mgr de Laval pour faveurs obtenues avec promesse de faire publier.

Signé : J. L. 15635 15-11 (1 fs) R.F.O.

CALENDRIER

SAMEDI, 15 novembre 1969

S. Albert le Grand, év. et doct.

Les marées de samedi le 15 nov.

Basses: 5:35 a.m. — 5:20 p.m.
Hautes: 10:25 a.m. — 10:35 p.m.

Demain:

25e dim. après la Pentecôte

SOLEIL: Lever: 7:01
Coucher: 4:39

LUNE: Lever: 11:31
Coucher: 11:32

Les marées de dimanche le 16.

Basses: 6:30 a.m. — 6:25 p.m.
Hautes: 11:30 a.m. — 11:45 p.m.

Les marées de lundi le 17 nov.

Basses: 7:35 a.m. — 7:45 p.m.
Hautes: 12:40 p.m.

PHASES DE LA LUNE EN NOVEMBRE

Dernier quart le 2, à 2 h. 14 a.m.
Nouvelle lune le 8, à 3 h. 31 p.m.
Premier quart le 16, à 12 h. 45 a.m.
St-Pleine lune le 23, à 8 h. 34 p.m.

N.B. — L'horaire indiqué est d'après l'heure normale de l'Est.

Les parlementaires approuvent la politique du président Nixon

WASHINGTON (AFP) — La majorité des parlementaires américains, tant au Sénat qu'à la Chambre des représentants, ont approuvé la politique vietnamienne du président Nixon et quelques-uns d'entre eux l'ont fait savoir, mercredi après-midi, à l'ambassadeur Henry Cabot-Lodge, à Paris.

Une quinzaine de ces parlementaires, qui se réclament de la "majorité silencieuse" invoquée par le président dans son discours du 3 novembre dernier sur le Vietnam, se sont rendus à la Maison Blanche, mercredi, pour dire au chef de l'exécutif que 300 membres de la Chambre des représentants — 181 républicains et 119 démocrates — s'étaient ralliés au texte d'une résolution de soutien à sa politique et que la Chambre haute, 37 sénateurs républicains et 22 démocrates, ont adopté une attitude analogue.

M. Nixon a alors appelé, par téléphone, l'ambassadeur Henry Cabot-Lodge, chef de la délégation américaine aux négociations de Paris, puis il a invité plusieurs des parlementaires présents à lui communiquer leur soutien à la politique de son administration et aux efforts diplomatiques déployés dans la capitale française.

La communication téléphonique avec Paris a duré près de 15 minutes. L'un des parlementaires présents, le représentant démocrate Jim Wright, du Texas, a déclaré ensuite au cours d'une conférence de presse tenue à la Maison Blanche, que cette initiative et la majorité favorable à M. Nixon, qui a été recueillie à la Chambre des représentants, constituaient une réponse au discours présidentiel du 3 novembre dans lequel M. Nixon demandait à ses concitoyens de faire preuve d'unité et de le soutenir dans ses efforts de paix au Vietnam. Le député texan a ajouté que l'ambassadeur Lodge s'est montré réconforté par l'expression de cette unité, qui ne manquera pas de renforcer sa position, puisque "la preuve est faite que les États-Unis sont unis derrière leur président".

Les 59 sénateurs sur le total de 100 qui ont pris une initiative analogue, ont adressé, de leur côté, à l'ambassadeur Lodge une lettre collective dans laquelle ils expriment leur appui à la formule d'une "juste paix" au Vietnam et au plan de vietnamisation adoptés par le président.

A NOS ABONNÉS...

Si, pour une raison ou pour une autre, vous aviez à vous plaindre du service, vous nous obligeriez en communiquant par téléphone au numéro

522-4771

à votre service de 8:30 A.M. jusqu'à 7:00 P.M. du lundi au vendredi et jusqu'à 1:00 P.M. le samedi.

Bébé grandit

"La Mère canadienne et son Enfant", publication du ministère fédéral de la Santé, déclare :

"Chaque bébé grossit et grandit selon un mode qui lui est propre et son développement peut varier d'une semaine à l'autre. Ce n'est pas tant le nombre d'onces et de livres que bébé accumule qui compte, mais bien le fait que de semaine en semaine, il progresse constamment.

La plupart des bébés doublent de poids au cours des premiers quatre ou cinq mois et passent trois fois plus à un an qu'à leur naissance. En moyenne, un bébé augmente son poids de 14 livres pendant sa première année.

On estime que la plupart des bébés de plus de cinq livres et demie à la naissance sont à terme. La moyenne de poids à la naissance se situe entre sept et huit livres. Généralement, les garçons pèsent un peu plus que les petites filles. Il est de plusieurs onces pendant les trois jours qui suivent sa naissance; il commence à reprendre du poids le quatrième jour et revient graduellement à son poids original au cours de la deuxième semaine. À partir de ce moment-là et jusqu'à six mois, son poids augmente d'environ quatre onces et demi par semaine ou même une livre et demie par mois au cours du deuxième, troisième et quatrième mois, alors que sa croissance est plus rapide. Pendant les huit mois suivants, il gagne une livre par mois.

N'oubliez pas que, au même titre que l'augmentation de poids, l'appétit, l'activité et le sommeil sont des indices importants de progrès."

Clinique de donneurs de sang

QUEBEC — Les hôpitaux ont constamment besoin d'avoir à leur disposition un approvisionnement complet de sang frais car dans bien des cas seule une transfusion peut sauver la vie du patient.

Etant donné que le sang se détériore facilement, la Croix-Rouge doit assurer le renouvellement des réserves. Pour cette raison, elle effectue des collectes de sang.

Pour la semaine du 17 novembre 1969, la liste des endroits visites par la Croix-Rouge s'établit comme suit :

Le lundi 17 novembre de 10 heures 30 à 11 heures 30 et de 13 heures à 16 heures 30 à l'école Normale Notre-Dame de Foy, à Cap-Rouge.

Les mardi 18 et mercredi 19, à la salle du gymnase de l'école Campagnat, à Alma. Une seconde collecte se tiendra le mercredi 19 à Donnacona de 14 heures à 17 heures et de 19 heures à 21 heures 30.

Le jeudi 20 novembre de 14 heures à 7 heures et de 19 heures à 21 heures à l'école Sainte-Ursule, 654 boulevard Saint-Joseph à Roberval.

Il y a également une clinique permanente tous les jours du lundi au vendredi à l'immeuble de la Croix-Rouge, 325 de la Croix-Rouge, aux heures habituelles.

LA CIE HUBERT MOISAN

directeurs de funérailles

953 est St-Joseph Québec 2.

524-2473

Dans ces moments difficiles...

VOUS TROUVEREZ SYMPATHIE et COURTOISIE du moment de votre premier appel, jusqu'à l'hommage ultime à la personne disparue.

RICHARD GAUTHIER ENR.

directeur de funérailles

239 Est. St-Joseph, Lauzon, 25, Ave Bégin, Lévis 837-9802

Coût de la vie

1961 = 100

1967 113

1968 115

1969 126.8

129

127

125

123

121

119

117

115

113

● Le Bureau Fédéral de la Statistique annonce que l'indice des prix aux consommateurs a subi une hausse de 0.2 en octobre et se chiffre maintenant à 126.8 comparativement à 126.6 en septembre. L'indice, basé sur les prix aux consommateurs de 1961 équivalant à 100, était 121.4 en octobre 1968.

SPÉCIALISTE DE LA VUE
Dr Laurent Massicotte
 OPTOMETRISTE
 LENTILLES CORNÉENNES
 1115, rue ST-JEAN — Québec — 522-2516

Souvenirs de l'abbé Gravel
 Ce livre, qui portera comme titre "Sa parole est ardente", vous permettra de retenir, pour la somme de quatre dollars, chez l'auteur, Michelle de Saint-Antoine, 295, rue Aléon, Québec-8, P.Q.
 Lancé le soir du 7 décembre, au Château Frontenac, le livre sera, dès le lendemain, adressé aux personnes qui auront écrit leur adresse et envoyé le montant.

NOUVEAU LOCAL A GIFFARD...
 OUVERT TOUS LES JOURS
 de 8h30 à 9h30 p.m. — Le samedi de 8h30 à 5h30 p.m.
 Spécialiste en RADIOS et STEREO D'AUTO
 Vendez ENSEMBLE STEREO pour la maison
 Assortiment de BANDES SONORES 8 pistes
 Carte CHARGEX - Conditions faciles
quebecradiod'auto
 2,000 RUE SANFACON, GIFFARD - TEL: 663-7332
 TERRAIN DE STATIONNEMENT
 Vente - Réparations - Installations

LIBERTE D'ACTION



CAMILLE ROBITAILLE
 Homme d'affaires bien connu.
 Natif de la paroisse St-Malo
 CANDIDAT INDEPENDANT
 DISTRICT ST-ROCH — ST-SAUVEUR
 Siège no 4
VOTON POUR CAMILLE C'EST L'AVENIR
 Annonce payée par l'org. Camille Robitaille.

Le premier prince de Galles né en Grande-Bretagne, a été le fils du roi Edouard I. Il est né le 25 avril 1284 à Caernarvon, en pays de Galles.

AVOCATS
GUY DORION, c.r.
PAUL-E. BERNIER, c.r.
C.N. DORION, c.r.
 29, rue Ste-Ursule, Québec
 Tél.: 529-9247

DISTRICT ST-SAUVEUR/ST-ROCH
 SIEGE No 3



Ensemble votons
GEORGES-E ZICAT
 Homme d'affaires reconnu depuis nombre d'années dans votre district
 Ann. Payée par Org. Georges E. Zicat

Gare au FEU!
 Accessoires de protection contre les incendies
Kidde
 VENTE et SERVICE
 Rechargement de tous modèles d'extincteurs chimiques
Talbot Equipement Ltée
 205, RUE ST-PAUL - QUEBEC
 Tél.: 692-1645

MANQUE DE COURAGE
 "On dit que la majorité est silencieuse; si elle est silencieuse, elle manque de courage. Si la bourgeoisie continue de regarder la télévision en ne s'occupant pas des assemblées politiques, elle mérite les coups de pied au derrière qu'elle reçoit". C'est en ces termes que le ministre a invité les hommes d'affaires à réagir aux manifestations de la minorité. En parlant des gens qui font sauter des bombes et qui lancent des cocktails Molotov, M. Marchand a lancé: "S'ils veulent jouer au pétard, eh bien! nous allons jouer au pétard".
 Le ministre a d'autre part reproché aux "nationalistes" d'essayer d'exploiter à des fins politiques et sociales la contestation légitime. "N'acceptons pas qu'ils soient exploités", a-t-il dit.
 Selon M. Marchand, il n'y a qu'un moyen de répondre aux contestataires: "La manœuvre de diversion contre ce brouhaha, c'est de bâtir notre ville".
 A-t-il lancé du haut de la tribune d'honneur au cours du dîner. Bâtir Québec et aussi bâtir une économie d'échelle pour ne pas rester pauvres. A ce chapitre, le ministre a rappelé le succès éclatant de Bombardier qui non seulement détient la première place au Québec mais aussi aux USA.

UNE SGF FEDERALE
 M. Marchand a promis, "pour bientôt", la création d'un organisme fédéral qui aurait sensiblement le même statut que la Société générale de financement du Québec. Le projet de loi sera présenté au cours de la présente session. M. Marchand a été amené à faire cette déclaration alors qu'on le questionnait sur ses réactions face aux nombreuses entreprises canadiennes qui passent aux mains étrangères.

Jean Marchand dévoile ses projets d'expansion pour la région de Québec

Par Normand LASSONDE
BEAUPORT. — Profitant de la présence d'environ trois cents hommes d'affaires réunis à Beaufort pour la journée d'expansion industrielle et portuaire patronnée par la Chambre de commerce de Québec, le ministre de l'Expansion économique régionale, M. Jean Marchand, a inauguré le terminus pour les conteneurs et les nouveaux quais 53 et 54. Il a annoncé que le creusement du lit du fleuve pour l'entree en eau profonde des navires devra être complété dans deux ans. Il a fait part aux journalistes que le gouvernement procédera à la création d'un organisme fédéral semblable à la Société générale de financement du Québec. Il a aussi vigoureusement invité la bourgeoisie à se réveiller. Enfin, il a confirmé que la ville de Québec, de même que Trois-Rivières et Sept-Îles deviendront "zones spéciales".

Pour que le Québec connaisse d'autre Bombardier, M. Marchand promet l'aide du ministère qu'il dirige. "Ce n'est pas des cadeaux que je veux faire à des individus, c'est des investissements", a-t-il ajouté.

CENTRE MEDICAL DU VERRE DE CONTACT
DOCTEUR CAMILLE GELINAS, M.D.
 Suite 380, Edifice Grande-Allée, 580 est, Grande-Allée, Québec.
 Strabisme sur rendez-vous
 Tél.: 523-1471.

CLINIQUE BEDARD
 CURE DE DESINTOXICATION ET REHABILITATION DE L'ALCOOLIQUE
 Pour Informations:
Dr Alexandre Bedard
 1165, Claire-Fontaine
 Tél.: 525-7164

Verres de Contact
Centre d'Application de Lentille Cornéenne
DR FERNAND BELLEMAIRE, M.D.
 425 est, Boul Charest
 Québec — 529-3694

SPENCER ET SPIRELLA
 Tous genres de Corsets, Ceinture pour dames, hommes et enfants
 Brassières, corsets — Supports orthopédiques, matérielles ceintures chirurgicales, etc...
Mme C.-E. Pelletier
 Spécialiste en corseterie médicale
 Marchande
 1091, rue St-Jean Est
 Québec 4
 Tél.: 522-7553

Docteurs
REMY BEAULIEU J.-Ls LaBARRE
 OPTOMETRISTES
 EXAMEN DE LA VUE et verres de contact
 363, de la Couronne
 Tél.: 524-2413

165, GENERAL BEARING SERVICE
 Prince-Edouard Québec
 529-9088 LTFE

NE RESTEZ PAS SOURDS!
 Découpez ceci!
 En vous dépêchant vous pourrez recevoir GRATIS un livre très intéressant, démontrant comment vous retrouverez une audition claire des deux oreilles, vous saurez qui vous parle et d'où vient le son. Vous trouverez écrite en termes simples et en images, une extraordinaire nouveauté, destinée aux personnes qui ne veulent pas porter d'appareils acoustiques. Voulez-vous retrouver une 2e chance de bonheur en famille, de succès en affaires et en société? Ecrivez et vous recevrez ce livre précieux dans un emballage ordinaire.
CENTRE AUDITIF PEYROT J.-R. PEYROT, dépt 26 451 est, boul. Charest Québec

"ESSENTIELS"
 M. Marchand a affirmé qu'il considère "essentiels" les travaux de dragage qui donneront un accès facile au port de Québec à tous les navires à fort tirant d'eau. Après les ententes avec le gouvernement provincial, les travaux devraient commencer le 1er avril 1970 et se poursuivront pendant 2 ans.

QUEBEC, ZONE SPECIALE
 D'autre part, le ministre de l'Expansion économique régionale a confirmé une nouvelle parue dans un quotidien de Montréal à l'effet que Québec, Trois-Rivières et Sept-Îles deviendront des zones spéciales. Il n'a pas écarté les villes de Chicoutimi et de Rimouski de ce nouveau programme. On sait qu'en vertu de la loi des "régions désignées", le gouvernement fédéral peut financer jusqu'à 25% du coût en capital de certaines industries pourvu que ces dernières répondent à certaines normes.

Par contre, dans le cas des "zones spéciales", le gouvernement accordera des subventions à toutes les industries, entreprises et services, sans discrimination. Cependant, ces entreprises, industries et services devront se conformer aux exigences d'un plan directeur élaboré par le gouvernement et la municipalité. Ces exigences visent à l'expansion économique et au redressement social.

MANQUE DE COURAGE
 "On dit que la majorité est silencieuse; si elle est silencieuse, elle manque de courage. Si la bourgeoisie continue de regarder la télévision en ne s'occupant pas des assemblées politiques, elle mérite les coups de pied au derrière qu'elle reçoit". C'est en ces termes que le ministre a invité les hommes d'affaires à réagir aux manifestations de la minorité. En parlant des gens qui font sauter des bombes et qui lancent des cocktails Molotov, M. Marchand a lancé: "S'ils veulent jouer au pétard, eh bien! nous allons jouer au pétard".

Le ministre a d'autre part reproché aux "nationalistes" d'essayer d'exploiter à des fins politiques et sociales la contestation légitime. "N'acceptons pas qu'ils soient exploités", a-t-il dit.

Selon M. Marchand, il n'y a qu'un moyen de répondre aux contestataires: "La manœuvre de diversion contre ce brouhaha, c'est de bâtir notre ville".
 A-t-il lancé du haut de la tribune d'honneur au cours du dîner. Bâtir Québec et aussi bâtir une économie d'échelle pour ne pas rester pauvres. A ce chapitre, le ministre a rappelé le succès éclatant de Bombardier qui non seulement détient la première place au Québec mais aussi aux USA.

Dr J.-RAYMOND MARCHAND, O.D.
 OPTOMETRISTE
EXAMEN DES YEUX
 VERRES DE CONTACT
 Centre d'Achats Place Laurier
 2700, boulevard Laurier, Ste-Foy
 Ouvert tous les jours, samedi inclus. Le soir: mardi, jeudi, vendredi.
 Tél.: 653-8486

A VENDRE
 SOUFFLEUR "Sicard Senior"
 SOUFFLEUR "Sicard Junior"
 CHEVROLET "Hard Top"
 2 portes 1968
 CHEVROLET pick-up, 1966
 4 AUTOBUS "Western"
 44 passagers
 2 AUTOBUS "Prevost"
 40 et 49 passagers
 7 AUTOBUS SCOLAIRE
 40 à 70 passagers
 1 FORD Econoline
 18 passagers
PAUL-EMILE GIROUX
 TEL.: 667-0346 ou 825-2224

COURSES CE SOIR 745 HRES ET DEMAIN 200 HRES
 ADMISSION \$1.25
PARC DE L'EXPOSITION
 ESTRADE CHAUFFÉE
 COURSES BEAU TEMPS MAUVAIS TEMPS
 PISTE DE COURSES DE QUEBEC INC

liberté d'Action

Une bonne Idée!



Votez Isidore Deschênes
 Candidat à la Mairie
 (Organisation Isidore Deschênes)

liberté d'Action

Qu'en pensez vous?

VILLE	POPULATION	SALAIRE DU MAIRE
OTTAWA	268,000	\$13,500.
LAVAL	206,444	\$22,500.
QUEBEC	164,000	\$25,000.

- Le 21 février 1963.**
M. Lamontagne, échevin, vote contre l'augmentation de \$2,000 proposée au Maire Hamel.
- Le 30 janvier 1964.**
La Commission Sylvestre recommande \$18,000 comme salaire du Maire, M. Lamontagne agréé.
- Le 14 novembre 1965.**
Elections municipales. M. Lamontagne se garde bien de parler du salaire du Maire.
- Le 7 mars 1967.**
M. Lamontagne, maire, se fait voter une augmentation de \$7,000, et qualifie publiquement de mesquins ceux qui s'y opposent.
- Pour M. le Maire,**
la vie est belle; pas de négociation, pas de grève, pas de convention collective

L' d'Action: SERVIR AVANT DE SE SERVIR
 (Annonce payée par l'org. Isidore Deschênes)

dimanche gardons Québec en marche votons Progrès Civique!

Voter est un droit et tous les citoyens de Québec de 18 ans et plus doivent s'en prévaloir. De 10h00 à 20h00, les comités du Progrès Civique de Québec sont à votre disposition afin de vous fournir tous les renseignements utiles.

District no. 1 CHAMPLAIN
 166 ouest, Grande Allée
 529-0357

District no. 2 ST-ROCH ST-SAUVEUR
 7 est St-Vallier
 529-8185

District no. 3 LIMOILOU
 1002, 4ème Avenue
 529-9743

Comite central
 42 de la Fabrique
 529-6203

Annonce publiée par le Progrès Civique

Le public critique

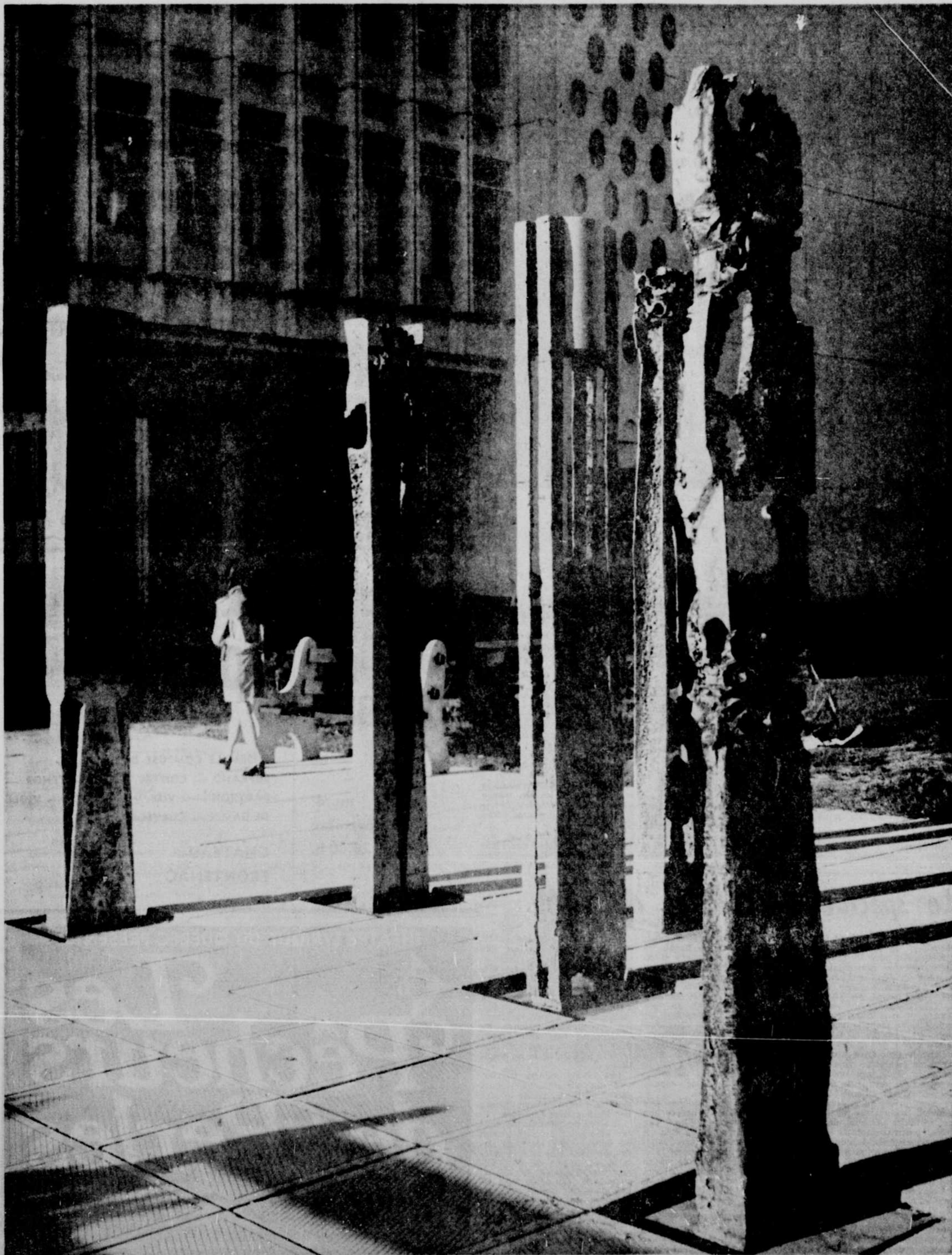
JORDI BONET

Installé sur la Place des Nations de l'Exposition Universelle de Montréal en 1967, cet ensemble sculptural de l'artiste montréalais Jordi Bonet vient de prendre pied sur le campus de Laval, à proximité de la nouvelle bibliothèque.

On a choisi un des endroits les plus fréquentés du campus pour la sculpture. L'oeuvre, propriété de la Corporation de l'Exposition universelle et commanditée par la Maison Seagram Ltée, exposée à l'Expo '67 et plus tard à Terre des Hommes, a été donnée à l'université Laval à la demande de la Maison Seagram.

La publication "Au fil des événements", de l'université Laval, dirigée par André Villeneuve, a demandé au public universitaire de faire la critique de l'oeuvre de Jordi Bonet qu'il côtoie chaque jour. L'Action a obtenu le privilège de transmettre à ses lecteurs cette critique du public.

Cette page se veut un hommage à Jordi Bonet. Autant que l'affirmation de la démocratie de l'art. D'un art vécu quotidiennement par un public qui a le droit de le critiquer comme il le reçoit
J.R.



Je trouve ça très esthétique.

★ ★ ★

Petit à petit, ça se dessine : c'est l'homme. On a la tête, le ventre, les jambes... mais tout ça est dispersé. Ça me fait énormément à penser à certains personnages de Becket, i.e. une forme de déchéance, une schizophrénie.

★ ★ ★

Je pense que c'est une forme qui est intéressante dans le détail mais qu'on perd complètement à l'échelle du campus. Ces sculptures sont belles quand on en fait le tour, quand on peut toucher — la texture est intéressante — mais ce n'est pas à l'échelle de ces grands espaces; ce n'est pas assez spatial, pas assez haut, pas assez large.

★ ★ ★

Ça me fait penser à une forme humaine qu'on voit ici au centre comme si c'était un arbre ouvert. Avec ce qui nous a été présenté à Terre des Hommes — les femmes allongées qu'il y avait au pavillon de l'Angleterre entre autres — je suis un peu moins dépaycée. J'aime énormément. Je trouve que ça rehausse la devanture de la bibliothèque.

★ ★ ★

Je pense qu'il faut s'y arrêter longtemps pour qu'on puisse penser ce que ça peut vouloir dire. Peut-être qu'à force de passer comme je le fais assez régulièrement, je vais m'y arrêter.

★ ★ ★

Je trouve que ça ressemble à des personnages, des personnages de théâtre, des acteurs...

★ ★ ★

Le thème, c'est l'homme, la femme... l'homme pendu ici, ça peut représenter l'homme de notre société, un peu maltraité. Ce matériau travaillé, dur, ça me plaît.

★ ★ ★

Ça me fait penser à la décadence socialiste... Ça ne me dit pas grand-chose... ça ne m'inspire absolument rien. C'est un peu décoratif mais de là à dire que c'est beau, que ça entre dans mes conceptions du beau...

★ ★ ★

Je trouve que ça fait assez pittoresque devant la bibliothèque et... ça illustre un caractère assez culturel : l'art dans ce qu'il a de spirituel...

★ ★ ★

Je trouve que c'est bien, que c'est vraiment artistique, que ça donne du chachet aux bâtiments qui sont tout à fait nouveaux ici.

★ ★ ★

Je trouve que ce n'est pas correct, d'une certaine façon. Ce que je reproche à ça c'est que lorsqu'on est près, d'accord, on perçoit un certain volume mais de loin on ne voit absolument rien : c'est ça le défaut. C'est plus sympathique que rien du tout mais il y a une trop grande régularité dans ces formes-là.

★ ★ ★

J'aime ça quand je suis assez près et que je peux les toucher, ces sculptures. En fait, on est surtout attiré par la matière.

★ ★ ★

Ça me fait penser à des personnages mythiques. Je trouve que c'est assez réussi. Par rapport à l'entrée de la bibliothèque, c'est très à l'échelle.

Collaboration : LaMAGval



● PIERRE MORENCY, poète et écrivain radiophonique, auteur de pièces pour enfants, sera l'invité de l'émission de télévision "Au-delà des visages", à Radio-Canada, ce soir à 19 heures.

L'ACTA se sépare du Dominion Drama Festival

L'ACTA se désaffilie du Dominion Drama Festival. L'ACTA (Association du Jeune Théâtre), a décidé de suspendre ses relations avec le Festival d'Art Dramatique du Canada (DDF), lors d'une réunion de son nouveau Conseil d'Administration, qui se tenait à Vaudreuil, siège du Secrétariat de cet organisme.

Dans une proposition, qui a été approuvée par le Conseil, L'ACTA remet en question la représentativité du Festival d'Art Dramatique en ce qui a trait au théâtre d'expression française au Canada. De plus, elle conteste les subventions qui sont accordées à cet organisme canadien tant par le ministère des Affaires culturelles du Québec, le Conseil des Arts du Canada, que d'autres institutions publiques ou privées.

Cette réunion avait pour but premier de former ce conseil à la suite du congrès annuel de L'ACTA tenu à Hull les 10, 11, 12 octobre dernier. M. Roger Thibault, du CEGEP du Vieux Montréal, et ancien directeur de la troupe de "l'Atelier de Sherbrooke",

MM. Philippe Genest du Théâtre Populaire d'Alma (TPA), et André Paradis, directeur du Comité du Théâtre à la Société Artistique de l'Université Laval et également directeur de la troupe des "Treize", ont été nommés respectivement premier et deuxième vice-président. M. Yves Allaire, de l'Université de Montréal, occupera la charge de trésorier, et mademoiselle Hélène Bélanger, de la Troupe des Insolents de Val-d'Or, celle de secrétaire. Le conseil sera appuyé dans son travail par quatre administrateurs : MM. Germain Beauchamps de "l'Olfac" de Chicoutimi, Roland Pelletier de "La Poudre" de Rouyn, Ghislain Bouchard de "la Marmite de Chicoutimi", et Jean Beaudry du "ZIP" de Trois-Rivières.

L'exécutif sera formé de MM. Thibault, Allaire, de même que de Jean Fleury, qui occupait depuis trois ans le poste de secrétaire-trésorier de l'organisme.

Par la même occasion, L'ACTA a lancé sa campagne de financement, campagne qui avait été suggérée par l'atelier des finances au dernier congrès, et appuyée par l'assemblée générale.

Léo Monnast et Richard Joubert :

Histoires de se dire amis et adieu

Par JEAN ROYER

L'un chante. L'autre dit. En fait, les deux racontent des histoires à leur façon. Deux amis qui se réunissent sur une même scène, ce soir. Pour raconter Brassens et Morency.

Pour Léo Monnast, ce spectacle au Chanteau-teuil veut être un avertisseur. Léo a décidé de s'embarquer prochainement pour l'Europe. Pour Richard Joubert, c'est un spectacle de plus, avec le plaisir d'être avec Léo. Et pour continuer d'être le porte-parole des poètes, comme il l'est à ses "Matins d'aujourd'hui" de CBV. Joubert continue d'être entre deux

chansons : celles qu'il aime et qu'il veut qu'on aime. De même, les textes qu'il choisit de présenter en spectacle. Textes qui ne sont pas des "poèmes", mais des histoires faites pour être dites : de Prévert, Rassens, St-Denis Garneau, Charles Cros, Alphonse Allais, Morency et Vigneault.

Nous sommes à table et nous parlons à bâtons rompus du spectacle d'hier et de ce soir au Chanteau-teuil. Je suis avec des amis. Qui le sont aussi du public. Qui le respectent.

Pour Léo Monnast, la chanson a toujours été là. Au Cor du Roy, à cette "époque importante et belle du quartier (latin)".

T La Halte des chantonniers, aussi. Léo, qui chantera Brassens : "pour l'aimer tellement depuis longtemps". Brel : "Le dernier repas" (au Chanteau-teuil). Sylvain Lélievre : "Tou l'am", "la plus belle chanson d'amitié que je connaisse". Leclerc : "Les algues", "chanson très importante à travers ce qu'on vit et qui fait accepter un certain désespoir". Cette soirée de chansons et poésie risque d'être un des merveilleux spectacles de l'année. Quand on connaît l'existence de Léo et Richard. Le goût qu'ils ont de bien faire les choses autant que de les dire. Ce soir, le Chanteau-teuil

va retrouver sa véritable identité de boîte à chansons. Histoire de se rappeler que Léo Monnast n'y sera plus demain. Lui qui avait baptisé l'esprit de ce qui était la seule boîte de Québec.

Avec Monnast et Joubert, ce sera ce soir un de plus-en-plus rare Chanteau-teuil habitable. Et le temps de commencer de s'enivrer de Léo.

THEATRE pour enfants de Québec
PRESENTE
LA TOILETTE DE GALA
mise en scène de Marc Legault.
Décors : Bernard Duchesne
Musique : Herbert Ruff
Guitare : Lawrence Lepage
AUDITORIUM DU COLLEGE DE LIMOILOU, 1390, 8e Avenue
DIMANCHE 16, 23, novembre, à 1h.30 et 3h.30
Prix spéciaux pour groupe. Renseignements : 527-5756
Admission : .75. Enfants de 4 à 12 ans.

AUDITORIUM DU CEGEP DE LIMOILOU
(St-Jean Eudes)
Dimanche 16 novembre - 20:30
YVON DESCHAMPS
Billets en vente et réservations
au CEGEP — Local 124B
Tél. : 529-2531, poste 213
Prix : \$1.50 — \$2.00 — \$2.50

AUDITORIUM DU CEGEP DE LIMOILOU
(St-Jean Eudes)
le 22 novembre 1969 à 20h.30
LE THEATRE POPULAIRE DU QUEBEC
présente
encore 5 minutes
de Françoise Loranger
avec
**MARJOLAINE HEBERT
JEAN DUCEPPE**
Francine Ruel — André Cartier
Direction artistique, Albert Millaire
Mise en scène, Louis-G. Carrier
Décors, Hugo Wuethrich
Costumes, G.-A. Vaillancourt
Billets en vente et réservations
au CEGEP — Local 124B
Tél. : 529-2531 — Poste 213
Prix : \$1.50 — \$2.00 — \$2.50

palais montcalm
Le 26 nov. à 8h.30 (un soir seulement)
Les Productions Pierre Jobin présentent

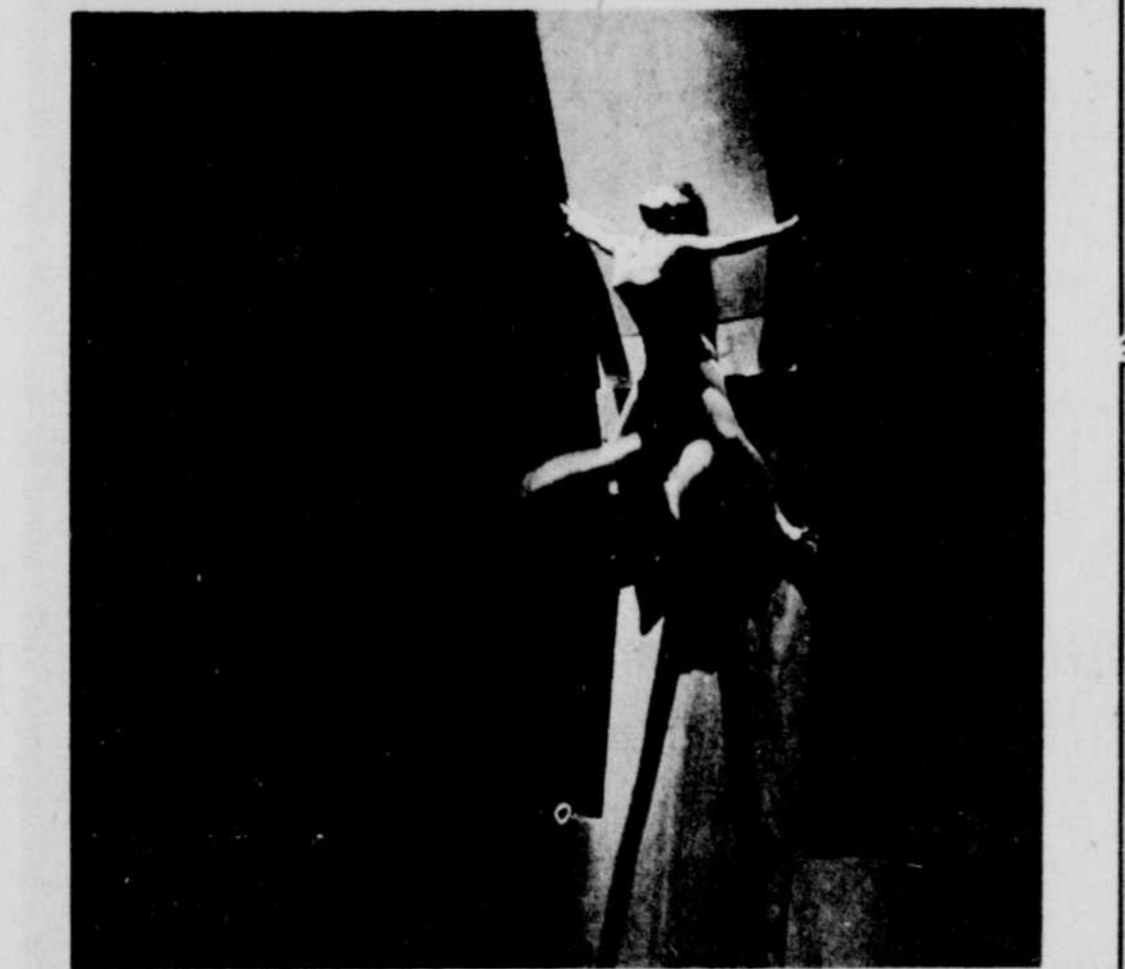
LA COMPAGNIE
TANIA BALACHOVA
HUIS-CLOS
de Jean-Paul Sartre
et
SI CAMILLE ME VOYAIT
de Roland Dubillard
Claude Romain • Tonia Galiev • Vera Gregh • Jean-Claude Vessy
BILLET EN VENTE AU GUICHET - \$1.50 à \$3.50

palais montcalm
Les 18 et 19 novembre, à 8h.30
GUY LATRAVERSE PRESENTE

Gilles Dreu
en première partie :
TINA PHILIPPE MONET
Billets en vente
au guichet
\$2.50 à \$4.50
PRESENTE EN COLLABORATION AVEC
GRP
1080 RADIO PROVINCIALE

palais montcalm
Les 21 - 22 - 23 nov. à 8h.30 p.m.
**On a beaucoup de neuf!
V'nez nous voir la face!**

1 hre 30 de "GAGS" avec
LES CYNIQUES
En première partie: LA NOUVELLE FRONTIERE
Billets en vente au guichet à partir de 10h. lundi matin
\$2.00 à \$4.50



"Charnure" et autres théâtres à Laval

"Charnure" d'après le poème "Terre des hommes" de Michelle Lalonde, sera présentée par le Point-Virgule de Trois-Rivières, samedi, ce soir, à 20.30 hres, au théâtre de la Cité Universitaire.

"Charnure" dénonce avec violence la déshumanisation de "ce nouvel âge de pierre et de raison" pour proposer à l'homme d'être une voie de sortie, un retour à l'essentiel, à la créativité, au rythme premier et original de l'homme: du battement de son coeur ou de sa respiration au tam-tam à deux temps des civilisations primitives et noires.

"Il faut faire jaillir l'étincelle ingénieuse entre les silex, faire revivre la chair inutile et pétrifiée par "ce nouvel âge de pierre et de raison...".
"Retrouver cette "Charnure" blanche, noire, "drab" que nous sommes... québécois... terriens..."

Prochains spectacles au théâtre de la Cité Universitaire:
Samedi, le 22 novembre, à 20.30 hres. Le T.M.N. (Théâtre du Même Nom).

"Les Enfants de Chénier, dans un autre grand spectacle d'adieu".

"Avant de recommencer à neuf et de se consacrer exclusivement au théâtre québécois, les membres du Théâtre du Même Nom, Gilles Renaud, Jean-Luc Bastien, Nicole Leblanc, Laurette Dussault, Monique Rioux, Odette Gagnon et Jean-Claude Germain, ont senti le besoin de faire l'inventaire, de liquider le vieux stock, les vieux meubles, les vieilles perruques et d'inviter le public à une vente de feu. D'où un spectacle d'adieux. D'adieux à Corneille, à Molière, à Marivaux, à Musset, à Giraudoux, à Anouilh et à plusieurs autres noms moins "doux à entendre".

Les mercredi, jeudi, vendredi et samedi, 26, 27, 28, 29 novembre, à 20.00 hres.

Le T.P.Q. (Théâtre Populaire du Québec) "T'es pas tannée Jeanne-D'Arc", création collective: animateur Raymond Cloutier.
"... jeu collectif où on entend de raconter que Jeanne-D'Arc vit encore au Québec et qu'elle a ben d'la misère..."

Le spectacle des Fêtes du TNM

Le Théâtre du Nouveau Monde monte un spectacle conçu spécialement pour les fêtes.

Ce n'est pas seulement une occasion qu'offre le calendrier. Il s'agit d'une urgence vitale pour une troupe de Théâtre, pour le théâtre dans son ensemble, et sans doute pour la société dans laquelle nous vivons: Réapprendre à faire la fête.

Faire la fête C'est peut-être un terme bien léger mais pourtant c'est là le problème: que se passe-t-il lorsqu'une équipe de gens vivant aujourd'hui en un point précis de la terre-comédiens, techniciens de théâtre, metteurs en scène, décorateurs, musiciens etc... décident de célébrer à leur façon l'une des fêtes les plus heureuses de l'année l'un des mythes les plus éclatants de l'histoire des hommes.

Cela produit un spectacle haut en couleur, baigné de musique et de rythmes, joué par une troupe déchainée de comédiens, danseurs et chanteurs. Toutes les imageries de notre temps y apparaissent rejoignant de vieilles histoires que nous

portons en nous-mêmes: Adam et Eve, la tour de Babel, les rois de l'or, de l'encens et de la myrrhe, la grande aventure de Noé semblable à celle des cosmonautes modernes.

En définitive toutes ces images se superposent en une grande fête en l'honneur de l'amour, du désir de s'épanouir et de créer. Tout le spectacle chante et appelle la naissance, même douloureuse, d'un nouvel ordre.

Ne sachant quel nom lui donner, nous l'avons appelé: barbolique collectif.
Son titre qui souligne une volonté satirique délibérée est: **Gens de Noël, tremblez!** Les représentations auront lieu au Théâtre Port-Royal du 12 décembre 1969 au 11 janvier 1970. Etant donné la période où se donnera le spectacle et son caractère de show musical, il est conseillé de louer les places au plus tôt.

DISCUSSIONS
Le Théâtre du Nouveau Monde reprend cette année ses discussions avec le public. On se souvient que l'an dernier,

CLUB
MUSICAL
DE
QUEBEC

mardi
18 novembre
20.30 h.

THEATRE LYRIQUE DU QUEBEC PRESENTE
Les Pêcheurs de Perles
Les 22 - 25 - 27 - 29 nov. et 4 dec. à 20h.15 précises. A L'ACADEMIE DE QUEBEC
9 Place Royale (Pres de l'église N.D. Des Victoires) Informations 692.0707 - 692.1936
Guichet ouvert du lundi au samedi, incl. de 12 heures à 18 heures
Billets en vente

Peintre abstrait en cinq minutes

PARIS (AFP) — "Réalisez votre peinture abstraite en cinq minutes" propose une nouvelle

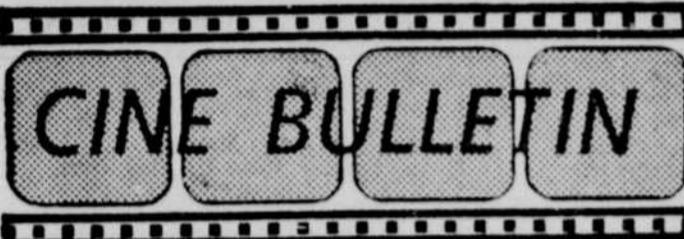
boutique aux flâneurs du boulevard Montmartre à Paris. En effet, à l'intérieur d'une caverne en stuc, les adeptes du "self abstrait" trouvent une cuve placée à un pivot. Un carton blanc placé sur les tiges sert de support. Dès que les toges commencent à tourner, les couleurs (6 sont mises à la disposition des "artistes") placées au centre du carton, rayonnent et recouvrent le carton. Cette "cuisine" picturale dure cinq minutes et une sonnerie en indique la fin.

Les "artistes" peuvent alors contempler leur œuvre, dont l'aspect dépend de la vitesse de la machine, de l'épaisseur des taches de couleur, et de la gamme colorée. Fiers de leur exploit, ils s'en vont ainsi vanter ce fruit de leur talent miraculeusement révélé auprès de leurs amis et parents.

Pièce de Picasso

LONDRES (AFP) — La troupe de l'"Open Space Theatre" de Londres a l'intention de créer au printemps prochain une pièce de Picasso écrite il y a vingt ans et jamais encore représentée: "Les Quatre Petites Filles".

La distribution pose quelques problèmes: ces petits filles sont âgées de 11 à 12 ans et doivent s'exhiber "entièrement nues, sans pour autant, précise le metteur en scène Charles Marowitz, être sexy ou érotiques".



EXPLICATIONS

Dans ce ciné-bulletin, on trouvera, sous forme abrégée, deux mentions spéciales, indiquant la CONVENANCE POUR LES JEUNES SPECTATEURS: E—enfants; A—adolescents.

Les autres renseignements concernent uniquement la VALEUR ARTISTIQUE: (1) chef-d'œuvre; (2) remarquable; (3) très bon; (4) bon; (5) moyen; (6) pauvre; (7) minable; (—) pas coté.

CANADIEN — Sur semaine: Ma nuit chez Maude (2) à 6.50, 9.25. Un soir un train (3) à 7.20, 9.50, 11.20. Samedi, matinée pour les jeunes: Dingaka le sorcier (3) et Sur la piste des assassins (4). En soirée: Un soir, un train à 4.30, 7.50. Ma nuit chez Maude à 4.00, 7.30. Fin à 11.20. Dimanche: Un soir, un train à 1.00, 4.25, 7.50. Ma nuit chez Maude à 2.30, 5.55, 9.25. Fin à 11.20. (2^e semaine).

CANARDIERE — Continue de 1.10 à 11.05 hres. Princesse d'un jour (E-3) (couleurs) à 1.10, 4.25, 7.40. Le miracle de l'amour, 2^e partie (5) (couleurs) à 2.40, 6.00, 9.15. Fin à 11.05 hres. (1^e semaine).

CAPITOL — Représentation continue de 1.00 à 11.00. Un amant dans le grenier (—) à 11.00, 4.20, 7.40. Les frères Scylliens (—) à 2.40, 6.55, 9.25.

CARTIER — Sur semaine: Gungala (—) à 8.30, 9.33. Satanik (—) à 7.30. Films à venir à 9.22. Fin à 11.00. Dimanche: Sujets courts à 1.30, 7.42. Satanik à 1.37, 4.45, 7.50. Films à venir à 3.01, 6.14 et 9.14. Gungala à 2.12, 6.15, 9.25. Fin à 10.55 hres. (2^e semaine).

EMPIRE — Le gai savoir (—) à 1.00, 3.00, 5.00, 7.00, 9.00. Fin à 11.00 hres.

IMPERIAL — Les folles années de Laurel et Hardy (E-4) à 1.00, 6.15. Passeport pour l'oubli (2) à 2.30, 7.55. Le kid de Cincinnati (3) à 4.30, 9.45. Fin à 11.30. Sur semaine, ouverture à 6.00 hres.

LAUREL — Sur semaine: Gungala (—) à 8.30, 9.33. Satanik (—) à 7.30. Films à venir à 9.22. Fin à 11.00. Dimanche: Sujets courts à 1.30 et 7.42 hres. Satanik à 1.37, 4.40, 7.50. Films à venir à 3.01, 6.04, 9.14. Gungala à 2.12, 6.15 et 9.25. Fin à 10.55 hres. (2^e semaine).

LE BIJOU — L'évangile selon Saint-Mathieu (E-2) à 6.00, 8.35. Le champion (4) à 8.15. Fin à 11.15.

LIDO — Les rêves héroïques de Paul Shultz (—) à 7.30. Vivez pour vivre (4) à 9.30.

ODEON (Salle Dauphin) — Lundi, mardi, mercredi, jeudi et vendredi: Funny Girl (couleurs) (4) à 2.00 et 8.15 hres. Fin à 11.00. Samedi, une seule représentation à 5.00 pour Funny Girl. Dimanche seulement: Funny Girl (couleurs) (4) à 2.00, 5.00 et 8.15 hres. Fin à 11.00 hres. (21^e semaine).

ODEON (Salle Frontenac) — Cramponne-toi Jerry (couleurs) (—) à 12.10, 2.20, 6.35, 10.15. Pendulum (couleurs) (4) à 1.30, 5.15, 8.40. Fin à 12.00.

PARIS — Une gare inconsciente (4) à 12.30, 2.30, 6.25, 9.45. Le grand Dadaï (3) à 1.45, 4.55, 8.15.

PIGALLE — Boules de feu (—) (couleurs) à 12.30, 2.40, 6.35, 9.55. Commissaire X dans les griffes du dragon d'or (couleurs) (5) à 2.00, 5.15, 8.25.

PRINCESSE — Entrée vivante (3) à 1.00, 3.25, 6.50. Mort dans le filet (7) à 2.25, 6.50. Château hanté (—) à 2.24, 5.19. Fin à 11.10 hres.

SILLEY — Ringo au pistolet d'or (A-3) à 7.30. Démon des femmes (—) à 9.15. Fin à 11.15.

ST-FOY (Salle Alouette) — Continuelle, mercredi, samedi et dimanche: How To Commit Marriage (2) à 1.00, 3.00, 5.00, 7.00, 9.00. Fin à 11.00. En soirée: How To Commit Marriage à 7.00, 9.00. Fin à 11.00 hres.

ST-FOY (Salle Champlain) — Continue, mercredi, samedi et dimanche: L'incident (3) à 1.15, 4.35, 7.45. Prudence et la suite (6) à 3.05, 6.15, 9.30. Fin à 11.40. En soirée: Prudence et la suite à 6.15 et 9.30 hres. L'incident à 7.45. Fin à 11.05 (3^e semaine).

ST-ROUALD — Les aventuriers (A-3) à 7.20. Un shérif à New York (—) à 9.10.

STUDIO 9 — Les sans espoir (—) Sur semaine, à 7.30, 9.45. Dimanche et samedi, à 3.00, 7.30, 9.45.



"Les sans-espoir"

Moravia s'insurge

ROME (AFP) — L'écrivain italien, Alberto Moravia, s'est élevé sévèrement contre l'expulsion d'Alexandre Soljenitsyne de l'Union des Écrivains Soviétiques. "Ces mesures administratives contre la littérature, a-t-il déclaré à l'AFP, sont absurdes. La littérature devrait être libre. On ne peut punir un écrivain parce qu'il exprime ce qu'il pense. L'Etat ne devrait pas intervenir".

Mais, par-delà le "cas Soljenitsyne", a ajouté Alberto Moravia, c'est tout le problème des rapports entre l'art et l'Etat qui se pose. "La révolution socialiste veut l'épanouissement de la culture. Mais l'avènement d'une classe dirigeante de bureaucrates d'origine paysanne

conservatrice, voire "victorienne" d'un point de vue culturel — a amené dès 1932 à la conception d'un art éducatif, optimiste, d'un art utile à l'Etat. La classe dirigeante soviétique a une certaine idée de la littérature, qui relève davantage de ses limites culturelles, que de la politique même. Pour les dirigeants soviétiques, l'art devrait être utile à l'Etat — alors que pour moi du moins, l'art ne doit être utile qu'à l'humanité".

M. Moravia a enfin émis des doutes sur les résultats concrets que pourrait avoir une éventuelle protestation en Occident pour le cas Soljenitsyne. "Nous avons protesté lors de la condamnation de Siniavski et Daniel. Ils sont toujours dans leur camp".

Un peu de tout

Les premiers spécimens de l'espèce canine appelée Chihuahua ont été découverts vers 1850 dans l'Etat du Mexique qui porte le même nom. Certains ont littéralement rapporté leur pesant d'or.

La police brésilienne a appréhendé le nommé Jose Cassiano qui vendait les parcelles sur la lune au prix de \$24 la parcelle.

L'océan Arctique est le plus petit du monde.

Un cinquième de tous les mennonites du monde vivent au Canada.

Il existe en Finlande, près de 60,000 lacs.

L'antilope dicranocère ne se trouve qu'en Amérique du Nord. On ne lui connaît aucune espèce apparentée.

La confection des sucres était très populaire chez les anciens Egyptiens, les Grecs et les Chinois.



AUBERGE DE LA COLLINE — Danse ce soir, avec le Trio de l'auberge, de 7.00 p.m. à 1.30 a.m.

BAL TABARIN — Ce soir: danse de 10.30 p.m. à 12.30 a.m. — De midi à 7.00 p.m. Danseuse à Gogo.

BARIL D'HUITRE — Ce soir, 10 h. 30 et 12 h. 30: Jacques Desrosiers.

CABARET VICTORIA — Ce soir, danse avec l'orchestre "Les Gerdens" et Denis Walsh.

CHATEAU BONNE-ENTENTE — Club "Le Barchois", piano-bar, ambiance de Montmartre. Danse tous les soirs à compter de 19 heures. Lundi, jour de détente.

CHATEAU FRONTENAC — Danse avec orchestre. Discothèque.

CHATEAU LAC BEAUPOURT — Danse à tous les soirs à la discothèque "la cage".

CHEZ GERARD — Ce soir danse avec discothèque.

CLUB LE VIEUX BARDEAU — Artiste invité cette semaine: PIERRE LALONDE. Danse avec les Four Stars.

COMPLEXE DE LA PORTE SAINT-JEAN — "Le Temple" discothèque psychédélique. "La Mousse Spac-thèque" sons et lumières. "La Licorne" bar Disco-Club.

CONGRESS INN — AUBERGE DES GOUVERNEURS — Au piano-bar à partir de 5.00 p.m. Lise Lévesque. A partir de 10.00 p.m. Pierre Roche.

HOLIDAY INN — Ce soir: "Les caves de l'Abbaye", danse et musique avec Agostini. Au bar-salon, danse avec le trio Holiday.

HOTEL CAROL — Danse avec l'orchestre "Blue Stars".

HOTEL-MOTEL DES LAURENTIDES — Restaurant Bastogne, de renommée internationale, danse tous les soirs avec orchestre de 9.00 p.m. à 1.00 a.m., le dimanche, de 6.30 à 10.30 p.m.

LA DILIGENCE — Au guitar-bar; Florient Lambert, danse.

LE BARILLET — Ce soir: Danse avec l'ensemble Jean Brousseau de 8.00 p.m. à 2.00 a.m.

L'ITALIA — Groupe de chanteurs et musiciens italiens. Ce soir, de 8.00 p.m. à 2.00 a.m.

MOTEL CARDINAL — Danse tous les soirs avec orchestre de choix.

MOTEL CARILLON — Bibiane — Marcel Robitaille — Danse avec orchestre, tous les soirs.

MOTEL LE VOYAGEUR — Au Salon-Bar. Le Rendez-vous: Orchestre Rob Plante, de 9.30 p.m. à la fermeture.

MOTEL UNIVERSEL — Danse tous les soirs avec orchestre.

A Québec Aujourd'hui

CONVOICATIONS

CARDJYN — Soirée annuelle à 20h.30 au motel Universel, 2300 chemin Ste-Foy, Tous les anciens sont invités.

ARTS

UNIVERSITE LAVAL — Samedi, danse avec orchestre au Grand Salon du pavillon Poilack à 21h. A la resille spectacles de jazz à 21h.30, 22h.45 et minuit avec le trio de Maury Kaye. Au Théâtre de la cité universitaire samedi à 20h.30 La Troupe du Point Virgule de Trois-Rivières présente "Char-nure". Dimanche à 19h. et à 21h.30, ciné-campus: "Sédulte et abandonnée", film de Pietro Germi avec Stefania Sandrelli et Saro Urzi.

AUDITORIUM C.E.G.E.P. LI-MOULOU — Dimanche à 20h.30 Yvon Deschamps.

SALLE PAROISSIALE MONTMORENCY — Samedi et dimanche à 20h.30, la troupe La Rampe de Montmorency présente "Un chapeau de paille d'Italie".

Francine Racette au TNP

PARIS (AFP) — L'actrice québécoise Francine Racette tient le rôle de "Hilda", dans la pièce "Le diable et le bon Dieu" de Jean-Paul Sartre, au Théâtre national populaire. "Hilda" est avec "Catherine" un des principaux rôles féminins de la pièce qui, créée il y a une quinzaine d'années, est présentée au cours de l'actuelle saison dans une nouvelle mise en scène de Georges Wilson, directeur du T.N.P.

MOT-CACHÉ

La mesure d'expulsion pose cependant de nouveau le problème de la lutte des tendances orthodoxes et libérales en Union Soviétique dans tous les domaines, dont le domaine littéraire. L'expulsion de Soljenitsyne pourrait traduire un déséquilibre au profit des "durs", notamment Alexandre Tvardovsky à la tête de la revue progressiste "Novy Mir", et Vsevolod Kotechetov qui dirige "Oktabr", qui exerçait des pressions néostalinistes contre les libéraux.

L'expulsion, survenue un mois avant le 90^e anniversaire de la naissance de Staline, confirme en tout cas, après les procès littéraires et l'affaire tchécoslovaque, l'absence totale d'attention que les autorités portent aux répressions en Occident de mesures qu'elles jugent bonnes pour le pays et la population.

La mesure d'expulsion pose cependant de nouveau le problème de la lutte des tendances orthodoxes et libérales en Union Soviétique dans tous les domaines, dont le domaine littéraire. L'expulsion de Soljenitsyne pourrait traduire un déséquilibre au profit des "durs", notamment Alexandre Tvardovsky à la tête de la revue progressiste "Novy Mir", et Vsevolod Kotechetov qui dirige "Oktabr", qui exerçait des pressions néostalinistes contre les libéraux.

L'expulsion, survenue un mois avant le 90^e anniversaire de la naissance de Staline, confirme en tout cas, après les procès littéraires et l'affaire tchécoslovaque, l'absence totale d'attention que les autorités portent aux répressions en Occident de mesures qu'elles jugent bonnes pour le pays et la population.

HOTEL - MOTEL
Château Bonne-Entente
3400 Chemin Ste-Foy, Qué. — Tél.: 653-5221

CLUB LE	SALLE A MANGER
BARACHOIS	LE PAILLEUR
PIANO BAR	BANQUETS, RECEPTIONS
DANSE	DE TOUS GENRES

"CLUB LE VIEUX BARDEAU"

HOTEL-MOTEL HELEN'S — BEAUPORT
CE SOIR ET DEMAIN
Pierre Lalonde
SPECTACLES:
10h.30 et 12h.30 a.m.
Dimanche 5h., spectacle pour les jeunes

COMMENÇANT LUNDI
LES CLASSELS
INVITATION SPECIALE — LUNDI 9h00 p.m.
GALA de COIFFURE
BILLET EN VENTE A LA PORTE
DANSE avec l'ensemble des FOUR STARS

- Mercredi: Soirée des dames (entrée libre)
- Jeudi: soirée surprise.
- Piscine intérieure (jusqu'à 2h. a.m.)
- Pour réservations: 663-3503.

Cinéma

La cruauté des forts

"LES SANS-ESPOIR" Film hongrois, réalisé par Miklos Jancso. Scénario: Gyula Hernadi. Images: Tamás Somló. Au Studio 9.

Miklos Jancso a débuté comme cinéaste d'actualités. Il réalise ensuite des documentaires et en 1958, il donne au public son premier grand film. Nous ne sommes pas familier avec son oeuvre, ici au moins à Québec. Le Studio 9 présente son dernier "Les sans-espoir", film basé sur une réalité mais romancé aussi puisqu'il s'appuie sur une légende qui appartient à ce chef d'anciens francs-tireurs nommé Sandor qui avait soutenu un chef d'Etat lors de la guerre pour l'indépendance en Hongrie.

Ce fait se situe vers les années 1948. Ce film montré en noir et blanc accentue toute la cruauté de gendarmes à l'égard de plusieurs centaines de paysans tenus en captivité dans un fort, loin de la ville pour lesquels ils veulent obtenir des renseignements, des aveux afin de retracer les activités subversives de leur chef Sandor. L'on moucharde pour sauver sa peau, c'est-à-dire

les prisonniers entre eux, également avec les gendarmes pour s'apercevoir à la fin qu'ils n'en sortiraient jamais, Sandor n'apparaîtra jamais sur la scène. C'est un jeu de mort et de vie qui met un jour le père face au fils, moment tragique, l'un devant se faire fusiller et l'autre d'un crime obscur.

Il y a la sobriété du décor à signaler puisqu'elle se passe au naturel dans une grande plaine déserte et que le sens le plus important est emporté et soutenu surtout par une profonde psychologie qui réunit ces êtres.

Un film assez dur, d'une réalité qui frappe.

Sabine Poulin

LA VIE INTIME D'UN COUPLE.
11^e SEM. COULEURS
Miracle de l'Amour
2^{EME} PARTIE les partenaires sexuels
Princesse d'un jour EN COULEUR
CANARDIERE STATIONNEMENT GRATUIT
CENTRE D'ACHATS CANARDIERE — 661-8575

FABULEUX MEXIQUE

Un film en couleur commenté par l'auteur lui-même
JEAN-CLAUDE BERRIER
En reprise en raison de l'immense succès samedi le 15 novembre à 20.30
AU PALAIS MONTCALM
Entrée: Etudiants: \$1.00 Adultes: \$1.50 et \$2.00

Les canyons du Colorado, les déserts mexicains, l'île aux phoques et aux cachalots. Histoire des Aztèques, chez les Indiens du Chiapas, Au Yucatan parmi les antiques cités Mayas. Expedition dans la forêt interdite, chez les Indiens Lacandon, Sorcellerie chez les Lacandon.

CLUB HORIZONS DU MONDE

En collaboration avec VOYAGES CLAUDE MICHEL

No 336 10 LETTRES CACHEES
Le sommeil

La procédure

- 1) Tous les mots insérés au-dessus du cadre doivent être trouvés dans la grille.
- 2) Pour plus de facilité... trouvez d'abord les mots les plus longs.
- 3) Dès que vous repérez un mot, encerclez les lettres qui le composent et raturez-le dans la liste au-dessus de la grille.
- 4) Seuls des mots formant un centre d'intérêt sur le mot à chercher entrent dans la grille.
- 5) Dès que vous aurez inséré tous les mots, il ne restera que les lettres formant le "mot caché".
- 6) Ce mot caché sera trouvé en rassemblant les lettres non encerclees (HORIZONTALLEMENT SEULEMENT).
- 7) Tous les autres mots peuvent se trouver dans les trois dispositions, soit horizontale, verticale, ou diagonale, et une même lettre peut servir à plus d'un mot.

"Tous droits réservés par le Centre des Mots-Croisés Inc" Reproduction interdite par l'autorité.

A	alcôve	com	comateux	étendu	L	léthargie	matines	reposé	sommier
assoupi	assoupi	couche	éveillé	éveillé	levé	levé	méridienne	rêve	sommabule
B	baillé	dais	diane	grabat	lit	M	Morhécé	réveillé	somnolence
bercé	berceau	dodo	guéridon	litière	M	matinée	ronflé*	soporifère	sursaut
C	carus	châlit	chevet	ciel	endormi	insomnie	matinal	repose	veilleuse

Le mot-caché du problème No 333: FLUIDE

1	E	R	I	T	A	B	A	R	G	H	X	Y	P	N	C	M	I	S	E	M
2	M	C	L	A	N	I	T	A	M	U	N	U	A	O	B	R	O	U	R	A
3	I	A	A	T	I	D	A	A	S	M	E	T	E	A	E	P	I	D	E	T
4	F	N	T	R	A	M	T	F	E	E	T	R	I	T	O	I	S	N	V	E
5	I	M	S	I	U	I	A	R	O	E	S	L	I	R	A	O	A	E	E	L
6	T	A	S	O	N	S	I	R	I	S	L	I	I	D	M	M	I	T	L	A
7	I	I	M	E	M	D	O	G	M	E	U	F	T	N	O	L	O	E	L	S
8	M	S	S	E	I	N	R	M	N	O	E	R	A	O	L	N	L	C	I	O
9	R	O	E	E	F	A	I	I	M	R	T	M	S	E	N	A	I	A	T	M
10	O	M	N	L	H	B	T	E	E	I	B	T	U	A	R	P	T	M	E	N
11	D	N	E	T	L	O	E	V	M	H	E	S	E	R	U	U	Y	A	R	O
12	E	O	E	L	C	I	E	R	L	M	E	R	T	O	U	T	T	H	I	L
13	S	L	D	R	E	I	E	E	C	C	O	R	S	O	D	E	A	N	E	E
14	O	E	A	O	L	I	E	V	E	E	O	S	S	O	V	S	V	V	E	N
15	M	N	T	L	L	T	C	E	E	N	A	U	R	O	S	A	O	E	G	T
16	M	C	E	S	I	R	I	F	S	M	T	C	O	P	C	P	A	R	D	
17	E	E	T	N	E	M	E	L	F	N	O	R	U	H	L	E	V	E	E	I
18	I	V	U	V	I	E	L	A	I	C	P	U	A	E	C	R	E	B	A	
19	L	I	E	V	E	R	S	E	R	H	I	E	E	H	P	R	O	M	O	N
20	T	T	E	R	E	I	T	I	L	E	C	I	M	R	O	D	N	E	G	E

Radio Télévision

par
Sabine
Poulin

Depuis quelques semaines "Les Beaux Dimanches" nous égayent d'une façon toute particulière avec l'équipe Cous-
teau et ceux qui ont l'opportunité de voir cette émission en
couleurs en jouissent encore davantage. Ces vues féeriques
contribuent fortement à la détente de fin de semaine. Cette
semaine "Les jungles de corail".

Le jeudi, à 16.30 s'annonce un nouveau programme pour
les enfants. A compter du 20 novembre Radio-Canada pré-
sente "Les carnets du major Plum Pudding", ce qui nous rap-
pelle un peu l'humour de Pierre Daninos. Une réalisation de
Guy Hoffman et textes de Jacques Létourneau feront la joie
des plus jeunes.

Il y a cent ans André Gide naissait sur cette planète, à
cette occasion "Femme d'aujourd'hui" du mardi, 15 novem-
bre présente une rétrospective de l'oeuvre de cet auteur grâ-
ce à l'initiative de Madeleine Gobell, professeur à l'université

Carleton d'Ottawa et de Jean Ethier-Blais, qui recevront deux
spécialistes français en la matière. Ce sont Mme Béatrice
Beck et M. Claude Martin.

Destination musique: la Radio de Radio-Canada nous
offre dimanche le 16, à 18 h son second Opéra-concert,
soit l'opéra "Werther" de Jules Massenet, ceci dans le cadre
de "Crescendo" qu'anime Raymond Charette. Les artistes qui
se produisent sur la scène sont: André Turp, Cécile Vallée,
Erno Laplante et Marcelle Couture. Pour poursuivre en mu-
sique dans un domaine plus populaire: "Zoom" présente en
trois parties successives, France Gall, Renée Claude, Donald
Lautrec, Joel Denis et Dick Rivers. Ce programme est à l'affi-
che dimanche, 16 novembre à 19h.30. Disons que la troisième
partie comprend trois numéros de production inspirés par
"Hair", comédie musicale qui a fait jaser les grandes capita-
les, disons par l'originalité de sa présentation. Une nouvelle
intéressante ici pour les admirateurs de Georges Dor et de
Renée Claude. Ces derniers participeront au concours de
"Chansons sur mesure" 1969 au gala organisé à Paris le 20
novembre courant. Georges Dor présente lui-même ses chan-
sons tandis que celles de Jacques Blanchet sont le lot qui in-
combe à Renée Claude de les révéler là-bas.

A l'heure où la langue française court un si grand danger,
"Paroles en fêtes", émission préparée par le ministère de l'E-

ducation en collaboration avec la Société Radio-Canada nous
parvient le mercredi à 13 h. 45 dans le cadre du français,
nouveau programme qui sera rendu obligatoire dans les éco-
les en septembre prochain. Une équipe accompagnée de huit
élèves de différentes écoles. Il sera question de temporeriser
si l'on peut dire le français littéraire au profit d'une langue
courante et vivante. Un autre pas dans un programme enjoué
qui fera profiter les adultes comme les jeunes de l'améliora-
tion constante de notre souel premier, notre langue.

Et si l'on parlait du "Ciné-Club" de mardi, 18, à 23 h. 40.
Un film yougoslave de Dusan Makavejev, sous-titré cependant
mais qui apparaît nouveau et distrayant. "L'homme n'est pas
un oiseau". Le titre seul, thème qui nous fixe déjà sur le
contenu de cette histoire; le rêve est aboli au profit de la
réalité quotidienne vécue.

Une nouvelle émission des "Grands procès" débute, lundi,
17 novembre à 51 h. 30 avec "Ascension et chute de Nicolas
Fouquet". Maurice Gagnon qui en a écrit le texte diversifie
les événements et appuie surtout sur les manigances du Roi
Soleil en vue de démythifier ce surintendant de finances qui
est un homme fort, fin, gentilhomme de l'époque.

Nous allons dire que le "Sel de la Semaine" aromatise les
affaires. Fernand Séguin s'entretient avec Jean-Paul Gignac,

président-directeur général de la SIDBEC/DOSCO, l'homme
à qui le Québec a confié la tâche de mettre sur pied la sidé-
rurgie. Monsieur Gignac, raconte au cours de cette émission
les principales étapes, de sa carrière privée et publique.

De la recherche scientifique à "Studio d'essai", le vendre-
di 21, à 20 h. 30. Une adaptation radiophonique par Louis
Felland du "Peseur d'âmes" d'André Maurois. Il sera ques-
tion de l'immortalité de l'âme, de sa pesanteur, valeur, de la
même pesanteur du corps, en fait de trouver la valeur vraie
de l'énergie qui s'appelle "vie" et le mystère de son au-delà.
Une inquiétude métaphysique qu'il sied à tous d'avoir.

Les Jeunesses musicales du Canada fêtent leur vingtième
année d'existence. En effet, dimanche, 16 à 21 h. 30, "Beaux
Dimanches" donne une heure de concert avec séquences film-
mées au mont Orford. Une quarantaine de musiciens dirigés
par Werner Andréas Albert font les frais de l'émission. In-
terprètes réputés tels que: Lorand Fenyes, Andrew Dawes,
Ronald Turini, Joseph Rouleau, John Newmark, Renée Mo-
risset et Victor Bouchard participent à cet événement. Bien
finir c'est finir en musique!

SABINE POULIN

LA TÉLÉVISION A QUEBEC

3 WCAX-TV BURLINGTON	4 CFCM-TV QUEBEC	5 CKMI-TV QUEBEC
7 CHLT-TV SHERBROOKE	8 WMTW-TV MT. WASH.	10 CFTM-TV MONTREAL
11 CBVT-TV QUEBEC	12 CFCF-TV MONTREAL	13 CKTM-TV TROIS-RIVIERES

Explications

La valeur humaine et chrétienne du
film est indiquée après le titre du film.
S'ajoute, quand il y a lieu, la conve-
nance pour les jeunes: (E) enfants;
(A) adolescents.

Les chiffres placés immédiatement à
côté du titre réfèrent à la valeur arti-
stique: (1) chef-d'oeuvre; (2) remarqua-
ble; (3) très bon; (4) bon; (5) moyen;
(6) médiocre; (7) minable; (—) pas coté.

AUJOURD'HUI - SAMEDI

P.M.

- 12.00 3—The Monkees (*)
- 7—Banana Split
- 8—L'antantique voyage (*)
- 10—Bon Week-end (*)
- 1—Plein feu... l'aventure (*)
- 12—Earthmen Are Coming (*)
- 13—Mon Martien favori
- 12.25 9—Test Pattern & Music
- 12.30 3—Wacky Races (*)
- 4—De tout, de tous
- 7—Si jeunesse pouvait
- 8—This Week In Pro-Football *
- 1—Si jeunesse pouvait
- 12—Scouting Today (*)
- 13—Si jeunesse pouvait
- 12.50 9—Prelude
- 1.00 3—Superman (*)
- 4—Route 66
- 5—The Lost Peace (*)
- 7—Super Car
- 10—Ciné-Samedi
- 12—Les quatre saisons (*)
- 12—Saturday At The Movies
- 13—Les petites annonces
- 1.15 11—Tennis (*)
- 13—Tennis
- 1.22 3—Johnny Quest (*)
- 5—Ski School (*)
- 7—Fusée XL-5
- 8—NCAA Football (*)
- National Wild Card Game
- 2.00 3—Big Picture (*)
- 4—Au delà du réel
- 5—CBC Presents Canadian Junior Football
- 7—Cinéma
- 1—Cinéma: "Archimède, le clo-
chard" (4) — France 1958. —
Comédie de G. Grangier avec
Jean Gabin et Carole. — Un
clochard cultivé et intelligent
sait tirer parti de sa situa-
tion. Passages pittoresques.
- 13—Cinéma
- 2.30 3—Insight (*)
- 12—Outdoors With Liberty
Mutual (*)
- 3.00 3—Canadian Travel (*)
- 4—La jeunesse optimiste vous
parle
- 12—CFL Football (*)
- 3.15 3—Saturday Spotlight
- 3.30 4—Fusée XL-5 (*)
- 7—Cinéma
- 10—Sur le matelas (*)
- 1—Cinéma: "Hold-up à la Mila-
naise" (5) — Italie 1961. —
Comédie de N. Loy avec Vit-
torio Gassman et Renato Sal-
vatori. — Des bandits mala-
droits organisent un vol à
main armée à Milan. Agisse-
ments criminels dans un con-
texte comique.
- 13—Cinéma
- 4.00 4—Sur le matelas
- 4.30 6—Championship Lacrosse (*)
- 10—La rampe sportive (*)
- 5.00 3—Current Events Quiz (*)
- 4—Allez-4
- 6—Bugs Bunny & The Road
Runner (*)
- 7—Film
- 8—Wide World Of Sports (*)
- 10—C'est arrivé cette semaine (*)
- 11—D'Iberville (*)
- 13—Le Parti Québécois
- 5.15 7—J.-A. Desfossez
- 13—Au pays des géants
- 5.30 3—Dance Date (*)
- 7—Rallèlement des crédits
- 10—Les joyeux naufragés (*)
- 11—L'heure des quilles (*)
- 12—T.B.A.
- 5.45 7—Parti Québécois
- 6.00 3—Sports Digest (*)
- 4—Champion
- 6—Teen Club
- 7—Edition du samedi
- 10—Terre des jeunes (*)
- 12—Like Young (*)
- 6.10 3—Weatherwise (*)
- 6.15 3—Saturday's News (*)
- 7—Edition sportive
- 12—Sur la scène du monde
- 6.30 3—Roger Mudd (*)

- 6.35 1—Atome et galaxies (*)
- 13—Atome et galaxies
- 7.00 3—McHales Navy
- 4—Jeunesse d'aujourd'hui (*)
- 10—Beverly Hillbillies (*)
- 7—Soirée canadienne (*)
- 8—Gilligan's Island (*)
- 10—Jeunesse d'aujourd'hui (*)
- 1—Au delà des visages
- 12—Special National Geographic
Society — The Amazon (*)
- 13—C'est beau chez-vous
- 7.30 3—Jackie Gleason (*)
- 5—Mr. Deeds Goes To Town (*)
- 8—Dating Game (*)
- 1—Cher Oncle Bill (*)
- 8.00 5—Patrouille du Cosmos (*)
- 5—Hockey Nite In Canada (*)
- Philadelphia at Toronto
- 7—La soirée du hockey *
- 8—Newlyweds (*)
- 10—Les grands spectacles (*)
- 11—La soirée du hockey (*)
- Philadelphia à Toronto
- 12—Academy Performance (*)
- 13—La soirée du hockey *
- 8.30 3—My 3 Sons (*)
- 8—Laurence Welk Show (*)
- 9.00 3—Green Acres (*)
- 4—Cinéma: "Les diables de
Guadalcanal" (4-A) — E-U.
1951. Film de guerre de N.
Ray, avec John Wayne et Ro-
bert Ryan. Les pilotes d'une
escadrille se heurtent à la ri-
gueur de leur nouveau chef.
Combats spectaculaires. Sens
du devoir.
- 9.30 3—Petticoat Junction (*)
- 8—NCAA Football —
Notre-Dame at Georgia Tech.
- 10.00 3—Miss Teenage America
Contest (*)
- 12—The Survivors (*)
- 10.15 6—Weekend (*)
- 7—Fusée XL-5
- 10.20 7—Les couchés-tard (*)
- 11—Les couchés-tard (*)
- 13—Les couchés-tard
- 10.30 10—Le 10 vous informe (*)
- 10.50 7—Politique fédérale (*)
- 11—Politique provinciale (*)
- 13—Politique fédérale
- 11.00 4—Actualité - Météo - Editorial
- 5—Weekend (*)
- 7—Téléjournal
- 10—En pantoufles
- 12—The National News (*)
- 13—Téléjournal
- 11.14 4—Nouvelles sportives
- 7—Dernière édition
- 8—Movie 8
- 10—Nouvelles sportives
- 12—Pulse (*)
- 13—Nouvelles du sport
- 11.15 6—Provincial Affairs
- 11.17 6—Heure Exquise: "Le temps
des oeufs durs" (4) — France
1958. Comédie de N. Car-
bonnaux, avec Darryl Cowl et
Fernand Gravey. Par amour
pour la fille d'un peintre ra-
té, le gagnant d'un gros lot
se transforme en mecène. —
Certains gags très réussis.
- 11.21 6—Editorial
- 11.23 6—After II: "With's Curse" (*)
- 11.25 3—Late Show (*)
- 11.30 3—Final Edition (*)
- 7—Cinéma 7
- 1—Cinéma: "Eva" (5) — France
1962. — Drame psychologi-
que de J. Losey, avec Jeanne
Moreau et Stanley Baker. —
Un écrivain s'empare d'une
femme volage qui joue au
chat et à la souris avec lui.
Scènes suggestives.
- 11.45 3—Tomorrows Weather (*)
- 12—Pajama Playhouse (*)
- 11.50 3—Sports Digest (*)
- 11.55 3—Late Show (*)
- A.M.
- 12.30 6—Postlude
- 8—Weekend Report
- 10—Pour adultes seulement
- 12.45 8—ABC Weekend News (*)
- 12.57 6—Musique Marc Legrand
- 1.07 6—Fin des émissions
- 1.15 6—Ciné-Nuit: "Les vacances
portugaises" — France 1963.
Comédie écrite et réalisée
par Pierre Kast, avec Fran-
çoise Arnoul, Michel Auclair
et Françoise Brion.
- 13—Nouvelles anglaises
- 1.33 13—Fin des émissions
- 1.34 3—Sign Off
- 2.00 10—Dernière édition
- 2.05 10—Fermeture
- 2.20 6—Fin des émissions
- (*)—Programmes en couleurs
- DEMAIN - DIMANCHE
- A.M.
- 7.15 8—Insight (*)
- 7.45 8—Rusty Wellington
- 8.00 6—Mire et musique
- 12—Newroom 12

Dr André Dorion, o.d.
OPTOMETRISTE
EXAMEN DE LA VUE
EDIFICE MARCEL MASSICOTTE
869 EST. RUE ST-JOSEPH — 529-9642

Dr Ghislain Dionne, o.d.
OPTOMETRISTE
LENTILLES CORNEENNES

HORAIRE DES POSTES LOCAUX TRANSMIS PAR CABLE ET DES POSTES

- 8.15 8—Cathedral of Tomorrow
- 12—Tomorrow Today (*)
- 8.30 11—Mire et musique
- 12—Oral Roberts Presents (*)
- 8.35 6—Musique Marc Legrand
- 8.45 6—Cinéma: "La mission du ca-
pitaine Benson" (5-A) — E-U.
1956. Western de J. H. Lewis
avec Randolph Scott et Bar-
bara Hale. — Le capitaine
Benson est tenu responsable
du massacre des troupes de
Custer. — Courage. Justice.
Violences.
- 8.54 11—Aujourd'hui à CBVT
- 9.00 3—Tom And Jerry (*)
- 7—Cours Universitaires
- 10—Cours Universitaires
- 12—Hercules
- 9.15 8—Catholic Mass
- 9.30 3—Batman (*)
- 13—Barbie And Friends (*)
- 13—Mire et musique
- 9.45 10—Mire et musique
- 10.00 3—Lamp Unto My Feet (*)
- 8—George Of The Jungle (*)
- 10—La plus belle musique au
monde
- 13—Colombiane
- 10.15 6—Perry Mason
- 10.30 3—Look Up and Live (*)
- 7—Le jour du Seigneur
- 8—Sunday Morning Movie
- 10—Regards sur le monde
- 11—Le jour du Seigneur
- 12—Teledomenica
- 13—Le jour du Seigneur
- 11.00 3—Caméra 3 (*)
- 11.15 6—Caméra-vérité
- 11.30 3—Faith For Today (*)
- 7—Le sel de la semaine
- 10—Le temps s'ouvre (*)
- 11—Le francophonisme
- 13—Phare sur le monde
- 11.45 6—Lamagval
- P.M.
- 12.00 3—Face The Nation (*)
- 6—Test Pattern & Music
- 8—NCAA College Football
Highlights (*)
- 10—Bon dimanche (*)
- 11—D'hier à demain
- 13—D'hier à demain
- 12.15 6—Le temps s'ouvre (*)
- 12.20 6—Prelude
- 12.30 3—This Is The Life (*)
- 6—Sacred Heart Program
- 7—Notre région, votre défi
- 12—Continental Miniature
- 14.45 7—Rallèlement crédits
- 6—The Living Word
- 1.00 3—NFL Pre-Game (*)
- 6—C.S.N.
- 6—Crossroads (*)
- 7—Les travaux et les jours
- 8—Outdoors with Foss (*)
- 10—Les travaux et les jours
- 12—Alfred Hitchcock Presents
- 13—Les travaux et les jours
- 1.15 6—The Gardener (*)
- 1.30 3—NFL Football (*)
- New Orleans at New York
- 6—Parti Québécois avec
René Lévesque
- 6—Country Calendar (*)
- 7—Le temps s'ouvre
- 8—Issues and Answers (*)
- 10—Ciné-Dimanche
- 11—Langue vivante
- 12—Talk-In (*)
- 13—Le temps s'ouvre
- 1.45 6—Court métrage
- 2.00 6—Match
- 6—CRC Presents CFL Football
First East Final
- 7—Football canadien
- 8—Sunday Showsee
- 11—Football canadien (*)
- 1ère partie — Finale Est
- 12—Mr. Chips (*)
- 13—Football canadien
- 1—L'éducation à votre service *
- 3.00 6—Mr. Gardener (*)
- 12—The World Tomorrow (*)
- 6—Made on liberte
- 10—Parti Québécois (*)
- 6—Carnet de voyages
- 10—P.S.I.C. Quilles (*)
- 12—Pollution — The Price of
Progress (*)
- 4.00 3—NFL Football (*)
- Baltimore at San Francisco
- 6—Au coeur du temps (*)
- 12—It's A Small World (*)
- 4.30 6—Sports Week (*)
- 7—Echos du sport
- 10—Comédie de l'espace (*)
- 12—Echos du sport
- 13—Comédie de l'espace (*)
- 4.45 6—Démotions Atlantiques
- 6—Comedy News
- 6—Dessins animés
- 6—Arabodon (*)
- 7—5-D
- 10—L'éducation à votre service *
- 6—5-D
- 12—Unfamed World (*)
- 13—5-D
- 5.15 6—Le Père Noël
- 5.30 6—Alfred Hitchcock présente:
Hymn Sing (*)
- 8—Here Come The Wives (*)
- 10—Le Saint
- 12—Dream Of Jeannie (*)
- 6.00 6—Batman (*)

- 6—Mission Impossible (*)
- 7—L'éducation c'est votre affaire
- 11—Au pays des géants (*)
- 12—Pulse (*)
- 13—Maman Bagnole
- 6.30 6—Musique Hall des jeunes (*)
- 7—Sur la corde raide
- 8—Klassroom Kwiz
- 10—Musique Hall des jeunes (*)
- 12—Marcus Welly M. D. (*)
- 13—L'éducation à votre service
- 6.55 11—Téléjournal
- 7.00 3—You Can Quote Me (*)
- 4—Le rideau s'ouvre (*)
- 5—Tommy Hunter Show (*)
- 7—Quelle famille (*)
- 8—Land of the Giants (*)
- 10—Le rideau s'ouvre (*)
- 11—Quelle famille (*)
- 13—Quelle famille (*)
- 7.30 3—To Rome With Love (*)
- 5—My World & Welcome To It *
- 7—Zoom (*)
- 10—Zoom (*)
- 12—Department's (*)
- 13—Zoom (*)
- 8.00 3—Ed Sullivan (*)
- 4—L'homme de fer (*)
- 5—Ed Sullivan (*)
- 8—The F.B.I. (*)
- 10—L'homme de fer (*)
- 8.30 7—Les beaux dimanches (*)
- 12—Elections municipales
- 12—Bewitched (*)
- 13—Les beaux dimanches (*)
- 9.00 3—Leslie Uggams Show (*)
- 4—Québec sait chanter (*)
- 5—Wayne & Shuster Comedy
Hour (*)
- 8—Sunday Night Movie (*)
- 10—Québec sait chanter (*)
- 12—W-5 (*)
- 9.30 6—Cinéma: "Sait-on jamais?"
(4) — France 1957. — Drame
de R. Vadim, avec Françoise
Arnoul et Christian Mar-
quand. — Une jeune femme
provoque une opposition fa-
rouche entre trois hommes.
Climat d'amoralité.
- 10—L'homme à la valise (*)
- 10.00 3—Mission Impossible (*)
- 5—Weekend (*)
- 12—Playboy After Dark (*)
- 10.30 7—Prisme
- 10—Le 10 vous informe (*)
- 11—Prisme (*)
- 13—Prisme
- 11.00 3—CBS News Reasonner (*)
- 6—Actualité - Météo - Editorial
- 6—Weekend (*)
- 7—Téléjournal
- 10—Franc Parler (*)
- 11—Téléjournal
- 12—The National News (*)
- 13—Téléjournal
- 11.13 6—Nouvelles sportives
- 11.15 3—Late Show (*)
- 6—Nations Business
- 7—Sports-Dimanche
- 12—Pulse (*)
- 13—Sports-Dimanche
- 11.17 6—Heure Exquise: "Sa der-
nière nuit d'amour" (6) Esp.
1958. — Drame policier de
C. Ardavin avec Amedeo Naz-
zari et Marta Toren. — La
fille d'une ambassadeur est
souponnée du meurtre d'un
dansaer.
- 11.21 6—Editorial
- 11.23 6—After II: "Anastasia"
- 11.30 7—Cinéma
- 1—Cinéma: "Année 1918: le
dénouement". — Documen-
taire de Francis Gailliant,
avec Jean Negroni Images et
commentaires sur la dernière
année de la guerre 1914-18.
- 13—Cinéma
- 8—Weekend Report
- 12—Under Attack
- A.M.
- 8—Movie 8
- 10—En pantoufles (*)
- 12.30 10—Dernière édition
- 12.35 10—Fermeture
- 1.00 8—ABC Weekend News (*)
- 1.03 6—Musique Marc Legrand
- 1.08 6—Postlude
- 1.13 6—Fin des émissions
- 1.15 3—Sign Off
- 11—Fin des émissions
- 13—Fin des émissions
- 1.30 8—ABC Weekend News
- LUNDI
- A.M.
- 6.00 3—Test Pattern
- 6.30 3—CBS Morning News (*)
- 7.00 6—Mire et musique
- 7.15 10—Mire et musique
- 12—Mire et musique
- 7.30 7—Les lève-tôt
- 10—Les p'tits bonshommes
- 12—Sign-On
- 13—Sentinelles de l'air
- 7.35 6—Musique Marc Legrand
- 7.45 3—Morning Report (*)
- 6—Dessins animés
- 8—News
- 8—C'est parti (*)
- 7.50 3—CBS Morning News (*)
- 6—Madame est servie (*)
- 6—Cousins-Cousines
- 6—Dudley Do Right
- 12—The Ed Allen International
Exercice Club (*)
- 8.45 10—36-24-36 (*)
- 6—Mire et musique
- 13—Caméra 13
- 9.00 3—Mike Douglas (*)
- 6—Test Pattern & Music
- 6—Morning Movie

- 10—Madame est servie (*)
- 12—Romper Room (*)
- 9.10 11—Aujourd'hui à CBVT
- 9.15 11—Télévision scolaire (*)
- 13—Télévision scolaire
- 9.28 6—Opening
- 9.30 6—En matinée: "Casablanca"
(4-A) — France 1950. Drame
de la Résistance de G. Pecllet
avec Jean Vilar et Pierre Du-
dan. — La contribution de
l'équipe du sous-marin Cas-
ablanca au mouvement de la
Résistance en Corse. Climat
d'authenticité. — Courage et
patriotisme.
- 6—Quebec Schools (*)
- 7—Avec un grain de sel
- 10—Berthe et Blanche
- 12—Magie Tom (*)
- 13—Caméra 13 (suite)
- 3—Lucy Show (*)
- 7—Télévision scolaire
- 10—Bonheur du jour (*)
- 11—Télévision scolaire
- 12—Hercules
- 13—Télévision scolaire
- 10.30 3—Beverly Hillbillies (*)
- 6—Friendly Giant
- 7—En mouvement
- 10—Leçons de beauté (*)
- 11—En mouvement
- 12—Bewitched
- 13—En mouvement
- 10.45 6—Chez Helene
- 7—Monsieur Surprise (*)
- 10—La pause café (*)
- 11—Monsieur Surprise (*)
- 13—Monsieur Surprise (*)
- 11.00 3—Andy Griffith (*)
- 6—Bonheur du jour (*)
- 7—Mr. Dress Up
- 7—La souris verte
- 8—Of Lands And Seas (*)
- 10—Réponse à tout (*)
- 11—La souris verte
- 12—The Mike Douglas Show (*)
- 13—La souris verte
- 11.15 7—Théâtre des petits (*)
- 6—Cinéma: "La bagarre de
Santa Fe" (5-A) — E-U. 1951.
Western d'I. Pichel avec Ran-
dolph Scott et Janis Carter.
Après la guerre de Sécession,
trois frères sudistes luttent
contre les Yankees. Violences.
- 13—A vous la parole
- 11.30 3—Love Of Life (*)
- 6—Palmarès
- 7—L'extravagante Lucie
- 10—Eternel amour
- 11.45 13—Rue Principale
- P.M.
- 12.00 3—Where The Heart Is (*)
- 7—Minirama
- 8—Bewitched
- 10—Les p'tits bonshommes
- 12—The Flintstones (*)
- 12.05 13—Sur la scène du monde
- 12.10 10—Première édition
- 12.15 6—Actualité — Editorial
- 10—Ciné-Lundi (*)
- 13—Les petites annonces
- 12.24 3—CBS News (*)
- 12.30 3—Search for Tomorrow
- 6—De tout, de tous
- 7—Deuxième édition
- 8—That Girl (*)
- 13—Edith Serej (*)
- 13—Rue Principale se poursuit
- 12.45 7—C'est mon opinion
- 12.50 7—Midi-Sport
- 1.00 3—One O'Clock Weather (*)
- 6—Epele-O-4
- 7—Vive les femmes (*)
- 6—Dream House (*)
- 10—Cinéma: "L'homme du jour"
(5) — France 1937. Comédie
dramatique de J. Duviolier,
avec Maurice Chevalier et
Elvire Popesco. — Un élec-
tricien se croit un grand
chanteur de music-hall. En-
train. Photo agréable.
- 12—John Manolesco (*)
- 1.03 3—Across The Fence (*)
- 1.15 3—Channel 3 Presents (*)
- 13—Les plus beaux films
- 1.30 3—As the World Turns (*)
- 6—Au bout du fil
- 6—Test Pattern & Music
- 8—Let's Make A Deal (*)
- 12—Magistrate's Court (*)
- 1.45 7—Les Oriens (*)
- 1.50 6—Prelude
- 2.00 3—Love Is a Many Splendored
Thing (*)
- 6—Strange Paradise (*)
- 7—Sur deux notes
- 8—Newlyweds (*)
- 10—Ciné-Lundi
- 12—Peyton Place
- 2.30 3—Guiding Light (*)
- 6—Entre nous
- 6—Double Exposure (*)
- 7—C'est beau la vie
- 8—Dating Game (*)
- 8—Qui on non (*)
- 12—People In Conflict (*)
- 3.00 3—Secret Storm (*)
- 6—Take Thirty
- 7—Femme d'aujourd'hui
- 8—General Hospital (*)
- 10—Femme d'aujourd'hui
- 12—A Doctor's Diary (*)
- 13—Femme d'aujourd'hui
- 3.30 3—Edge Of Night (*)
- 6—He, les Gars
- 6—The Edge Of Night (*)
- 6—One Life To Live (*)
- 8—Madame s'amuse (*)
- 12—The Moneymakers (*)
- 3—Gomer Pyle (*)
- 6—Le commodore Sémaphore
- 6—Galloping Gourmet (*)
- 7—Bobino (*)
- 8—Dark Shadows (*)
- 10—La cabane à Midas (*)
- 6—Bobino (*)

- 12—Batman (*)
- 13—Bobino (*)
- 4.30 3—Perry Mason
- 6—A Place Of Your Own
- 7—Grujot et Délicat (*)
- 8—The munters
- 10—Capitaine Scarlet (*)
- 11—Grujot et Délicat (*)
- 12—Star Trek (*)
- 13—Grujot et Délicat (*)
- 5.00 6—Capitaine Scarlet (*)
- 6—Super Heroes (*)
- 7—Le Baron
- 8—Gilligan's Island (*)
- 10—Le 5 à 6 (*)
- 11—Monsieur Surprise (*)
- 13—Cinéma de 5 heures
- 5.30 3—Have Gun With Travel
- 6—Le 5 à 6 (*)
- 6—Beverly Hillbillies
- 8—The 5.30 Report
- 10—Les aventures du Seaspray *
- 12—The Pierre Berton Show (*)
- 3—World of Sports (*)
- 6.00 3—Dateline
- 7—Troisième édition
- 8—Six O'Clock Movie
- 10—Studio 10 (*)
- 11—Salut Jean-Pierre
- 12—Pulse (*)
- 6.15 3—Weatherwise (*)
- 7—C'est mon opinion
- 6.20 7—Edition sportive
- 6.25 3—Newstime (*)
- 6.30 6—Panorama
- 6—Ghost & Mrs Muir (*)
- 7—Bonssoir copains (*)
- 10—Téléjournal
- 13—Sur la scène du monde
- 6.40 10—Nouvelles du sport
- 6.45 10—24 heures
- 7.00 3—CBC News (*)
- 6—Mannix (*)
- 6—This Week With Barb
- 10—Le 10 vous informe (*)
- 11—Format 30
- 12—Here's Lucy (*)
- 13—Elle et lui
- 7.25 10—Les commentaires de (*)
- 7.30 3—Gunsmoke (*)
- 6—The Governor & J.J. (*)
- 7—Les Belles Histories (*)
- 8—The Music scene (*)
- 10—Patrouille du cosmos (*)
- 11—Les Belles Histories (*)
- 12—The Mod Squad (*)
- 13—Les Belles Histories (*)
- 8.00 6—Mission Impossible (*)
- 6—That's Debble (*)
- 8.15 8—The New People (*)
- 8.30 3—Here's Lucy (*)
- 6—Front Page Challenge (*)
- 7—Ma sorcière bien-aimée (*)
- 10—Toute la ville en parle (*)
- 11—Ma sorcière bien-aimée (*)
- 12—The Carol Burnett Show (*)
- 13—Ma sorcière bien-aimée (*)
- 9.00 3—Mayberry, R.F.D. (*)
- 6—Claude Blanchard (*)

La vie des livres

achetez CHEZ VOTRE LIBRAIRE
marabout
ROMANS - GUIDES - ENCYCLOPÉDIES A PRIX POPULAIRES

Le monde de Marie-Claire Blais

Réflexions de JEAN ROYER

Après chaque lecture d'une oeuvre de Marie-Claire Blais, on se retrouve dans des eaux troubles et magiques, au fin fond des âmes. On se retrouve dans l'arrière-miroir des êtres et d'une société.

On a trop parlé des "monstres" de Marie-Claire Blais. Alors que les êtres qu'elle a créés constituent la trame d'une toile tragique, à illustrer et à dire l'homme d'ici. Dans ce qu'il a de plus profondément engagé : l'instinct de survivance. Les créatures de Marie-Claire Blais se débattent à travers leur culpabilité d'être et de vivre, à travers leurs gestes trop petits ou trop grands, à travers leurs desirs extrêmes.

Chez Marie-Claire Blais, nous sommes dans une saison continue qui n'est pas l'enfer mais celle de l'enfant. Un enfant perpétuel déchiré dans ses âges d'adultes. Un enfant tel qu'il se poursuit en nous à chaque jour de plus que l'on souffre ou jouit. Un enfant malgré ce monde qui nie une pureté, une vérité d'être. Une gratuité de vivre.

Ce monde de Marie-Claire Blais, on ne le reconnaît pas assez comme le nôtre, il serait temps de s'y voir. D'accepter d'y participer. Et cesser de le regarder comme étant une réalité littéraire et exotique, au bout de l'imagination.

Ce monde de Marie-Claire Blais, c'est celui d'ici. Il suffit de considérer les incidences sociologiques des romans de la Québécoise. Il faut voir la société que forment ces êtres de malheur et de bonheur. Non pas de façon évidente et limpide. Non pas de manière probante. Mais au niveau de la force première, au niveau du geste individuel et en relation avec l'autre.

Quand on parle des monstres de Marie-Claire Blais, on sous-entend quelque assise morale. On réduit l'univers d'Emmanuel et des autres à une relation directe avec la société évidente de tous les jours. Le monde de Marie-Claire Blais se fait pourtant ailleurs. Là où il n'y a ni morale, ni religion. Là où le principe de la survie précède toute morale sociale.

Le dernier livre de Marie-Claire Blais (1) "Vivre ! Vivre !" est la suite des "Manuscrits de Pauline L'Archange". Pauline, onze ans, sort de l'enfance en poursuivant son destin d'écrire. C'est sa façon de renouer, de conserver son enfance à travers un monde adulte. De continuer une enfance qui justement n'en est pas une au sens primaire.

On retrouve dans ce livre une suggestion des barrières sociales avec lesquelles Pauline est confrontée dans son désir d'écrire. D'écrire parce qu'elle aime. D'un amour qui semble parfois cruel. D'une cruauté qui ne se dresse que pour éviter les pièges des êtres.

Mais c'est l'amour de vivre et des êtres qui nous attache à ce roman et à la façon d'être de Pauline, à sa conscience de vivre, plus loin que la seule survivance. Affirmant aussi virtuellement la nécessité de l'écriture, de l'art et de la création à dépasser le seul besoin de vivre. Ce livre est bien, comme le dit Pauline "Cette immense tempête que soulevaient les paroles de mon père".

(1) "Vivre ! Vivre !" de M.-C. Blais. Editions du Jour. Montréal 1969. —



Les saisies de livres

A l'occasion de la saisie de deux ouvrages des Editions Parti-Pris, membre de l'Association des Editeurs Canadiens, le conseil d'administration de cet organisme, lors d'une réunion tenue à Montréal, le 11 novembre 1969, a voté à l'unanimité, la résolution suivante : "L'Association des Editeurs Canadiens s'engage que les pouvoirs publics aient attendu deux ans pour étudier le cas d'un ouvrage prétendu séditieux. Elle proteste par ailleurs contre toute saisie de livres avant qu'un tribunal ait statué sur son caractère séditieux ou obscène. Il n'appartient pas à des policiers ou à des douaniers de se constituer censeurs de ce que les citoyens peuvent lire ou voir." "La censure, haïssable en soi, n'est admissible que lorsqu'elle est exercée à la suite d'un jugement rendu par un tribunal compétent." "Il est donc souhaitable que la législation actuelle soit révisée pour laisser aux seuls tribunaux le soin d'exercer un droit de censure qui n'en demeure pas moins une atteinte à la liberté".

Recueil de Raoul Roy

LE CHANT DE L'ALOUETTE, par Raoul Roy, publié en collaboration avec les Editions Ici Radio-Canada. Québec. Les Presses de l'université Laval.

Les chansons folkloriques présentées dans cet ouvrage ont été recueillies par Raoul Roy, les trente premières à Saint-Fabien (comté de Rimouski) et les autres pour la plupart dans deux coins pittoresques de la Gaspésie : Pointe-Jaune et Canne-de-Roch, petit village à l'est de Percé. Ces chansons ont été diffusées, au Canada, par les chaînes françaises de radio et de télévision de Radio-Canada, et à l'étranger, par le Service International de Radio-Canada.

Il y a quelques années, une telle publication n'eût probablement pas été concevable.

Comme le dit Raoul Roy dans son avant-propos, "sauf pour les rares initiés, la chanson folklorique canadienne était rangée parmi les chansons de "cowboy" ou chansons "épais-ses", et nous ne nous posions plus guère de questions à son sujet, il a fallu que des Américains et des Français commencent à la chanter pour que nous consentions à lever un instant le voile des préjugés dont nous l'avions enveloppée".

Aujourd'hui, grâce aux efforts de plusieurs chanteurs du Québec et en particulier de Raoul Roy, notre chanson folklorique connaît un essor considérable. Cette popularité grandissante est à l'origine du présent ouvrage dont l'objectif est de rendre accessible au plus grand nombre quelques-unes

des meilleures pages, de cet important héritage culturel.

Parallèlement à ce recueil, le Service International de Radio-Canada et la compagnie Select ont publié, en collaboration, un microcassette, disponible chez les disquaires, portant le numéro de catalogue Select SSP-24.177.

L'AUTEUR

Originaire de Saint-Fabien-sur-Mer, Raoul Roy s'intéressa très tôt à la chanson de folklore. Il découvre sa vraie vocation en 1958 à la suite de son contact avec les Archives de Folklore de l'Université Laval. En Angleterre, où il séjourne pendant deux ans, il étudie la guitare classique au Spanish Music Center; il se produit dans différents cabarets, et il interprète des chansons des folklores écossais, anglais et français à la télévision et à la radio.

A son retour, il participe à plusieurs émissions de Radio-Canada dont *Métiers et traditions populaires du Canada*, *Les Cailloux* et *A cor et à cri*. Raoul Roy a déjà enregistré quatre microcassettes des chansons qu'il a recueillies au Québec et à l'étranger.

Prix à M. Regard

PARIS (A.F.P.) — Maurice Regard qui vient d'obtenir le prix de l'Édition Critique pour "les oeuvres romanesques et voyages" de Châteaubriand (Gallimard-Le Pléiade) est né en Savoie en 1907.

Sa carrière universitaire — il est docteur en lettres — s'est déroulée en grande partie à l'étranger, d'abord au Maroc, où il a enseigné à Rabat, au Lycee, puis à la faculté des Lettres, ensuite aux facultés des Lettres d'Alger, de Clermont-Ferrand, d'Aix et de Marseille. Il enseigne actuellement à l'université de Toronto.

C'est un spécialiste de l'époque romantique à laquelle était consacrée sa thèse de doctorat. Il a publié aussi des éditions critiques de plusieurs romans de Balzac.



GRATIS 198
TIMBRES DIFFÉRENTS
DU MONDE ENTIER: TABLEAUX,
FLEURS, FAUNE, SPORTS, ETC...
ainsi que notre sélection de
timbres en approbation

inclure 25¢
pour frais de poste
et manutention

QUEBEC STAMP CO LTD
353, BOUL. CHAREST EST
QUÉBEC 2, P.Q.

Des livres et des gens

Opus 1 de Luc Racine

par : LUC RACINE
Après avoir écrit et publié un premier recueil, LES DORMEURS, dans lequel il exprimait la dépression du pays, de

vient de paraître aux Editions FIDES

Collection "Bibliothèque économique et sociale"

LES FONDS MUTUELS

par Raphaël PILON

2e EDITION - REVUE ET MISE A JOUR

Comment faire profiter son argent... sans risque, ou comment accumuler petit à petit l'argent nécessaire à un placement profitable.

\$2.50

En vente dans toutes les librairies

FIDES 245 est, boul. Dorchester, Mtl 129
Métro : Champ-de-Mars

l'enfance et de la vie, l'auteur publie aujourd'hui une suite poétique d'inspiration à la fois différente et semblable. Différente parce que la technique d'écriture, des rythmes, aux images, y est systématiquement développée selon des règles qui doivent beaucoup à la musique dodécaphonique et sérielle; semblable parce que le thème central de OPUS I concerne le langage, sa difficulté et sa nécessité.

Le thème central de OPUS I n'est pas sans rapport avec la technique d'écriture utilisée: il s'agit en effet de la possession progressive d'un langage perdu, tel que l'indique les vers du poète allemand Holderlin, incorporés à l'un des poèmes du recueil: "Nous sommes un signe, privé de sens, privé de douleur, ainsi sommes-nous et nous avons presque perdu le langage au pays étranger". On s'aperçoit alors que, malgré un certain érotisme, ce recueil s'inscrit directement dans la problématique du Québec d'aujourd'hui, d'un Québec qui commence à repousser son langage et sa culture.

Le thème central de OPUS I n'est pas sans rapport avec la technique d'écriture utilisée: il s'agit en effet de la possession progressive d'un langage perdu, tel que l'indique les vers du poète allemand Holderlin, incorporés à l'un des poèmes du recueil: "Nous sommes un signe, privé de sens, privé de douleur, ainsi sommes-nous et nous avons presque perdu le langage au pays étranger". On s'aperçoit alors que, malgré un certain érotisme, ce recueil s'inscrit directement dans la problématique du Québec d'aujourd'hui, d'un Québec qui commence à repousser son langage et sa culture.

L'exercice physique pour tous

De nos jours la sédentarité et la paresse physique exercent des ravages considérables dans le domaine de la santé. Ce fait est bien connu de tous. Il n'en reste pas moins cependant qu'assez peu de choses sont faites pour remédier à cette situation.

Le Livre du Dr Bohémier vient combler quelque peu cette lacune. On y trouve d'abord un exposé sur la nécessité de l'exercice et les avantages qu'on peut en retirer. Vient ensuite une étude des grands principes de l'exercice où l'on apprend à se servir efficacement du mouvement selon ses besoins propres. Vient finalement un répertoire d'exercices dans lequel on peut puiser et s'inspirer pour se composer un programme d'exercice vraiment efficace.

"L'EXERCICE PHYSIQUE POUR TOUS", est un ouvrage unique en son genre, en ce sens qu'il couvre tous les aspects de la valeur physique. Ainsi, la ménagère qui désire perdre un peu de poids, l'homme d'affaires qui désire éviter le stress, l'athlète qui veut améliorer ses performances, le jeune homme qui désire se muscler, la jeune épouse qui désire conserver sa sveltesse, l'octogénaire qui désire se maintenir en bonne forme physique, la secrétaire qui désire acquérir une belle ligne, tous et toutes trouveront dans cet ouvrage les principes et les conseils pratiques pouvant leur permettre d'atteindre leur but. En d'autres mots, ce livre vous fournit le plan et les outils dont vous avez besoin pour vous maintenir en bonne forme et ainsi rester jeune toute votre vie.

vient de paraître aux Editions FIDES

Collection "Études littéraires"

L'EXPÉRIENCE APOSTOLIQUE DE PAUL CLAUDEL d'après sa correspondance

par Isabelle Bouchard, p.m.
préface de Pierre Claudel • bibliographie

203 pages \$3.00

En vente dans toutes les librairies

FIDES 245 est, boul. Dorchester, Mtl 129
Métro : Champ-de-Mars

Collection "Classiques canadiens"

JULES-PAUL TARDIVEL

Textes choisis et présentés par Pierre Savard

JOSEPH MARMETTE

textes choisis et présentés par ROGER LE MOINE

chacun \$1.00

En vente dans toutes les librairies

FIDES 245 est, boul. Dorchester, Mtl 129
Métro : Champ-de-Mars

Mises en garde de l'Académie

Sur la proposition de l'Association pour la défense de la langue française, l'Académie française a prononcé les mises en garde suivantes:

— **Avatar**: vient du sanscrit avatara, qui désigne chacune des incarnations du dieu Vishnou. Ce mot s'emploie au figuré pour désigner chacune des formes diverses que prennent une chose ou une personne. Il est donc impropre dans le sens de mésaventure.

— **Contrôle**: n'a pas originellement en français le sens d'autorité, de commandement mais seulement celui de vérification, de surveillance, d'examen. Limitation ou régulation des naissances doit être préféré à contrôle des naissances.

— **Déposer plainte**: expression à éviter. On porte plainte ou on dépose une plainte.

— **Difficilement**: cet adjectif qualifie une personne qui allègue ou qui fait des difficultés sur toutes choses. (Ex. ce partenaire est difficilement. Un problème, un travail peuvent être difficile, mais non difficilement).

— **En exergue, en épigraphe**: ces deux expressions ne doivent pas être confondues. L'exergue est la partie inférieure ou circulaire du champ d'une monnaie ou d'une médaille sur laquelle on inscrit une date, une devise, etc. L'épigraphe est une inscription sur un édifice ou une citation que l'on place en tête d'un livre ou d'un chapitre.

— **Sanctionner**: est employé abusivement dans le sens de punir.

— **Somptueux**: se dit des lois et des règlements qui fixent certaines dépenses. Il n'a pas le sens de somptueux, abusif, excessif.

— **Etc.**: ce propos, l'Académie signale l'erreur trop fréquente qui consiste à dire non pag et caetera mais excetera.

— **Surplomber**: ne veut pas dire dominer mais se trouver en surplomb, c'est-à-dire hors de l'aplomb.

L'anti-can

L'anti-can, objet poétique conçu, rédigé et réalisé par Roger Soublaire et illustré par Marcel Saint-Pierre, première publication des Editions Pro-Con (Production - Consommation), a été lancé cette semaine. Il s'agit du premier ouvrage d'un jeune auteur qui n'en est cependant pas à ses premières armes. En effet, Roger Soublaire est co-fondateur et codirecteur de La Barre du Jour, revue littéraire qui est maintenant publiée depuis près de cinq ans. Il a de plus collaboré à plusieurs revues et journaux tant au Québec qu'à l'étranger.

Les Editions Pro-Con se spécialisent dans l'édition de recueils de poèmes et tenteront de donner une nouvelle vigueur à la poésie québécoise. Ces éditions sont une initiative de La Barre du Jour.



le volume **4** vient de paraître



Vous trouverez L'Encyclopédie Thématique Weber chez votre libraire, ce professionnel du livre, qui reste votre meilleur conseiller en la matière.

Quelle que soit la question que vous vous posez, vous trouverez dans l'un des volumes de l'Encyclopédie Thématique une réponse **exacte**, parce qu'elle a été rédigée par un spécialiste de premier ordre, **précise**, parce qu'elle s'accompagne toujours d'index, de tables et de glossaires qui permettent d'aller le plus loin possible dans les recherches, **lisible**, parce qu'elle est conçue pour la lecture, **jeune**, parce qu'elle est présentée avec hardiesse, **complète**, parce qu'elle joint la synthèse du passé à l'analyse du présent, et enfin **durable**, parce qu'elle tient compte des découvertes les plus récentes.

Votre Horoscope

DIMANCHE, 16 NOVEMBRE

21 mars au 20 avril (Bélier) — Votre popularité est à la hausse. Une fin de semaine marquée de nombreux imprévus, les uns très appréciés, autres, moins.

21 avril au 21 mai (Taureau) — Ne vous permettez pas d'agir sans penser à ce que vous faites, surtout si vous utilisez un outil ou un ustensile bien aiguisé. Dormez votre content.

22 mai au 21 juin (Gémeaux) — Vies familiales ou sociales sont favorisées par la main des planètes. Quel que vous fassiez, prenez le temps de bien le faire.

22 juin au 23 juillet (Cancer) — N'accusez pas trop facilement le hasard, la chance ou la malchance. Vous anticipez un peu trop sur l'avenir.

24 juillet au 23 août (Lion) — Versatilité, énergie et bonne humeur sont indispensables à votre succès aujourd'hui. Rayons planétaires stimulants pour les enfants.

24 août au 23 septembre (Vierge) — Ne considérez pas de la même manière les personnes sincères et celles qui ne le sont pas. Vous faites une rencontre aussi heureuse que fortuite.

24 septembre au 23 octobre (Balance) — L'esprit de contradiction vous mènera par le bout du nez, aujourd'hui. Ne négligez pas la pratique des exercices physiques.

24 octobre au 22 novembre (Scorpion) — Vous vous posez des questions aussi drôles qu'étonnantes. Il est important de tenir votre correspondance à jour.

23 novembre au 21 décembre (Sagittaire) — Ne décidez pas pour les autres contentez-vous de ce qui vous concerne. Vos qualités d'organisation sont mises à contribution.

22 décembre au 20 janvier (Capricorne) — Les voyages les affaires domestiques et l'éducation des enfants sont à l'honneur. Bonne journée pour la pratique de votre passe-temps préféré.

21 janvier au 19 février (Verseau) — Vous aurez une sélection difficile à faire. Ca vous ennuie d'entendre répéter une chose que vous savez par cœur.

20 février au 20 mars (Poissons) — Contentez-vous de l'essentiel et laissez porter. Votre nature conciliante sera un élément de paix et de bonne entente.

SI VOUS ETES NE UN 16 NOVEMBRE

Le succès est parfois lent à venir, mais il finit toujours par couronner les mérites réels. Vous aimez un jugement qui s'inspire à la fois de la science et de l'expérience. Les infirmières nées à pareille date sont remarquables par leur patience, leur gentillesse, et leur délicatesse.

LUNDI 17 NOVEMBRE

21 mars au 20 avril (Bélier) — Trouvez du temps pour faire aujourd'hui, et ne remettez rien à demain.

21 avril au 21 mai (Taureau) — Vous ne comprendrez que ce que vous voulez comprendre aujourd'hui. On n'appréciera pas vos interventions.

22 mai au 21 juin (Gémeaux) — "Il n'y a pas de fumée sans feu" vous répétera-t-on aujourd'hui, pour confirmer une rumeur.

22 juin au 23 juillet (Cancer) — Vous vous plairez en compagnie de nouveaux venus dans votre milieu. Vous poursuivrez des recherches sans résultat.

24 juillet au 23 août (Lion) — Evitez de trop exiger de vos subalternes. Soyez bon pour vos nerfs, ne les surmenez pas trop.

24 août au 23 septembre (Vierge) — Donnez suite à vos projets. Votre psychologie paraîtra complexe à certains de vos collaborateurs.

24 septembre au 23 octobre (Balance) — Vous ne serez pas fort sur les nuances ou les partages. En étant trop entier vous risquez de briser une amitié.

24 octobre au 22 novembre (Scorpion) — Votre capacité de travail dépassera le moyen. Sur le plan sentimental, tendances diverses.

23 novembre au 21 décembre (Sagittaire) — Vibrations planétaires stimulantes pour les mathématiciens. Conscient de votre valeur, vous ferez un travail profitable.

22 décembre au 20 janvier (Capricorne) — Rayons planétaires mixtes. Observez ce qui se passe autour de vous, et efforcez-vous de comprendre le point de vue des autres.

21 janvier au 19 février (Verseau) — Donnez de la corde à votre imagination. Vous êtes apte à faire preuve d'ingéniosité et d'audace.

20 février au 20 mars (Poissons) — Vous serez satisfait de la journée, même si vous laissez des choses en plan. Vous trouvez enfin la réponse que vous cherchiez.

SI VOUS ETES NE UN 17 NOVEMBRE

Vous ne vous associez pas facilement et choisissez vos collaborateurs avec grand soin. Vos réactions vives ne s'accroissent pas toujours avec la marche des événements.

Le Prince-Vaillant

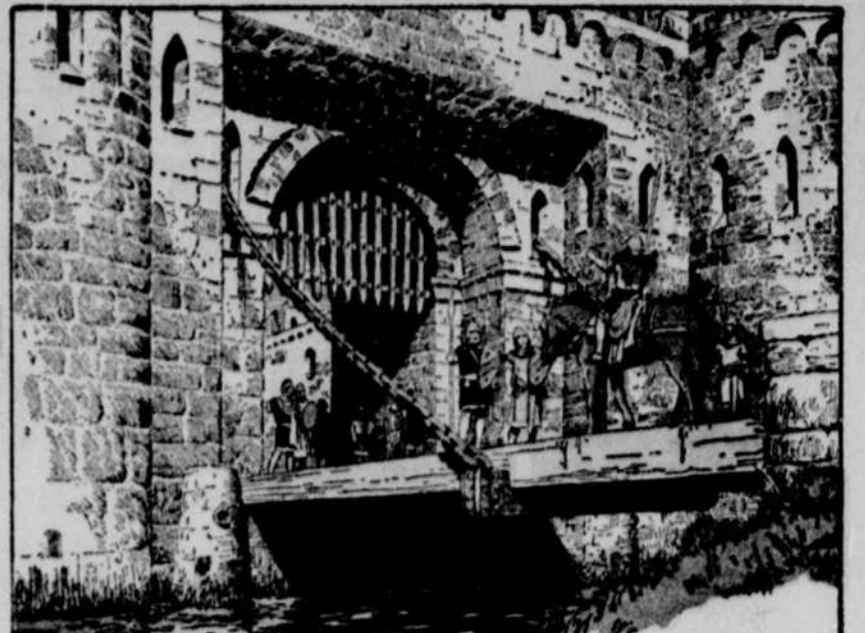
ROMAN HISTORIQUE DU TEMPS DU ROI ARTHUR
par HAROLD R. FOSTER



Résumé: A l'aube, ils s'en vont par des routes différentes: sieur Du Laci pour amener sa caravane à Camelot, le Prince Vaillant et Arn pour continuer leur chemin vers le nord et leur mission. Mais avant de se séparer définitivement, Arn murmure à Adèle: "Retardez le départ de Camelot autant que vous le pourrez. Geoffroi devrait arriver d'une journée à l'autre".



"Le château du jeune roi Cuddock se trouve là-bas et c'est là que commence la mission", dit Vaillant. "Tu seras de retour à Camelot avant moi, alors, si Geoffroi arrive, avertis-le de se mêler de Yousef. C'est un homme d'intenses passions et il ne cédera par Adèle sans lutter".



Arn remarque avec satisfaction que les gardiens du pont-levis sont en alerte et efficaces. Il est admis promptement après avoir prouvé son identité. Le jeune roi a bien appris son métier et il a choisi de bons conseillers.



Les deux amis ont beaucoup de choses à se dire, car ils ont partagé de grandes aventures il y a deux ans. Le Prince Vaillant et Arn arrivèrent alors que des rivaux se réclamaient du droit de monter sur le trône et Cuddock avait grandement besoin d'amis. En retour, le jeune roi avait conduit sa petite armée à la bataille de Badon et s'était mérité la gratitude du roi Arthur.



"Le roi Arthur est notre ami depuis. C'est lui qui a fait construire les tours de guet pour pouvoir surveiller les maraudeurs écossais venant de l'autre côté de la mer d'Irlande".



Alors que Cuddock parle, les cloches d'alarme sonnent et un messager arrive au galop en criant...



... "un vaisseau-dragon viking approche, venant du nord, et il se dirige vers notre port!"
Prochainement:
UN VISITEUR BIENVENU



La Famille TETEBECHE par Chic Young

Vite, dépêche-toi, chéri, ou nous serons en retard.



Tu me rends toute nerveuse... je me dépêche autant que je peux.



C'est une soirée surprise pour Monsieur Dithers... Il est très important que nous arrivions à temps.



Ce sera un anniversaire que Monsieur Dithers n'oubliera pas de si tôt!



Son épouse a dit que nous l'attendrions à l'intérieur... elle le ramènera à la maison vers sept heures.



Il est étrange de voir que personne n'est encore arrivé et il est presque sept heures.



On pourrait s'attendre à ce que les gens arrivent à temps pour cette soirée... ils vont tout ruiner!



ROSAIRE... LES DITHERS ARRIVENT!



Maintenant, sois prête... lorsqu'ils ouvriront la porte, nous devons lui faire toute la surprise nous-mêmes!



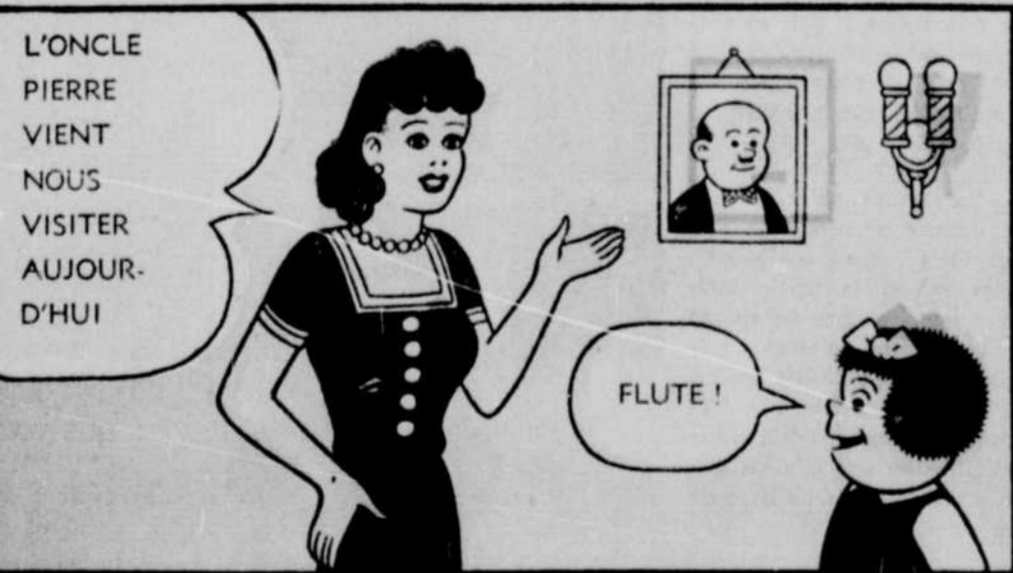
SURPRISE, MONSIEUR DITHERS. BON ANNIVERSAIRE!



Tête de moufflon! La soirée-surprise est pour demain soir... tu as tout gâché!



Alors... ce fut toute une surprise quand même!



L'ONCLE PIERRE VIENT NOUS VISITER AUJOURD'HUI

FLUTE!



IL MET QUELQUE FOIS DE L'ARGENT DANS MA TIRE-LIRE



JE TE DEFENDS DE LE LUI FAIRE PENSER DE QUELQUE FAÇON

JE NE DIRAI PAS UN MOT



BONJOUR, ONCLE PIERRE... ENTREZ

PHILOMENE par Ernie Bushmiller



• tourisme

• voyages

• aventures

La Grenade conserve encore son doux patois français

adopté d'un article par Maeve SELBY

ST. GEORGE — Faisant contraste avec les îles environnantes, La Grenade ne possède pas de grandes plantations de canne à sucre en vertu de son terrain peu propice à cette culture. C'est d'ailleurs la raison pour laquelle l'esclavage y fut aboli beaucoup plus tôt. La Grenade est située dans le secteur sud-est des Caraïbes; c'est une île de petits propriétaires terriens qui cultivent surtout des arbres fruitiers, des légumes, des fleurs et des épices. L'air est imprégné d'odeurs exotiques comme un parfum savamment préparé.

L'atterrissage se fait sur une piste miniature à l'aéroport Pearis; la première impression du voyageur est excellente. Au cours du trajet de seize milles de l'aéroport aux hôtels principaux (dont la plupart sont situés sur la côte sud-ouest) on découvre le charme de La Grenade. Le paysage est fantastique, car le parcours traverse des hautes terres, des vallées, des collines et des ravins ainsi que des forêts tropicales. Les chauffeurs habituellement très volubiles se plaisent à vous montrer les différentes espèces d'arbres: cocotiers, bananiers, cannelliers, muscadiers et tonkas. Ils indiquent la source du cacao, à quoi ressemblent les épices à l'état brut et attirent votre attention sur les différentes plantes et fougères ainsi que sur le lac Grand Etang qui occupe le cratère d'un volcan éteint.

Tout au long du voyage, le chauffeur salue les gens assis sur les vérandas de leurs petites maisons de bois, les autres conducteurs de voitures et de camions, au point que vous vous demandez s'il y a quelqu'un sur cette île qu'il ne connaisse pas.

La plupart des hôtels (qui sont d'ailleurs assez variés pour plaire à tous les goûts et tous les budgets) sont situés à la Grande Anse face à une plage longue, large et blanche. Certains sont vieux et pittoresques; on y vit sans cérémonie. D'autres sont très modernes — surtout un établissement d'un genre assez rare aux Caraïbes, puisqu'il y a un jardin privé à chaque suite. Les hôtels sont presque tous voisins, et il est facile de varier sa nourriture en prenant le repas de midi dans un restaurant différent tous les jours — car le "plan américain" habituel comprend le déjeuner et le souper seulement en plus de la chambre.

St-Georges, la capitale, près de la plage de la Grande Anse, est la plus jolie ville des Antilles et aussi pittoresque qu'un port méditerranéen. Tranchant sur la patine des églises en pierre et ses maisons géorgiennes près du port sont jaunes, rousses et ocre. Du bord de l'eau, les rues montent en pente jusqu'aux places fortes qui dominent la ville et qui rappellent le passé turbulent de l'île. Les jardins botaniques et l'élégante Maison du Gouverneur méritent une visite.

Le repaire favori des touristes et des gens du pays s'appelle le Nutmeg; on y parle d'aubaines ou de pêche en déduisant un bon repas devant le beau panorama du port.

Les boutiques de St-Georges offrent des importations venant du monde entier, surtout de la Scandinavie, du Mexique et de l'Angleterre. Les alcools coûtent aussi peu au super-marché ici que dans les magasins exotiques de droits douaniers de plusieurs autres îles. Le magasinage franc de tout droit est en train de s'organiser ici aussi et on trouve à prix très bas des articles de luxe tels que: caméras, montres, parfums et bijoux.

Le port est utilisé par les cargos et par les bateaux de croisière. On y voit des yachts de toutes dimensions. Ceux qui aiment parler bateaux et regarder les courses dominicales se donnent rendez-vous au Yacht Club, un coin très sympathique.

La pêche est excellente tout autour de l'île et des guides

sont à votre disposition pour la pêche au dauphin, thon, pélerin et poisson-lune entre autres. Les vacanciers peuvent aussi louer des bateaux à voile et des skis nautiques moins chers qu'aux îles avoisinantes. Le recit près de la Grande Anse est très intéressant à explorer. On peut faire le tour de l'île en bateau à voile ou le soir, participer à un cocktail-croisière. L'excursion la plus populaire est une croisière d'un jour vers Carriacou, la plus grande des îles Grenadines, au cours de laquelle on a la possibilité de bien manger à midi, nager et faire de la plongée sous-marine.

Plusieurs boutiques, à proximité de la plage et à peu de distance des hôtels, offrent des souvenirs et cadeaux à rapporter très intéressants ainsi que des vêtements très originaux.

Un terrain de golf et des courts de tennis sont à quelques pas.

Découverte par Colomb, cédée aux Anglais et ensuite vendue à des Français, La Grenade a été une île française pendant plus d'un siècle. Mais, cédée à l'Angleterre par le traité de Versailles en 1783, l'île garde ses traditions. Les noms des lieux et des familles sont surtout français et les habitants de l'air parlent un doux patois français.

Pour le carnaval, quoiqu'il soit moins élaboré que celui de La Trinité, tout travail est arrêté. Le premier jour est appelé "Jouvet", du français "jour ouvert". Les orchestres commencent à défilier dans les rues à partir de six heures du matin, et jusqu'à la nuit suivante, on danse très peu. Tout le monde défile, participe aux fêtes et assiste à divers concours comme ceux du meilleur chanteur de calypso, du plus beau costume ou du meilleur orchestre.

La piscine et les chutes d'Annadale et la manufacture de muscade à Gouyave ou des filières de trient lestement les épices, sont les deux points d'intérêt qui attirent le plus de touristes et de photographes.

A la pointe Saline, on trouve la curiosité la plus frappante de l'île: la plage d'un côté de la pointe est couverte de sable noir volcanique et de l'autre de sable blanc de corail.

La Grenade a su conserver son caractère propre et sa beauté tout en offrant tout le confort moderne. Elle conserve son charme longtemps car son sol accidenté est peu propice à l'atterrissage de gros avions. Certes, il faut s'attendre à une augmentation du nombre de touristes lorsque les jets "jumbo" décolleront leurs passagers sur les îles avoisinantes. Mais la Grenade restera toujours et avant tout un refuge pour des touristes recherchant un endroit calme et serein.

On peut se rendre à La Grenade presque tous les jours par des vols Air-Canada quittant Toronto ou Montréal vers la Barbade ou la Trinité et des vols LIAT ou Caribair à partir de l'une ou de l'autre de ces deux îles. Renseignez-vous auprès d'un agent de voyages, d'Air-Canada, ou de représentant de l'Office du Tourisme de La Grenade à 2 rue Carlton, Toronto 200. A St-Georges, l'Office du Tourisme met au service des visiteurs dès leur arrivée un bureau près du port.



● Les hôtesses d'accueil et les agents-passagers d'Air Canada dévoileront bientôt leurs ensembles d'hiver aux couleurs vives et gaies et, dès le printemps prochain, porteront leur costume estival. Ci-dessus (de gauche à droite) la garde-robe d'hiver: le manteau de couleur bronze et casquette assortie; le costume deux pièces pour dame, de couleur rubis et le chapeau arrondi à bord étroit, de même teinte. Le manteau bleu marine à revers assortis au costume se porte avec des bottes cosaques marine ou noires. Enfin, le complet à veston droit à trois boutons. (Photo Air Canada)

Une nouvelle garde-robe aux couleurs vives chez Air Canada

MONTREAL — Air Canada a dévoilé une toute nouvelle garde-robe aux couleurs vives qui remplacera l'uniforme gris porté jusqu'à maintenant par ses hôtesses d'accueil et ses agents-passagers.

Il s'agit là de la plus récente mesure adoptée par la société aérienne pour se donner un visage plus jeune, plus moderne; c'est dans cet esprit notamment qu'Air Canada a étendu son service de cabine connaisseur, adopté une nouvelle garde-robe pour ses hôtesses de l'air et démenagé plusieurs de ses bureaux, ici et là, dans des édifices plus récents.

Les agents-passagers et les hôtesses d'accueil rétroveront leur nouvelle garde-robe le 21 novembre. Ces nouveaux costumes sont le fruit de deux années de travaux conjoints de la Compagnie et de son personnel en uniforme du service des ventes, afin de doter celui-ci de costumes attrayants et adaptés aux diverses saisons.

Il s'agissait de créer des vêtements qui fussent à la fois pratiques, élégants et assez résistants pour les dures journées de travail des agents-passagers et des hôtesses d'accueil. Et plus de 1.500 employés d'Air Canada ont pour ce faire été invités à révéler, par un questionnaire, leurs préférences quant au style, aux couleurs et aux tissus de leurs nouveaux costumes.

De ce travail de collaboration entre la Compagnie et son personnel, il est né une garde-robe d'été et d'hiver aux couleurs chaudes et vives comme le bronze Air Canada, le rouge rubis, le bleu soleil et le bleu de paon.

Le personnel masculin portera durant l'hiver un complet vert, en lainage et Fortrel, dont le veston droit à trois boutons sera, durant l'été, remplacé par un veston sport de couleur or. Dans le Sud, ce veston sport se portera à longueur d'année. Des chemises vert pâle et deux cravates à rayures assorties, vert et or, compléteront le costume d'hiver comme d'été. La garde-robe masculine comprendra enfin un paletot d'hiver de couleur bronze Air Canada, en lainage et Fortrel, avec doublure Borg amovible, ainsi qu'un imperméable de même teinte pour l'été.

Leurs chaudes et vives comme le bronze Air Canada, le rouge rubis, le bleu soleil et le bleu de paon.

Le personnel masculin portera durant l'hiver un complet vert, en lainage et Fortrel, dont le veston droit à trois boutons sera, durant l'été, remplacé par un veston sport de couleur or. Dans le Sud, ce veston sport se portera à longueur d'année. Des chemises vert pâle et deux cravates à rayures assorties, vert et or, compléteront le costume d'hiver comme d'été. La garde-robe masculine comprendra enfin un paletot d'hiver de couleur bronze Air Canada, en lainage et Fortrel, avec doublure Borg amovible, ainsi qu'un imperméable de même teinte pour l'été.

Les agents-passagers féminins et les hôtesses d'accueil porteront durant l'hiver un costume en worsted tout laine de couleur rubis. Cet ensemble est composée d'une jaquette droite à sous-patte et collet Peter Pan, et d'une jupe évasée dont l'avant est souligné par deux plis invertis.

Un feutre haut assorti, un chemisier rose pâle, des escarpins marine, de ligne classique compléteront cet ensemble. Le manteau, bleu soleil, en pure laine est chamolé. Ce manteau croisé est évasé à la jupe, avec des revers de teinte rubis qui s'associent à l'ensemble. S'ajoutent enfin à la garde-robe d'hiver des gants de peau marine, des bottes cosaques marine ou noires et un foulard marine, rubis et blanc de type ascot. On peut également, pour les jours de grand froid, ajouter au chapeau d'hiver un foulard de couleur assortie au manteau.

Le costume féminin d'été, qui sera porté toute l'année durant dans le Sud, comprendra un ensemble deux pièces "toute fraîcheur", de teinte vert menthe ou bleu de paon. Disponibles en effet en deux couleurs, ces ensembles en tricot double de polyester seront constitués d'une robe à jupe évasée et à manches courtes, avec cravate et plisures doubles à l'avant, ainsi que d'une veste croisée, sans collet, agrémentée de six boutons nacrés.

Un chapeau plat sans bord, des gants aux poignets, en nylon de couleur os, des escarpins classiques de couleur os également viendront compléter l'ensemble estival, ainsi qu'un imperméable jaune clair de nylon recouvert de polyuréthane avec capuchon à même. Des bottes, des gants et un foulard de chiffon blancs serviront d'accessoires à l'imperméable.



● La nouvelle garde-robe d'été du personnel d'Air Canada aux aéroports et comptoirs de billets, offre un contraste coloré à l'uniforme gris porté depuis 1966. Les agents féminins auront le choix de deux robes, l'une de couleur vert menthe et l'autre, bleu de paon avec jaquette assortie, tandis que les hommes revêtiront un veston sport de couleur or ou un pantalon vert. L'imperméable est jaune clair pour les dames et bronze pour les hommes. (Photo Air Canada)

Du ski à prix d'aubaine en Bulgarie

Cet hiver, en Bulgarie, vous pourrez descendre en skis les pentes bulgares, une heure après avoir atterri à l'aéroport de Sofia.

Le parc national du mont Vitoshka, à six milles de la métropole, est un centre très populaire de sports d'hiver aussi bien auprès des Bulgares que pour les visiteurs étrangers.

La chaîne Vitoshka a dix sommets de plus de 7.500 pieds et plusieurs autres de moindre altitude.

Deux hôtels ultramodernes, vingt-six chalets, huit maisons de vacances, neuf pensions et trois restaurants de première classe sont à votre disposition.

Il y a quatre télésièges et trois monte-pentes.

Pour les skieurs, le centre le plus populaire est Aleko (à 6.000 pieds au-dessus du niveau de la mer). Il y a une pente de 6.500 pieds avec un dénivellement de plus de 1.500 pieds et une piste de slalom de 2.300 pieds avec une chute de 400 pieds. Certaines pistes sont beaucoup plus faciles, et on a créé des pentes pour débutants.

Borovets, situé sur les pentes boisées des montagnes Rila, à 45 milles au sud de Sofia, est un centre de ski très populaire en Europe. Rila veut dire "les montagnes à plusieurs eaux", un nom donné par les Slaves à cause des rivières dont la source est là et qui se jettent dans le Danube et la mer Egée.

Borovets possède des installations modernes et on s'y trouve dans un milieu international. Plus de 100 villas et pensions existent à côté des deux nouveaux hôtels Balkantourist, le Bor et l'Edelweiss. (Balkantouriste est l'agence du gouvernement bulgare responsable de l'organisation hôtelière et de l'entretien des facilités touristiques à travers le pays).

La Bulgarie possède plusieurs autres centres de sports d'hiver, entre autres une magnifique station qui a été implantée récemment sur le versant est des monts Rhodopes, près de la frontière grecque. Grâce aux vents doux provenant de la mer Egée, le climat est agréable et ensoleillé même au cœur de l'hiver. On y trouve une neige belle et abondante, des pistes pour skieurs de toutes catégories, quatre slaloms géants, quatre télésièges et trois hôtels Balkantouriste de première classe: le Panorama, l'Orphée et le Snéjanka.

Dans toutes ces stations, les hôtels ultramodernes plairont aux plus exigeants, et on peut également loger dans des pensions, chalets et maisons privés. Ce qui frappe le voyageur canadien en premier lieu, c'est le barème des prix incroyablement bas. Par exemple, dans un hôtel de la première catégorie dans un site merveilleux, une chambre avec salle de bain, les trois repas compris, ne coûte que \$6.50 par jour. A Pamporovo, on ne paie que \$1.25 par jour le privilège d'utiliser tous les télésièges et monte-pentes de la station.

(Les prix valent aussi pour Borovets).

Pour de plus amples informations sur les sports d'hiver en Bulgarie, adressez-vous à Grigor Glurov, Directeur pour le Canada de l'Office Bulgare du Tourisme, 1550 ouest, boulevard Maisonneuve, Montréal 107 — ou à votre agent de voyages.

L'Australie Occidentale a officiellement établi sa population comme étant de 900.000 citoyens et 33.000.000 de moutons.

Un "vert" à Paris (8)

Je connais enfin les fameux marchés aux puces, étalage insolite d'objets de toute époque — et je trouve là un miroir en étain assez grand, chose, que je désirais depuis longtemps, j'en suis folle. Un autre paquet à apporter chez-nous. Les vieilles vendeuses ont l'air des romanichels, les hommes de gitans, et l'on marchandé comme on le faisait auparavant, chez-nous. Après avoir fait un itinéraire plus ou moins complet, nous partons en voiture pour St-Sebastian, premier port pour moi en Espagne. En plein soleil et qui donne à l'atmosphère une lumière diaphane — la même qu'à Paris d'ailleurs, nous nous arrêtons au bord de la mer, dans une anse pour y déguster de la bouillabaisse. Dorénavant je mangerai du poisson, fruits de mer, la viande ne se consomme pas beaucoup en ce pays. C'est un charme inouï dans ce restaurant, des Espagnols tout autour, des familles entières qui fêtent leur beau dimanche; on y vend aussi des souvenirs du pays, mais c'est dispendieux. Mes amis tout le long du chemin me promettent la Méditerranée et je la désire. Aujourd'hui elle est verte, il vente et des nuages la couvrent. Qu'importe, dans tous ces vallons apparaissent des maisons blanches, cachées comme des nids d'oiseaux au creux des montagnes. Après être passé par les douanes, cela sans difficultés, les douaniers surveillent surtout l'alcool et les cigarettes, nous n'en avons pas, mais nous rapporterons du bon vin qui se vend pas cher. Voilà St-Sebastian, en fleur. Nous nous logeons dans un hôtel au bord de la mer, plutôt dans une baie, avec balcon de fer forgé qui donne sur cette mer. En bas une longue promenade de tuile en couleurs et une plage bondée de baigneurs. C'est un rêve. L'Espagne de nos songes prend cependant une autre dimension, le peuple est souriant, contraste frappant avec Paris la sérieuse. L'hôtel est luxueux, mais encore là pas dispendieux. Un ascenseur pour trois personnes, ouvert, des tableaux authentiques de peintres espagnols, une table impeccable et le petit déjeuner est compris avec la chambre. Le premier pas à faire d'après mes amis qui connaissent la ville est de se rendre dans la vieille ville pour y déguster des fruits de mer et du vin rouge du pays. Là debout à un comptoir devant nous, des plats garnis avec art et des verres remplis de vin. On mange et on boit autant que l'on veut, le coût de ce casse-croûte s'évalue au nombre de cure-dents piqués au travers les hors-d'oeuvres et que l'on empile devant soi — c'est comique. Ces endroits s'appellent "banderillas", nous devons en faire plusieurs pour en connaître le ton; ils se ressemblent tous. Des serveurs qui chantent à tue-tête, joyeux. Ces petites rues étroites et sombres sont remplies de boutiques de toutes sortes et je suis tentée de tout avoir. Si les autres villes sont aussi joyeuses, cela promet. Pour fêter cette nouvelle vie, nous passons, mes amis et moi, la nuit sur la plage où l'air est doux et la mer tranquille; les balayeurs toute la nuit nettoient les trottoirs et le sable, on entend au loin de la musique, des fantômes, des rengaines et les lumières comme des bijoux se reflètent dans l'eau, tout ceci ressemble à des cartes postales, point n'est besoin de prendre des photos, tout est là. Trois jours dans ce paradis et me voilà à la gare en route pour Tolède au centre du pays. Ce train beaucoup moins luxueux avance lentement. Je suis parmi les habitants du pays, pas un touriste, j'appartiens vraiment à ce monde maintenant. Personne ne parle français, ni anglais, je parle ici avec mes mains et il me reste quelques mots espagnols pour me débrouiller, c'est excitant. Le paysage est aride et la terre rouge.

Sabine POULIN

Horaire d'hiver de SAS

L'horaire d'hiver que vient de rendre public la société Scandinavian Airlines met en lumière la capacité accrue de la compagnie, ses nouvelles routes aériennes et ses nouveaux avions. SAS aura 34 vols hebdomadaires entre la Scandinavie et les grandes villes d'accès d'Amérique du Nord que sont New York, Montréal, Chicago, Los Angeles, Seattle et Anchorage. Montréal sera relié à Copenhague cinq fois par semaine, soit quotidiennement excepté les mercredis et les dimanches. Ce lien avec Montréal marquera le début de deux vols de cargo par semaine, les mardis et les vendredis, en partant de l'est, et de trois vols par semaine, les mardis, les vendredis et les dimanches, en partant de l'ouest.

En novembre, SAS inaugure son premier vol Atlantique-Centre, route reliant Copenhague et Zurich et à la Barbade et à Trinidad et Tobago.

A compter du 1er novembre, SAS desservira 90 villes situées dans 47 pays différents. L'augmentation du nombre des voyageurs sur les autres routes du réseau a emmené la compagnie SAS à commander de nouveaux avions, des jets à long et à moyen rayon d'action, qui entreront en service cet hiver. Trois jets Super Fan et plusieurs DC-9 destinés aux vols à l'intérieur de l'Europe seront

ainsi ajoutés à la flotte de SAS. L'addition de deux DC-9F tout cargo sur les routes à l'intérieur de l'Europe augmentera la capacité-cargo en Scandinavie et en Europe de près de un pour cent lorsque ces deux nouveaux jets d'une capacité de 15 tonnes chacun commenceront à desservir 15 villes principales.

L'horaire des vols depuis l'Amérique du Nord vers la Scandinavie, cet hiver, reflète un intérêt croissant pour la Norvège chez les touristes, les hommes d'affaires et les skieurs. Un vol quotidien sans escale New York-Bergen a été mis à l'horaire, vol qui se poursuit jusqu'à Stockholm. Un vol semblable vers Copenhague est également prévu.

Un départ quotidien tous les matins de Los Angeles est une des nouveautés de l'horaire d'hiver de cette année. Ces départs auront lieu à 10h, a.m. de Los Angeles, et à 1h, 25 p.m. de Seattle, en vue de les rendre plus accessibles aux voyageurs et aux expéditeurs de la côte ouest. Le vol du mercredi fera un arrêt à Bergen avant de se rendre à Copenhague. Les voyages par la route polaire se termineront le lendemain matin, à temps pour toute correspondance en direction de la Scandinavie et de l'Europe. Anchorage et Copenhague seront reliés par trois vols hebdomadaires.

SPECIAL NOEL ET JOUR DE L'AN
MIAMI : 1 semaine \$302. **MEXIQUE** : 2 semaines \$437. 24 décembre au 6 janvier \$433. Places limitées.
 Départ le 21-24 décembre
 Demandez sans engagement nos dépliants
VOYAGES JEAN JUAN
 965, route de l'Eglise, Ste-Foy, Québec — Tél. : 653-7264

Un voyage l'an prochain?
 Obtenez votre passeport aujourd'hui!

Attention! Pour l'obtenir il faut présenter un certificat de naissance ou de citoyenneté canadienne.
 N'attendez pas!
BUREAU DES PASSEPORTS,
 MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉXTERIEURES



Sur la photo du haut, BEVERLY BOYS (deuxième à partir de droite) a bien prouvé qu'elle était la championne canadienne incontestée dans le domaine du plongeon. Sur le tremplin de 1 mètre, la jeune athlète de 18 ans a récolté 240,87 points contre les 214,68 de sa plus proche rivale, Kathy Rollo. Sur la photo, une plongeuse fait des exercices d'assouplissement tout en repétant son saut, avant de prendre son tour sur le tremplin. (Photos L'Action, par Marcel Laforce)

Les Championnats Canadiens de plongeon seront plus spectaculaires aujourd'hui

par REAL LABBE

La première journée de compétitions des Championnats Canadiens d'Hiver de Plongeon s'est déroulée parfaitement hier à la piscine de l'école Wilbrod-Bhére. Environ 200 personnes ont assisté aux épreuves finales qui ont eu lieu en soirée. Les quarante-huit participants devaient évoluer sur le tremplin d'un mètre.

Aujourd'hui, les championnats se poursuivront mais cette fois les athlètes devront accomplir leurs pousées du haut d'un tremplin de trois mètres. Les préliminaires pour les filles auront lieu de 11h à 11h30; tandis que les garçons devront se qualifier entre 2h et 5h. Les finales seront présentées en soirée, de 8h30 à 9h30 pour les dames, et de 10h à 11h pour les garçons.

UN FUTUR CHAMPION

Hier les performances sensationnelles de Beverly Boys chez les filles et de Ken Sully chez les garçons n'ont pas fait publier le troisième rang que le jeune Aimé Tremblay, de Montréal, a pris à l'issue de la finale. Il s'agissait du seul Canadien français qui s'est classé. Selon Eugène Arrelle président de la zone du Québec,

Tremblay est voué à un très bel avenir.

Classé deuxième après les plongeurs préliminaires, Aimé Tremblay avait récolté 232,41 points contre 263,94 pour le champion Ken Sully. Tremblay ne prend part à la compétition que depuis deux ans, et il y a trois ans qu'il a commencé à s'entraîner sous la direction de son instructeur. Maintenant en charge du plongeon pour la ville de Montréal, il s'agit de la première fois que Aimé Tremblay remporterait une médaille quelconque dans un championnat. Il sera à l'oeuvre aujourd'hui sur le tremplin de trois mètres.

EXCELLENTE EXECUTION

La championne canadienne Beverly Boys n'a pas eu de difficultés à conserver son titre sur le tremplin de 1 mètre alors qu'elle a pris le premier rang à l'issue des épreuves de qualification et elle a augmenté son avance en finale. Mlle Boys fait partie du club Oshawa Aquatic et elle n'a certes pas volé son titre de meilleure Canadienne. Une coordination parfaite de ses mouvements, sur un tremplin qui n'est pourtant pas sa spécialité, lui a valu de nombreux applaudissements.

Beverly est à son meilleur sur un tremplin de dix mètres où elle peut exécuter beaucoup plus de figures.

Chez les garçons, les honneurs de la journée sont allés à Ken Sully, qui a devancé Bruce Bennett, de Pointe-Claire et Aimé Tremblay, de Montréal. Bruce Bennett est un autre spécialiste du dix mètres, mais il a prouvé qu'il avait l'étoffe d'un champion en s'emparant du second rang même s'il ne pratiquait sur le tremplin d'un mètre que depuis une semaine. Chez les garçons, quatre des douze participants qui se sont qualifiés pour les finales étaient de la province de Québec.

PLUS SPECTACULAIRE

Aujourd'hui, les épreuves seront plus spectaculaires puisqu'elles seront exécutées à partir d'un tremplin de trois mètres. Ils pourront accomplir plus de figures. On peut pré-

voir quels plongeurs la plupart choisiront lors des épreuves au choix les athlètes choisissant d'ordinaire celles dont le coefficient de difficulté sera le plus élevé. Le saut périlleux avec deux tire-bouchons sera très populaire, de même que le saut périlleux et demi arrière avec un tire-bouchon et demi. L'assistance d'hier laisse croire que les gradins seront passablement remplis aujourd'hui et c'est une occasion unique de voir à l'oeuvre les futurs représentants canadiens.

TREMPIN UN METRE DAMES

1-Beverly Boys	307,14
2-Nancy Robertson	279,23
3-Carolyne Bennett	279,23
4-Kathy Rollo	279,23
5-Saskatoon Y. Optimist D.C.	212,66
6-Pat Hoskins	209,56
7-Katey Lane	201,16
8-Hollyburn Country Club	201,16
9-Taney MacLeod	201,16

TREMPIN UN METRE GARCONS

1-Key Sully	372,97
2-Bruce Bennett	351,38
3-Aimé Tremblay	325,74
4-Roger Kennedy	323,04
5-Ward Brown	314,13
6-Manitoba Aquatics	304,36
7-Perkins Swim Club N.Y.	304,36
8-Alvin Crawford	300,81
9-Glen Groat	267,45
10-Hollyburn Country Club	267,45
11-Perkins Swim Club N.Y.	266,30
12-David Pope	265,78
13-Lefry Horcher	265,78
14-University of Guelph	264,43
15-Herbert Frewelling	259,51
16-Pointe-Claire D.C.	259,51

Début des finales de section dans la LCF

par la PRESSE CANADIENNE

Lorsqu'un ailier défensif de 6'8" et 250 livres ne s'aligne pas contre vous, vous avez tendance à vous réjouir, mais ce n'est peut-être pas le cas pour Vernon Vanoy qui ne participera peut-être pas au premier match de la finale de l'Est entre Toronto et Ottawa dimanche.

Le pilote Leo Cahill des Argos a déclaré que, si Vanoy ne joue pas, il ne s'agit pas nécessairement d'une préférence, car il lui faut choisir entre lui, Ray Aldridge ou Jimmy Dye.

Le fait est d'autant plus étrange que l'acquisition de Vanoy par Toronto au lieu des Giants de New York serait une des raisons principales du concédement de l'instructeur Allie Sherman par le club new-yorkais.

Vanoy est un produit de Kansas State qui avait également donné au Canada le fameux Hal Patterson.

Le capitaine adjoint des Argos, Danny Nykoluk, soutient que, lorsque Vanoy saura sup-

pléer la fierté à son manque d'expérience, il n'y aura personne pour l'arrêter, opinion que partage l'ailier défensif.

Cahill admet lui-même qu'on attendait beaucoup plus de Vanoy en raison de son physique de géant, mais le joueur a accusé un retard de deux ans au collège, où il a pratiqué le basketball pendant deux saisons avant de revenir au football. De plus, il est le plus jeune joueur du club à 22 ans.

Le match de dimanche sera télédiffusé par Radio-Canada à partir de 2h p.m.

DANS L'OUEST

Les Stampeders de Calgary devront conserver le ballon, ce qu'ils ont éprouvé des difficultés à faire cette saison, s'ils veulent triompher des Roughriders de la Saskatchewan dans la finale de la C.F.O. 2 de 3, qui débute aujourd'hui à Regina devant les caméras de CTV à 3h p.m.

Les Stampeders ont cédé à trois reprises devant les Riders cette saison, échappant le bal-

lion à 11 reprises et concédant neuf interceptions.

D'ailleurs, les Stampeders ont été coupables de 27 échappés et 34 interceptions au cours de la saison.

Le pilote Jim Duncan admet que ces erreurs surviennent trop souvent, mais tente de les expliquer par la présence de sept recrues dans l'alignement et le grand nombre de blessures à ses protégés.

D'autre part, Duncan prétend qu'on doit oublier la tenue des siens contre les Riders pendant la saison, "car nous affichons maintenant une meilleure cohésion à l'offensive et à la défensive".

Enfin, les Stampeders comptent neuf joueurs handicapés par les blessures dans leur camp, y compris Wayne Harris, Don Luzzi et Terry Wilson qui sont demeurés à l'intérieur pendant toute la semaine.

De plus, Bob Luck, Billy Roy, Jerry Keeling, Terry Woods, Bob McCarthy et Herm Harrison, soignent des malaises au dos et aux jambes, mais ont accompagné le club à Regina.

13 à la douzaine pour le Couillard de Sainte-Foy

Le Couillard de Ste-Foy a explosé, hier soir, au Centre Sportif de Ste-Foy en écrasant Grand-Mère au compte de 13 à 2 dans une joute régulière de la ligue Junior B du Québec. La vedette incontestée a été Marc Gosselin qui a réalisé une soirée de 5 buts et 2 aides. François Poulain s'est distingué aussi en obtenant 3 buts. Gilles Boulanger a enregistré 2 buts.

Les autres appartiennent à Mark Smith, Yvon Bergeron et Michel Brousseau. Denis Daneault et Normand Bergeron ont compté les filets des perdants qui ont encaissé une douzième défaite d'affilée.

À la première période, les hommes de Bob Chevalier ont enregistré trois buts en 132 minutes, après que les visiteurs eurent pris l'avance 1 à 0. En tout, l'arbitre Jean Zic a décerné 24 punitions, dont quatre majeures et un dix minutes de mauvaise conduite.

Demain, Ste-Foy ira jouer au Cap-de-la-Madeleine. Un nouveau joueur a signé un contrat avec le Couillard. Il s'agit d'un ailier droit, Jean Ste-Marie, 5 pieds, 8 pouces et 170 livres. Il jouera son premier match demain.

1-Ste-Foy, Poulain (Majors)	13,15
2-Ste-Foy, Poulain (sans aide)	12,36
3-Ste-Foy, Smith	12,36
4-Ste-Foy, Gosselin (Laroche)	11,90
5-Ste-Foy, Gosselin (Laroche)	11,90
6-Ste-Foy, Gosselin (Laroche)	11,90
7-Ste-Foy, Gosselin (Laroche)	11,90
8-Ste-Foy, Gosselin (Laroche)	11,90
9-Ste-Foy, Poulain (Bergeron)	12,04
10-Ste-Foy, Gosselin (Michaud)	16,26
11-Ste-Foy, Gosselin (Michaud)	16,26
12-Ste-Foy, Gosselin (Michaud)	16,26
13-Ste-Foy, Gosselin (Michaud)	16,26
14-Ste-Foy, Gosselin (Michaud)	16,26
15-Ste-Foy, Gosselin (Michaud)	16,26
16-Ste-Foy, Gosselin (Michaud)	16,26
17-Ste-Foy, Gosselin (Michaud)	16,26
18-Ste-Foy, Gosselin (Michaud)	16,26
19-Ste-Foy, Gosselin (Michaud)	16,26
20-Ste-Foy, Gosselin (Michaud)	16,26
21-Ste-Foy, Gosselin (Michaud)	16,26
22-Ste-Foy, Gosselin (Michaud)	16,26
23-Ste-Foy, Gosselin (Michaud)	16,26
24-Ste-Foy, Gosselin (Michaud)	16,26

1-Grand-Mère, Daneault	1,32
2-Ste-Foy, Gosselin (Boulanger, Michaud)	12,16

Le 4 en compte encore 4 ET PHIL WATSON Y GÔTE ENCORE

PAR JACQUES REVELIN

Le 4, c'est Guy Lafleur, l'incomparable capitaine des Remparts. Hier, dans le match disputé au Colisée, il a complété son SIXIÈME tour du chapeau de la saison et en a compté même un quatrième pour accentuer la défaite des Eperriers de Sorel, qui se sont inclinés par 6 à 1. Lors de leur premier passage à Québec, les joueurs de Phil Watson avaient également perdu par 5 points d'écart et Lafleur leur avait fait mal de la même façon. Le volé pour la première fois en tête des compteurs du circuit avec 46 points (32 buts, 14 assistances). La moyenne de sa production s'élève donc à 2 buts par parties. N'est-ce pas fantastique?

4.539 personnes ont assisté à ce huitième match local des Remparts, ce qui constitue la deuxième meilleure foule de leur histoire et la plus "payante" car, pour leur duel d'ouverture, 2.000 billets avaient été distribués gratuitement aux écoliers. Au total, l'assistance atteint déjà 25.404.

Ce triomphe a amélioré la situation du club junior québécois sans modifier sa position. Le volé encore au troisième rang mais à deux points seulement des équipes de tête, celle qu'ils ont battue hier et les Rangers de Drummondville. Rejean Giroux et André Savard ont marqué les autres buts des Remparts et seul Alain Balthazar a réussi à déjouer une fois, l'excellent cerbere des Remparts, Daniel Ready.

Philémon avait allumé le feu des son arrivée, en traversant le hall du Colisée, par ses invectives aux Québécois alignés devant les guichets. Watson, qui était évident, voulait que la partie soit "nerveuse". Il surchauffa un peu plus l'atmosphère, en ordonnant à ses joueurs de pratiquer quand le temps fut venu de rafraîchir la glace. Pour chasser les Eperriers de la patinoire, on dut faire retentir une seconde fois la sirène.

Quand le match débuta, les craintes (ou les espoirs) d'un combat tumultueux grandirent encore plus, dès que l'on sut qu'il y aurait un officiel de moins, les deux juges de lignes devant agir simultanément comme arbitre. Le contrôle de la

rencontre serait encore plus difficile.

Elle s'engagea à vive allure et, dès la 134e seconde, les Remparts menaient par 1 à 0. Ce premier point fut compté en l'espace d'un éclair, quelques fractions de secondes après une mise au jeu, à la gauche du cerbere de Sorel, Chouinard expédia le disque en direction de Lafleur, posté devant les filets et VLAN! son 29e but était compté.

Peu après, le No 10 des Eperriers, Lynn Carrière, s'effondra au fond de la zone des Remparts, sous le poids d'une vigoureuse mise en échec de Pierre Roy. Elle était légale (et peu banale), si bien que le No 10 l'encaissa douloureusement et s'en alla en zigzaguant vers son banc où il prit du temps à réaliser ce qui venait de lui arriver.

Un deuxième but des Québécois souleva l'enthousiasme de la foule. C'est André Savard qui l'enregistra à 6:06, sur un lancer volé et à la suite d'une belle montée croisée en compagnie de Rejean Giroux et de Roland Goyette. Les deux équipes jouaient alors à quatre contre quatre, après une bagarre entre le gros Guy Parent et Jacques Royer, qui se firent écarter de la glace pour un bon bout de temps. Ils étaient encore au pénultième, quand le pointage se resserra à 2-1. Daniel Ready venait de se faire prendre à contre-pied par l'un des meilleurs francs-tireurs de la ligue, Alain Balthazar.

Un peu plus de deux minutes plus tard, le 30e de Lafleur était classé. Le capitaine des Remparts le marqua ingénieusement. Il était complètement à droite de la cage adverse, donc avec un angle de tir complètement nul. Mais il compta quand même, en s'aidant du cerbere sur qui il fit dévier le disque tout bonnement, et par en arrière évidemment. Les Remparts menaient ainsi par 3 à 1.

Ce deuxième but de Lafleur fit mal aux dents à Philémon, qui rappela le cerbere Paul La-combe pour le remplacer par Michel Degise. Celui-ci se réchauffa vite, car les Remparts le bombardèrent durant tout le reste de la période, sans parvenir à le déjouer. Le compte

était donc immobilisé à 3-1, quand le premier repos survint.

Le duel se dur...cit

Un but et neuf punitions, tel fut le bilan du deuxième engagement. Le point, c'est Rejean Giroux qui l'enfila, avec l'aide du défenseur Pierre Roy. Les Eperriers l'encaissèrent, alors que les deux camps jouaient encore à quatre contre quatre. À part ça, il y eut beaucoup de coups d'épaules, car le duel s'était durci dès sa reprise. Pierre Roy écopa d'une majeure, pour une mise en échec "sanglante" aux dépens de Roger Boucher (L.), puis Pépin et Goyette se frictionnèrent le museau, comme le capitaine des Eperriers, Ronald Legault avec Rejean Giroux. Voilà ce qui se passa au cours de cet engagement médiane. Lorsqu'il prit fin, les Remparts menaient par 4 à 1.

Lafleur et encore Lafleur

On essaya de le coincer, de le cogner, mais Lafleur compta deux autres buts dans le dernier engagement, ses 31e et 32e, l'un avec le concours de Jacques Richard et l'autre avec l'aide de Bill Landers et Pierre Roy. Le cas des Eperriers de Sorel était réglé. Ils étaient bel et bien battus pour la seconde fois à Québec. Jusqu'à la fin du match, les punitions se succédèrent et il y eut encore une bonne bagarre entre le diminutif Michel Brière et Roger Boucher, sans que les Eperriers parviennent à rétrécir la marge de leur défaite. En les excusant, tout le monde était satisfait dans le Colisée. On avait vu un beau match, un grand joueur et la précieuse et nette victoire pour les Remparts. Le club de Maurice Filion jouera à Trois-Rivières demain et recevra les Bruins de Shawinigan, lundi soir.

Repechage

MONTREAL (PC) — Lors de sa dernière assemblée annuelle, la Ligue Junior A du Québec a décidé de mettre en pratique un système de repechage. Ainsi, le 27 décembre prochain, aura lieu la première

séance de repechage du circuit.

Ces assises se dérouleront à Drummondville, à compter de 10 heures le matin et ne seront interrompues qu'à l'heure du dîner ou un buffet froid sera servi.

Roland Mercier, vice-président de la ligue, préparera les procédures de cette séance, mais on sait déjà que 3 membres de chaque équipe devront être présents.

Bob LeBel, président de la ligue, fit ensuite une suggestion, concernant l'adoption du règlement régissant les punitions majeures concurrentes.

On sait que dans la Ligue Nationale, lorsque deux joueurs purgent une punition majeure en même temps, les deux équipes peuvent jouer avec des formations complètes.

Toutefois, les administrateurs d'équipe ont décidé d'attendre à plus tard, avant de procéder à l'adoption de ce règlement.

Une des raisons qui a motivé leur geste, fut qu'aucune autre ligue ne recourt à un tel règlement, ce qui fait que nous pourrions être défavorisés lors des éliminatoires de la Coupe Memorial.

Première période	
1-Québec, Lafleur (Chouinard)	2,14
2-Québec, Savard (Giroux, Goyette)	6,06
3-Sorel, Balthazar (Boisvert, Moyes)	7,16
4-Québec, Lafleur (Giroux, Savard)	9,32
Punitions: Carrière (S), min. et maj., Royer, maj., 2,47.	
Deuxième période	
3-Québec, Giroux (Roy)	12,08
Punitions: Roy (Q), maj., 3,43; Pépin, min., maj. et Goyette, maj., 8,30; Roy (Q), 12,45; Legault (S), min. et maj. et Giroux (Q), min., maj., 18,37.	
Troisième période	
6-Québec, Lafleur (Richard)	3,33
7-Québec, Lafleur (Landers, Roy)	7,24
Punitions: Lefrançois (Q), 8,01; Blais (Q), 10,39; Landry (Q), 11,10; Daigle (S), 11,59; Punition de banc (Balthazar) 13,02; Goyette (Q), 15,09; Blais (Q), 16,27; Daigle (S), 17,23; Boucher (min., maj. et Brière 21 in., maj., 22,21.	
Arrêts par	
Québec	2 11 15-34
Sorel	19 9 12-40
Assistance: 4.539.	



● L'arbitre brillant par son absence, la rencontre opposait hier soir les Remparts aux Eperriers fut dirigée tant bien que mal par deux juges de lignes. Ils réussirent à éviter le pire car plusieurs combats comme celui-là secouèrent le match. Ici, c'est le colosse de Sorel (No 5) qui ébranle des coups avec Jacques Royer. Cette ronde de boxe a eu lieu dès le début de la partie. (Photo L'Action, par Marcel Laforce)

MAINTENANT CHEZ CHOUINARD AUTOMOBILES



M. JULES BERNIER M. J.-CLAUDE LACHANCE M. JEAN MALOUIN

M. André Chouinard, Président de Chouinard Automobiles Inc., annonce avec fierté la nomination de trois nouveaux représentants des ventes: MM. Bernier, Lachance et Malouin. Le recrutement de ces nouveaux "Vendeurs Chrysler Étoiles" sera un actif pour notre maison, ainsi que pour le public qui aime transiger avec des vendeurs d'expérience dans la voiture neuve ou usagée.

INVITATION A TOUS LES CLIENTS ET AMIS A VENIR LES RENCONTRER A LEUR NOUVEAU ET SPACIEUX LOCAL SITUÉ A:

2400 RUE DALTON, SAINTE-FOY - TEL.: 653-4961

Bottier Le Cosaque
BOTTES COSAQUES
faites à la main
SUR MESURES
Souliers orthopédiques
888 est. boul. Charest, Québec
523-0914

Dernière chance d'aller porter son \$2

La Flûte de Courses de Québec Inc. mettra un terme à la saison 1969, en fin de semaine, avec la présentation de ses 111e et 112e programmes. Le premier départ ce soir se fera à 19 heures 45 tandis que l'ouverture du programme dominical est prévue pour 14 heures.

Les conducteurs Jean Cyrenne et Yvon Catellier continueront à attirer l'attention des habitués de l'hippodrome québécois. Le premier n'a eu qu'une seule victoire jeudi et il lui en manque encore trois pour

son 125. D'un autre côté, Catellier s'est fait photographier deux fois lors du 110e programme et il a maintenant 98 gains.

D'ailleurs, Cyrenne sera honoré d'une manière spéciale dimanche. Il recevra le trophée de la Galerie Sportive en reconnaissance de la magnifique saison qu'il vient de connaître.

Lors du programme de samedi, il y aura une épreuve pour trotteurs avec bourse de \$1,000

en cinquième séquence. Cyrenne sera de la partie avec le trotteur Golden R Scott, qui a connu un certain ralentissement au cours de ses dernières apparitions à Québec. Le choix n°1 de cette épreuve sera Flamingo Mir. Les autres figurants seront Crystal Fili, Ticklish Affair et Hi Jet.

Cyrenne sera également vu en action avec Knockout Mir, trotteurs avec bourse de \$1,000

(quatrième), Stronghold (cinquième) dans le 111e programme. De son côté, Catellier aura sa chance avec Richard Belle, (sixième) Current Events, (septième) Devil's Pride, (neuvième) et Steven Dell (dixième).

Dimanche, les deux conducteurs mentionnés seront opposés un à l'autre dans l'épreuve principale, la cinquième course, une affaire de \$1,100 pour

ambieurs. Catellier partira de la deuxième position avec Jet Mar Mic pendant que Cyrenne devra démarrer du huitième rang avec le cheval Ervey Goose. Ils se retrouveront l'un contre l'autre dans au moins quatre autres épreuves, la première, la sixième, la neuvième et la dixième.

Mais dans la neuvième course, ils auront à faire à un homme très décidé en Irène Aubin. Ce rusé conducteur tentera alors d'inscrire sa 20e victoire dans l'année pour l'ambieur

Highlawn Spud, même s'il doit démarrer de la septième et dernière position dans le peloton.

Les amateurs de courses n'ont donc plus que deux programmes à leur portée avant de voir baisser le rideau sur la saison 1969. On prévoit de très bonnes

assistances et d'excellents chiffres au pari mutuel tout en espérant que la météo saura y contribuer. Le 16 novembre est la date la plus tardive à laquelle ne s'est jamais terminée une saison de courses sous harnais dans la Cité de Champlain.

Inscrits des deux dernières cartes

SAMEDI		DIMANCHE		
TROT				
COURSE NO 1				
Bourse \$500.00				
1-Dotty Dab (G Chagnon)	4	4-Gene Adam (P Robitaille)	8	
2-Dandy Averil (P Grenier)	5	5-Iben Gold (G Chagnon)	9	
3-Knockout Mir (J Cyrenne)	6	6-Margaret Cash (L Duquette)	10	
4-Mark Royal (D Normandin)	7	7-Current Events (Y Catellier)	11	
5-Chapman Hanover (Alex Pagé)	8	8-Babe Champ (M Belanger)	12	
6-Linda Bel (R Duclos)	9	9-Elig: Bob Dale (pas nommé)	13	
7-Titan Song (J Dagenais)	10	10-Casimir (G Chagnon)	14	
8-Galanteza (Alex Pagé)	11	COURSE NO 2		
9-Linda Bel (R Duclos)	12	Bourse \$500.00		
10-Titan Song (J Dagenais)	13	1-Jack Scott (L Duquette)		
11-Galanteza (Alex Pagé)	14	2-D and M (P Blouin)		
12-Linda Bel (R Duclos)	15	3-Jolie Mar Mic (P Noël)		
13-Titan Song (J Dagenais)	16	4-Rhythme Richebeu (B Gervais)		
14-Galanteza (Alex Pagé)	17	5-Two Mountains Dish (Alex Pagé)		
15-Linda Bel (R Duclos)	18	6-Rhodes (J M Marcoux)		
16-Titan Song (J Dagenais)	19	7-Gait Way Express (J Lefebvre)		
17-Galanteza (Alex Pagé)	20	8-Easter Gus (R Beaudoin)		
18-Linda Bel (R Duclos)	21	9-Elig: Romanus Adios (J Cyrenne)		
19-Titan Song (J Dagenais)	22	10-Tart's Touchdown (P Côté)		
20-Galanteza (Alex Pagé)	23	COURSE NO 3		
21-Linda Bel (R Duclos)	24	Bourse \$500.00		
22-Titan Song (J Dagenais)	25	1-Poplar Lou (M Goguen)		
23-Galanteza (Alex Pagé)	26	2-Sally (R Beaudoin)		
24-Linda Bel (R Duclos)	27	3-Scott Young (P Courteau)		
25-Titan Song (J Dagenais)	28	4-Peter Mar Mic (A Jean)		
26-Galanteza (Alex Pagé)	29	5-Easter Gus (R Beaudoin)		
27-Linda Bel (R Duclos)	30	6-Devil's Pride (Y Catellier)		
28-Titan Song (J Dagenais)	31	7-Carl H (N Tremblay)		
29-Galanteza (Alex Pagé)	32	8-Tom Angus (P Noël)		
30-Linda Bel (R Duclos)	33	9-Romanus Adios (J Cyrenne)		
31-Titan Song (J Dagenais)	34	10-Tart's Touchdown (P Côté)		
32-Galanteza (Alex Pagé)	35	COURSE NO 4		
33-Linda Bel (R Duclos)	36	Bourse \$500.00		
34-Titan Song (J Dagenais)	37	1-Easter Gus (pas nommé)		
35-Galanteza (Alex Pagé)	38	COURSE NO 5		
36-Linda Bel (R Duclos)	39	Bourse \$1,100.		
37-Titan Song (J Dagenais)	40	1-Robert All Bris (pas nommé)		
38-Galanteza (Alex Pagé)	41	2-Jet Mar Mic (Y Catellier)		
39-Linda Bel (R Duclos)	42	3-Alex Roseroff (Y Pelchat)		
40-Titan Song (J Dagenais)	43	4-Carl H (N Tremblay)		
41-Galanteza (Alex Pagé)	44	5-Huntington Boy (J Aubin)		
42-Linda Bel (R Duclos)	45	6-Snowman Pero (P Noël)		
43-Titan Song (J Dagenais)	46	7-Dale King (R Beaudoin)		
44-Galanteza (Alex Pagé)	47	8-Ervey Goose (J Cyrenne)		
45-Linda Bel (R Duclos)	48	COURSE NO 6		
46-Titan Song (J Dagenais)	49	Bourse \$500.00		
47-Galanteza (Alex Pagé)	50	1-Lucknow's Prince (Y Catellier)		
48-Linda Bel (R Duclos)	51	2-Mighty Meld (J Cyrenne)		
49-Titan Song (J Dagenais)	52	3-Die Song (A Adrien)		
50-Galanteza (Alex Pagé)	53	4-Jimmy Gent (P Grenier)		
51-Linda Bel (R Duclos)	54	5-Merrie Victor (R Labonté)		
52-Titan Song (J Dagenais)	55	6-Kidney Valentine (R Beaudoin)		
53-Galanteza (Alex Pagé)	56	7-Kory (J Aubin)		
54-Linda Bel (R Duclos)	57	8-Robert All Bris (N Tremblay)		
55-Titan Song (J Dagenais)	58	9-Titan Song (J Dagenais)		
56-Galanteza (Alex Pagé)	59	10-Chapman Hanover (Alex Pagé)		
57-Linda Bel (R Duclos)	60	COURSE NO 7		
58-Titan Song (J Dagenais)	61	Bourse \$500.00		
59-Galanteza (Alex Pagé)	62	1-Dick Adios (P F Ricard)		
60-Linda Bel (R Duclos)	63	2-Cray Glen (P Beaudoin)		
61-Titan Song (J Dagenais)	64	3-Fabroni (L Duquette)		
62-Galanteza (Alex Pagé)	65	4-Anous Kim (P Côté)		
63-Linda Bel (R Duclos)	66	5-Dorag May Mic (Y Catellier)		
64-Titan Song (J Dagenais)	67	6-Gallant Brooke (J Aubin)		
65-Galanteza (Alex Pagé)	68	7-Carl H (N Tremblay)		
66-Linda Bel (R Duclos)	69	8-Rolling Chief (J Guenette)		
67-Titan Song (J Dagenais)	70	9-New Bunny (J Quessy)		
68-Galanteza (Alex Pagé)	71	10-Ervey Goose (J Cyrenne)		
69-Linda Bel (R Duclos)	72	11-Blue Waters (R Duclos)		
70-Titan Song (J Dagenais)	73	COURSE NO 8		
71-Galanteza (Alex Pagé)	74	Bourse \$600.00		
72-Linda Bel (R Duclos)	75	1-Malcom L Dudley (P Robitaille)		
73-Titan Song (J Dagenais)	76	2-Colonel Wall (S Guay)		
74-Galanteza (Alex Pagé)	77	3-Miss Betty Ann (J Guenette)		
75-Linda Bel (R Duclos)	78	4-Kawartha Abby (Y Catellier)		
76-Titan Song (J Dagenais)	79	5-Bob Dale (M Anblin)		
77-Galanteza (Alex Pagé)	80	6-Bob Dale (M Anblin)		
78-Linda Bel (R Duclos)	81	7-Brown King (P Côté)		
79-Titan Song (J Dagenais)	82	8-Cunt Dick (P Robitaille)		
80-Galanteza (Alex Pagé)	83	9-Nancy Bobbie (J Aubin)		
81-Linda Bel (R Duclos)	84	10-Audie Dava (P Noël)		
82-Titan Song (J Dagenais)	85	COURSE NO 9		
83-Galanteza (Alex Pagé)	86	Bourse \$500.00		
84-Linda Bel (R Duclos)	87	1-Bushoff Wiek (J Cyrenne)		
85-Titan Song (J Dagenais)	88	2-Gara Scott (R Labonté)		
86-Galanteza (Alex Pagé)	89	3-Two Mountains Viva (D Normandin)		
87-Linda Bel (R Duclos)	90	4-Sonny Arden (N Tremblay)		
88-Titan Song (J Dagenais)	91	5-Kawartha Abby (Y Catellier)		
89-Galanteza (Alex Pagé)	92	6-Jimmy N (M Goguen)		
90-Linda Bel (R Duclos)	93	7-Highlawn Spud (J Aubin)		
91-Titan Song (J Dagenais)	94	COURSE NO 10		
92-Galanteza (Alex Pagé)	95	Bourse \$100.00		
93-Linda Bel (R Duclos)	96	1-J S Dale (pas nommé)		
94-Titan Song (J Dagenais)	97	2-Elig: Bob Dale (pas nommé)		
95-Galanteza (Alex Pagé)	98	3-Peter E (Grist) (J Cyrenne)		
96-Linda Bel (R Duclos)	99	4-Princess Mir (Y Catellier)		
97-Titan Song (J Dagenais)	100	5-Kawartha Abby (Y Catellier)		
98-Galanteza (Alex Pagé)	101	6-Candice Mir (B Gervais)		
99-Linda Bel (R Duclos)	102	7-D C Champ (R Montroy)		
100-Titan Song (J Dagenais)	103	8-Soyale (R Leche)		
101-Galanteza (Alex Pagé)	104	9-Just Joe (N Tremblay)		
102-Linda Bel (R Duclos)	105	10-Spaceman (J Lefebvre)		



HIER

AUJOURD'HUI

Aucune joute

Ligue CANADIENNE

Finale de l'Ouest

Ottawa à Toronto

Calgary à Regina

(Tête de course 2 gains)

DIMANCHE

Ligue CANADIENNE

Finale de l'Est

Ottawa à Toronto

(Tête de 2 au total)

Ligue NATIONALE

Los Angeles à Philadelphie

Baltimore à San Francisco

Chicago à Atlanta

Dallas à Washington

New Orleans à New York

St-Louis à Detroit

Minnesota à Green Bay

Cleveland à Pittsburgh

Ligue AMERICAINNE

Boston à Cincinnati

Houston à Denver

Kansas City à New York

Miami à Buffalo

San Diego à Oakland

LES CLASSEMENTS

LIGUE NATIONALE

EST

Division	Century	G	P	N	Moy.	Pp	Pc
Cleveland	5	2	1	714	210	201	
St-Louis	3	4	0	429	162	203	
New York	3	4	0	250	119	179	
Pittsburgh	1	7	0	125	143	213	

Division Capital

G	P	N	Moy.	Pp	Pc	
Dallas	7	1	0	875	224	120
Washington	4	2	0	667	178	171
Philadelphia	3	4	1	429	166	123
N. Orleans	1	7	0	125	159	228

Division Ouest

G	P	N	Moy.	Pp	Pc	
Minnesota	7	1	0	875	258	82
Green Bay	5	3	0	627	156	135
Detroit	2	6	0	250	120	174
Chicago	1	7	0	125	107	156

Division Coastal

G	P	N	Moy.	Pp	Pc	
L. Angeles	8	0	0	1,000	229	129
Baltimore	5	3	0	625	185	170
Atlanta	2	6	0	250	120	174
S. Francisco	1	6	0	143	132	191

LIGUE AMERICAINNE

Division EST

G	P	N	Moy.	Pp	Pc	
New York	7	2	0	778	222	166
Houston	4	4	1	500	156	174
Buffalo	3	6	0	333	140	241
Miami	2	6	1	250	164	183
Boston	1	8	0	111	127	203

Division Ouest

G	P	N	Moy.	Pp	Pc	
Kansas City	8	1	0	889	242	88
Oakland	4	4	1	675	156	165
Cincinnati	4	4	1	500	213	222
San Diego	4	5	0	444	133	190
Denver	4	5	0	444	185	205

Résultats à Montréal

COURSE NO 1		COURSE NO 2	
Bourse \$1,000.		Bourse \$500.00	
1-Fair Edith (D Pierce) 36.20	9.78	1-Mado Cas (N Tremblay) 5-2	2-Gobee Hanover (J Dagenais) 10
2-Northwood Edwar (W Bourgois) 8.30	9.20	3-Gobee Hanover (J Dagenais) 10	4-Hill Scotch (P Côté) 7
3-Elig: L'Espresso 2.90	9.20	5-Elig: Mark Royal (D Normandin) 4	6-Elig: Mark Royal (D Normandin) 4
4-Elig: L'Espresso 2.90	9.20	COURSE NO 3	
5-Elig: L'Espresso 2.90	9.20	Bourse \$500.00	
6-Elig: L'Espresso 2.90	9.20	1-Jack Scott (L Duquette)	
7-Elig: L'Espresso 2.90	9.20	2-D and M (P Blouin)	
8-Elig: L'Espresso 2.90	9.20	3-Jolie Mar Mic (P Noël)	
9-Elig: L'Espresso 2.90	9.20	4-Rhythme Richebeu (B Gervais)	
10-Elig: L'Espresso 2.90	9.20	5-Two Mountains Dish (Alex Pagé)	
11-Elig: L'Espresso 2.90	9.20	6-Rhodes (J M Marcoux)	
12-Elig: L'Espresso 2.90	9.20	7-Gait Way Express (J Lefebvre)	
13-Elig: L'Espresso 2.90	9.20	8-Easter Gus (R Beaudoin)	
14-Elig: L'Espresso 2.90	9.20	9-Elig: Romanus Adios (J Cyrenne)	
15-Elig: L'Espresso 2.90	9.20	10-Tart's Touchdown (P Côté)	
16-Elig: L'Espresso 2.90	9.20	COURSE NO 4	
17-Elig: L'Espresso 2.90	9.20	Bourse \$500.00	
18-Elig: L'Espresso 2.90	9.20	1-Poplar Lou (M Goguen)	
19-Elig: L'Espresso 2.90	9.20	2-Sally (R Beaudoin)	
20-Elig: L'Espresso 2.90	9.20	3-Scott Young (P Courteau)	
21-Elig: L'Espresso 2.90	9.20	4-Peter Mar Mic (A Jean)	
22-Elig: L'Espresso 2.90	9.20	5-Easter Gus (R Beaudoin)	
23-Elig: L'Espresso 2.90	9.20	6-Devil's Pride (Y Catellier)	
24-Elig: L'Espresso 2.90	9.20	7-Carl H (N Tremblay)	
25-Elig: L'Espresso 2.90	9.20	8-Tom Angus (P Noël)	
26-Elig: L'Espresso 2.90	9.20	9-Romanus Adios (J Cyrenne)	
27-Elig: L'Espresso 2.90	9.20	10-Tart's Touchdown (P Côté)	
28-Elig: L'Espresso 2.90	9.20	COURSE NO 5	
29-Elig: L'Espresso 2.90	9.20	Bourse \$500.00	
30-Elig: L'Espresso 2.90	9.20	1-Easter Gus (pas nommé)	
31-Elig: L'Espresso 2.90	9.20	COURSE NO 6	
32-Elig: L'Espresso 2.90	9.20	Bourse \$1,100.	
33-Elig: L'Espresso 2.90	9.20	1-Robert All Bris (pas nommé)	
34-Elig: L'Espresso 2.90	9.20	2-Jet Mar Mic (Y Catellier)	
35-Elig: L'Espresso 2.90	9.20	3-Alex Roseroff (Y Pelchat)	
36-Elig: L'Espresso 2.90	9.20	4-Carl H (N Tremblay)	
37-Elig: L'Espresso 2.90	9.20	5-Huntington Boy (J Aubin)	
38-Elig: L'Espresso 2.90	9.20	6-Snowman Pero (P Noël)	
39-Elig: L'Espresso 2.90	9.20	7-Dale King (R Beaudoin)	
40-Elig: L'Espresso 2.90	9.20	8-Ervey Goose (J Cyrenne)	
41-Elig: L'Espresso 2.90	9.20	COURSE NO 7	
42-Elig: L'Espresso 2.90	9.20	Bourse \$500.00	
43-Elig: L'Espresso 2.90	9.20	1-Dick Adios (P F Ricard)	
44-Elig: L'Espresso 2.90	9.20	2-Cray Glen (P Beaudoin)	
45-Elig: L'Espresso 2.90	9.20	3-Fabroni (L Duquette)	
46-Elig: L'Espresso 2.90	9.20	4-Anous Kim (P Côté)	
47-Elig: L'Espresso 2.90	9.20	5-Dorag May Mic (Y Catellier)	
48-Elig: L'Espresso 2.90	9.20	6-Gallant Brooke (J Aubin)	
49-Elig: L'Espresso 2.90	9.20	7-Carl H (N Tremblay)	

Tout pour briser la guigne des As contre les Kings de Springfield

Même un nouvel organisme sera de la partie

Par REAL LABBE

Les Kings de Springfield en seront à leur première visite de la saison au Colisée où ils doivent affronter demain soir les As de Québec dans un match des plus importants. Les Kings et les Voyageurs de Montréal qui se rencontrent ce soir à Springfield sont sur un pied d'égalité au premier rang de la division Est du circuit Jack Butterfield. Les hommes de Turk Broda qui ont été inactifs toute la semaine, occupent la 3^e position deux points derrière, suivis des Reds de Providence.

Dans leur onze dernières rencontres, les As ont perdu à trois occasions, ils ont annulé une fois et ont remporté sept victoires. Deux de ces trois défaites sont survenues aux mains des Bisons de Buffalo, alors que Springfield infligeait un revers de 3-1 à Québec samedi dernier.

Les hommes de Johnny Wilson sont devenus la bête noire des Québécois qui ne les ont pas battus au Colisée depuis le 2 janvier 1968. Depuis le 2 mars de la même année, les As n'ont pas enregistré de gain à Springfield.

Cette saison, les hommes de Turk Broda auraient bien mérité une victoire contre les Kings, mais la chance et la tenue du jeune cerbere Bruce Landon ont fait tourner le gain du côté des hommes de Wilson. Guy Dufour avait vu son lancer frapper le poteau deux fois, tandis que Larry Hale et Simon Nolet étaient frustrés de la sorte à une occasion chacun et René Drolet parvenait seul devant Landon sans pouvoir maîtriser son lancer.

PAS DE CHANGEMENT

Le pilote du club local, Turk Broda, ne prévoit pas de changement sur son alignement, même si Serge Bernier et Rosaire Paiement ont été rappelés par les Flyers de Philadelphie

pour le match de ce soir à Toronto. "Ces deux joueurs, de même que Terry Ball, seront ici pour dimanche", a dit Broda. Guy Dufour se remet d'une opération au nez et on ne pense pas qu'il revienne au jeu avant la semaine prochaine.

C'est donc dire que Wilson sera dans les filets avec Michel Belhumeur comme substitut. Ball devrait jouer avec Edstrand et Larry Hale avec Bill Brossart. Broda gardera peut-être Roger Pelletier, qui sera en uniforme comme réserviste avec Jim Mair, à moins qu'il ne le fasse évoluer à l'aile droite. A l'avant, le trio Nolet-Drolet-Laforge demeurera intact alors qu'il jonglera peut-être avec ses deux autres linges: Paiement-Bernier-Byers, McKillop-Gaudette-Currier.

SPRINGFIELD

Avec les performances accomplies samedi dernier contre les As, Bruce Landon héritera du poste de gardien débutant ce soir alors qu'un ancien porte-couleurs des As, Bob Sneddon, sera le substitut. La défensive est très bien équilibrée avec le vétéran Noel Price, le rude Larry Johnston, Roger Côté, Gregg Boddy et Dave Amadio. Chez les avants, le tiro à surveiller est celui pivoté par l'ancien joueur des As, Gordon Labossière, avec Marc Dufour à l'aile droite et l'excellent Gary Croate à gauche. Si les hommes de Broda peuvent neutraliser cette ligne, ils enlèveront beaucoup de

puissance à l'offensive des Kings. Billy Inglis jouera en compagnie de Ken Turlik et de Doug Robinson, tandis que Bob Goring sera probablement le centre de Mike Corrigan et de Jim Anderson.

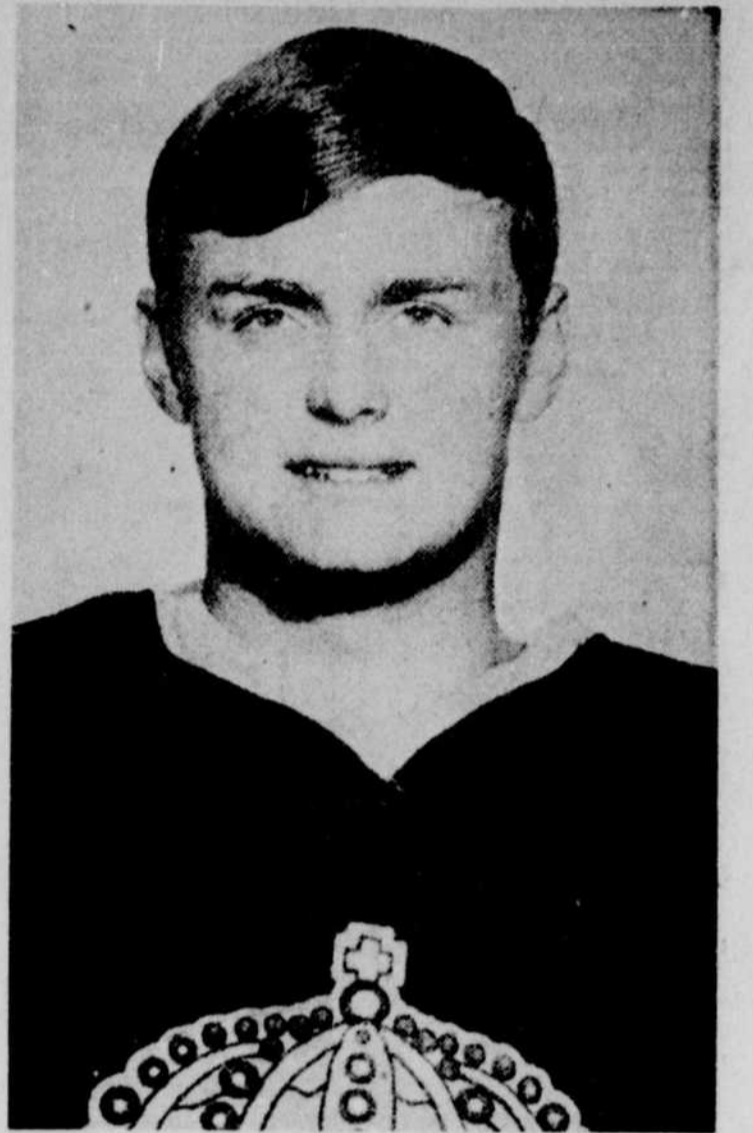
Les Kings sont sur le même pied que les As, soit un club de développement, et tout comme à Québec, le développement des jeunes joueurs commence à produire. Les deux formations qui s'affrontent demain soir et mardi possèdent des patineurs rapides, d'excellents gardiens de buts et leurs vétérans ont démontré qu'ils pouvaient plus souvent qu'à leur tour tirer l'épingle du jeu.

CHANGER LA CHANCE

Peut-être pour changer la chance, et certainement pour améliorer les morceaux d'orgue la direction des As a fait appel au célèbre organisateur des Exos, Fernand Lapierre, pour la partie de demain. Lapierre est celui qui a rendu si vivants les matches de baseball, à Montréal l'été dernier.

Pour ceux qui s'intéressent aux élections municipales, la direction a pensé à les informer tout au long de la soirée en se tenant en liaison constante avec les bureaux de l'hôtel de ville.

Il est bon aussi de rappeler, pour éviter l'encombrement de dimanche dernier, que les guichets de contrôle au Colisée sont ouverts aujourd'hui jusqu'à 4 h. p.m. et demain à partir de 1 h. p.m. La rencontre commencera à 8 h.05.



BRUCE LANDON, une recrue avec les Kings de Springfield, est devenu le cerbere regulier de l'équipe grâce à une impressionnante moyenne de 2,06, dont un blanchissage.

Geoffrion dit NON

MINNEAPOLIS (P.A.) — Bernard Geoffrion a rejeté hier soir l'offre de piloter les North Stars du Minnesota, de la LNH.

Wren Blair, pilote-gérant des Stars, a révélé que Geoffrion

lui avait déclaré qu'il "n'avait plus le désir de piloter un club n'importe où".

Les Stars avaient offert le poste de pilote à Geoffrion plus tôt cette semaine, mais celui-ci est retourné à New York pour étudier l'offre. L'ex-étoile des Canadiens de Montréal et des Rangers de New York a enfin décidé de conserver son poste d'adjoint au directeur-gérant des Rangers et de démissionner en chef.

Blair a ajouté qu'il continuerait de cumuler les postes de gérant et de pilote, mais serait prêt à abandonner celui-ci "s'il peut mettre la main sur un bon homme".

Punch Imlach avait refusé le poste avec les Stars avant le début de la saison. Geoffrion avait piloté les Rangers au début de 1968-69, mais avait dû abandonner en raison d'ulcères d'estomac.

Le cas des pros réinstallés reviendra à l'ordre du jour

MONTREAL (PC) — Ce que l'on considérait être une réunion de routine pour les directeurs de la Fédération internationale de hockey sur glace ici aujourd'hui pourrait bien résulter en une autre bataille royale.

En effet, le président de la FIHG, Bunny Ahearne, a laissé entendre des son arrivée hier soir qu'il y aurait des problèmes importants à discuter en fin de semaine en vue du tournoi mondial de hockey qui sera disputé à Montréal et à Winnipeg en mars.

"Nous sommes ici afin de lancer les championnats 1970 et la réunion sera très importante, mais nous pourrions certes nous entendre avec de la bonne volonté de la part de chacun", a ajouté Ahearne.

Les remarques du président ont pris Earl Dawson, président de l'ACHA, et le contingent canadien complètement par surprise. Quand on a insisté auprès de Ahearne afin qu'il explique pourquoi une réunion de routine devenait "très importante", le président de la FIHG a fait allusion aux remarques faites à Londres mardi par Avery Brundage, président du Comité international olympique.

s'il a participé à un match dans la LNH.

Toutefois, Ahearne croit que certains pays, comme la Suède pourraient bien s'abstenir de participer au tournoi 1970 de peur que leurs joueurs se rendent inéligibles aux J.O. en affrontant des joueurs professionnels.

Si l'on ne peut en arriver à une décision aujourd'hui Ahearne devra probablement convoquer une assemblée générale de la FIHG afin d'étudier la situation.

On sait que le Canada a l'intention de proposer à Winnipeg, en mars, que le tournoi devienne un omnium, mais Ahearne a noté que la permission n'avait été donnée que pour le tournoi 1970.

Enfin, Ahearne a refusé les accusations voulant qu'il nourrisse une haine mortelle à l'endroit du Canada, "car je viens souvent ici pour défendre votre équipe nationale que certains traitent de pas bonne alors que je soutiens le contraire".

Gain de Tiger

NEW YORK (AFP) — Le Biafrais Dick Tiger, ancien champion du monde des poids moyens et moulours, a obtenu un très net succès aux points en 10 reprises, à l'unanimité des deux juges et de l'arbitre, vendredi soir au Madison Square Garden de New York sur l'Américain Andy Kendall.

Celui-ci avait alors déclaré que l'aveu complet des Jeux olympiques serait discuté lors de l'Assemblée du CIO à Amsterdam en mai, y compris celui du hockey qui a l'intention de permettre aux joueurs professionnels d'y participer. Selon Ahearne, les remarques de Brundage ont remis en question le tournoi 1970 alors que le Canada aura le droit d'aligner neuf joueurs professionnels. Aucun pro n'est éligible aux J.O.



ROSAIRE PAIEMENT (8) et SERGE BERNIER (17), deux joueurs qui pratiquent la rude mise en échec que préfère Vic Stasiuk, ont été le choix du pilote des Flyers pour remplacer temporairement Gary Peters et Lew Morrison ce soir au Maple Leaf Gardens. Tout comme Terry Ball, ils seront de retour au Colisée demain soir contre les Kings de Springfield. (Photos L'Action, Marcel Laforge)



Table of hockey results for various leagues including Ligue Américaine, Ligue Junior A du Québec, and Ligue Nationale.

Tableau de rendement des As

Table showing performance statistics for the As team across various categories like goals, assists, and penalties.

Table showing statistics for goalkeepers (LES GARDIENS) and team assistance (L'ASSISTANCE).

Les jeunes Leafs sont affectés par les huées des Torontois

Par la Presse Canadienne. Jim McKenny, jadis considéré comme le meilleur joueur junior au pays après Bobby Orr, a évolué dans les ligues Américaine et de l'Ouest avant de graduer sous la grande tente.

Aujourd'hui, il se fiche pas mal d'évoluer à l'offensive ou à la défensive aussi longtemps qu'il demeure dans la ligue Nationale de hockey. "J'ai déclaré le printemps dernier que, si je ne graduais pas sous la grande tente et que je ne graduais pas, je laisserais tout tomber et j'étais sérieux, car il n'y avait aucun intérêt à poursuivre ma carrière."

Il a évolué à l'aile droite avec les Américains de Rochester et les Canucks de Vancouver, alors aux côtés d'Andy Bathgate, et ne regrette pas l'expérience acquise dans ce temps-là.

McKenny évolue encore à l'aile droite avec les Maple Leafs de Toronto et occupe le 8^e rang chez les compteurs du club. Il aimerait retourner à la ligne bleue, mais sa première préoccupation est de "demeurer sous la grande tente".

Sans doute en raison du piètre bilan des Leafs cette saison, McKenny préfère jouer à l'étranger, "car les gens vous huent moins".

CALENDRIER. Les Leafs n'ont pas compté au cours de leurs 126 dernières minutes de jeu et ils ont alloué

Les jeunes Leafs sont affectés par les huées des Torontois

Par ailleurs, les Canadiens ont révélé hier que Dick Duff rejoindrait le club à St-Louis ce soir et à Chicago dimanche. On se rappelle que Duff avait abandonné le club à l'entraînement et avait décidé d'abandonner le hockey, mais des entretiens avec le directeur-gérant Sam Pollock l'avaient incité à changer d'idée.

Duff s'est remis à l'entraînement depuis deux semaines avec les Voyageurs, filiale des Canadiens dans la LAH. Enfin, les Bruins ont obtenu



JIM MCKENNY, l'enfant terrible des Américains de Rochester, est soudain devenu un des joueurs les plus prometteurs des Maple Leafs de Toronto.

Pointeurs LNH

Table listing top scorers in the NHL with names like Orr, Goyette, McDonald, Berenson, and Redmond.

Ailleurs dans l'Américaine

Table showing scores and results from other American Hockey League games.

Advertisement for the Colisée hockey arena, listing ticket prices and game schedules for the American Hockey League.

Advertisement for 'Le Fantôme' comic book, featuring a cartoon illustration of a character and promotional text.